

# FA用語辞典

Dictionnaire terminologique d'automatisation industrielle

## フランス語→日本語

Français → Japonais

FAに関連する用語約 4000 語以上について  
フランス語・英語・日本語対訳を収録して  
おります。

Listes de plus de 4000 termes d'automatisation industrielle  
en français, anglais et japonais.

### 注意事項

Précautions

文章構成や状況により、単語の翻訳が異なる可能性があります。  
本辞典に収録している単語は参考とし、ご活用の際にはご注意ください。

La traduction de certains termes peut changer en fonction de la structure de la  
phrase et de la nature.

Les termes répertoriés dans ce dictionnaire sont indiqués pour référence  
uniquement et doivent être utilisés avec précaution.

	フランス語	英語	日本語
°F   A	°F	°F	華氏
	16 (échelle de gris)	16 (grayscale)	モノクロ16階調
	à contrôleur intégré	controller-integrated type	コントローラ内蔵型
	à membrane en acier inoxydable	stainless steel diaphragm type	ステンレスダイヤフラム式
	absence de journal d'exécution des protocoles	No protocol execution log	プロトコル実行履歴なし
	absent	missing	欠測
	absent	missing	欠落
	accélération	acceleration	加速度
	accélération	acceleration	力行
	accélération/décélération	acceleration/deceleration	加減速
	accélération/décélération avancée en S	advanced S-pattern acceleration/deceleration	アドバンストS字加減速
	accélération/décélération en S	S-pattern acceleration/deceleration	S字加減速
	accès	access	アクセス
	accès à un fichier	file access	ファイルアクセス
	accès au poste esclave	access slave station	アクセス子局
	accès aux données	data access	データアクセス
	accès double mot	double-word access	ダブルワードアクセス
	accès par mot	word access	ワードアクセス
	accumulateur	accumulator	アキュムレータ
	achat	purchase	仕入れ
	acide chromique	chromic acid	クロム酸
	à-coups	cogging	コギング
	acrylique	acryl	アクリル
	action	action	アクション
	action chronologique	time action	タイムアクション
	action de mémorisation	logging action	ロギング動作
	action inverse	reverse action	逆動作
	action I	I action	I動作
actionneurs	actuators	アクチュエータ	
activer le fonctionnement du variateur	Enable inverter operation	インバータ運転許可	

	フランス語	英語	日本語
A	activer une alarme de processus	Enable process alarm	プロセスアラーム許可
	actualisation d'une liaison	link refresh	リンクリフレッシュ
	actualisation des entrées/sorties	I/O refresh	I/Oリフレッシュ
	actualisation non exécutée	refresh not executed	リフレッシュ非実行
	actualiser	refresh	再表示
	actualiser	refresh	リフレッシュ
	actualiser une entrée	refresh input	リフレッシュ入力
	adaptateur	adapter	アダプタ
	adaptateur de base	base adapter	ベースアダプタ
	adaptateur de bloc de jonction IDC	IDC terminal block adapter	圧接端子台アダプタ
	adaptateur de conversion analogique	analog isolation conversion adapter	アナログ絶縁変換アダプタ
	adresse	address	アドレス
	adresse d'entrée/sortie (E/S)	I/O address	I/Oアドレス
	adresse d'un nœud	node address	ノードアドレス
	adresse de l'hôte	host address	ホストアドレス
	adresse de l'origine	HP address/home position address	原点アドレス
	adresse de la dernière erreur	Latest error log address	エラー履歴最新アドレス
	adresse de la mémoire tampon	buffer memory address	バッファメモリアドレス
	adresse de montage d'un module	Module mounting address	ユニット装着アドレス
	adresse de pas	step number	ステップ番号
	adresse IP du routeur par défaut	default router IP address	デフォルトルータIPアドレス
	adresse IP privée	private IP address	プライベートIPアドレス
	adresse réseau	network address	ネットワーク アドレス
	aération	ventilating hole	通気孔
	affectation	assignment	割当て
	affectation d'un automate programmable	programmable controller assignment	シーケンサに対する割付
	affectation des bits	bit assignment	ビット割付
	affectation des entrées/sorties	I/O assignment	I/O割付
	affecter	assign	割付け
	affichage BCD	BCD display	BCD表示

	フランス語	英語	日本語
A	affichage de l'arborescence	tree display	ツリー表示
	affichage de l'état de l'historique	logging status display	ロギング状態表示
	affichage de l'historique	history display	履歴表示
	affichage de l'historique des erreurs	error log display	エラー履歴表示
	affichage des alarmes	alarm display	アラーム表示
	affichage des balises	tag display	タグ表示
	affichage des erreurs	error display	エラー表示
	affichage du numéro de série	serial number display	シリアルNo.表示板
	affichage du type de balise	tag type display	タグタイプ表示
	affichage masqué	masked display	マスク表示
	afficher/masquer	display/hide	非表示
	agents contaminants	contaminants	汚染物質
	agrafage de volet	flap stitch	フラップ縫い
	agrafage en coin	corner stitching	角縫い
	aide	help	ヘルプ
	aiguille à pointe recourbée	crochet needle	かぎ針
	aiguille Schmetz	schmetz	シュメツ
	aimant	magnet	磁石
	aimant permanent	permanent magnet	永久磁石
	ajouter	add	追加
	ajouter un protocole	Add protocol	プロトコル追加
	alarme	alarm	アラーム
	alarme	alarm	警報
	alarme activée	alarm activated	アラーム中
	alarme arrêt	stop alarm	ストップアラーム
	alarme asservie	Servo alarm	サーボアラーム
	alarme contextuelle	popup alarm	ポップアップアラーム
	alarme de capteur	sensor alarm	センサアラーム
	alarme de dépassement de plage	range-over alarm	オーバーレンジ警告
	alarme de processus	process alarm	プロセスアラーム

	フランス語	英語	日本語
A	alarme résumée	summary alarm	サマリアラーム
	alcalin puissant	strong alkali	強アルカリ
	aléatoire	random	ランダム
	aligner sur la position	align to position	位置合わせ
	alimentation	Power supply	給電
	alimentation	power device	パワー素子
	alimentation CA	AC power supply	AC電源
	alimentation CA triphasée	three-phase AC power supply	3相交流電源
	alimentation d'un automate programmable	programmable controller power supply	シーケンサ電源
	alimentation de caméra	camera power supply	カメラ電源
	alimentation de commande de la bobine d'un relais	relay coil driving power	リレーコイル駆動用電源
	alimentation de commutation	switching power supply	スイッチング電源
	alimentation des capteurs	power supply for sensors	センサ用電源
	alimentation du circuit de commande	Control circuit power supply	制御回路電源
	alimentation du circuit principal	main circuit power supply	主回路電源
	alimentation électrique	power supply	送電
	alimentation en eau	water source	給水源
	alimentation professionnelle	commercial power supply	商用電源
	alimentation stabilisée	stabilized power source	安定化電源
	alimenter	supply	供給
	allumer	turn-on	ターンオン
	aluminium	aluminum	アルミニウム
	amélioration des bords	edge enhancement	エッジ強調
	amortisseur	damper	ダンパー
	ampère	ampere	アンペア
	ampèremètre	ammeter	電流計
	ampèremètre	load meter	ロードメータ
	amplificateur	amplifier	アンプ
amplification, gain	gain	ゲイン	
amplifier	boost	ブースト	

	フランス語	英語	日本語
A	amplitude	amplitude	振幅
	analogique	analog	アナログ
	analyse des données	data analysis	データ解析
	analyse dynamique	dynamic scan	ダイナミックスキャン
	analyser	scan	スキャン
	analyseur de machine	machine analyzer/Machine analyzer	マシンアナライザ
	analyseur galvanique	Galvano scanner	ガルバノスキャナ
	ANB (AND sur bloc)	ANB	アンドブロック (ANB)
	ancrage	anchor	アンカー
	angle	angle	角度
	angle d'ouverture	opening angle	開き角度
	angle de phase	phase angle	位相角
	annuler	cancel	キャンセル
	anode	anode	プラス極
	aperçu	preview	プレビュー
	appareil avec batterie intégrée	device with built-in battery	バッテリー組み込み機器
	appareil de marquage	marking unit	マーカ
	appareil de précision	precision apparatus	精密機器
	appel d'un programme d'un micro-ordinateur	microcomputer program call	マイコンプログラムコール
	appel de sous-programme	subroutine call	サブルーチンコール
	appel de sous-programme	subroutine call	サブルーチン呼出し
	appeler	call	呼び出し
	application	application	アプリケーション
	application conteneur	container application	コンテナアプリケーション
	apprentissage	teaching	ティーチング
	approche descendante	top down	トップダウン
	après déclenchement	after trigger/post-trigger	トリガ後
après déclenchement	before trigger	トリガ前	
après le déclencheur d'enregistrement des données	After data logging trigger	データロギングトリガ後	
après le suivi des déclencheurs	after trace trigger	トレーストリガ後	

	フランス語	英語	日本語
A	après mise à l'échelle	after scaling	スケーリング後
	arbre	shaft	シャフト
	arbre	tree	ツリー
	arbre à came	cam shaft	カム軸
	arbre de renvoi	master shaft	マスタ軸
	arc	arc	アーク
	arc	arc	円弧
	arc	arc	弧
	argon	argon gas	アルゴンガス
	argument	argument	引数
	arrêt	stop	ストップ
	arrêt	stop	停止
	arrêt à distance	remote STOP	リモートSTOP
	arrêt de production	production stop	生産中止
	arrêt D-Llink / arrêt liaison de données	D-Llink stop/Stop data link	データリンク停止
	arrêt d'urgence	emergency switch	緊急スイッチ
	arrêt forcé	Forced stop	強制停止
	arrêt forcé d'un asservissement	servo forced stop	サーボ強制停止
	arrêt par la butée d'origine	stop by the origin stopper	ストッパ停止
	arrêt sécurisé	fail-safe shutdown	フェイルセーフ 運転停止
	arrêt sur alarme	alarm stop	アラーム停止
	arrêter la supervision	stop monitor	モニタ停止
	arroseur d'air	air shower	エアシャワー
	article conforme	conforming article	良品
	ascendant	bottom up	ボトムアップ
	ASCII	ASCII	ASCII
	ASCII	ASCII	アスキー
aspect externe	external appearance	外観	
aspiration	suction	吸着	
asservi	servo	サーボ	

	フランス語	英語	日本語
A	asservissement	servo control	サーボ制御
	asservissement activé	servo-on	サーボオン
	asservissement désactivé	servo off	サーボオフ
	asservissement CA	AC servo	ACサーボ
	assist gas	assist gas	アシストガス
	assurance qualité	quality assurance	品質保証
	attribut d'un fichier	file attribute	ファイル属性
	au moment de l'instruction d'enregistrement des données	At the time of data logging set instruction	データロギングセット命令実行時
	aucun	none	なし
	augmentation du couple	torque boost	トルクブースト
	augmenter la production	increase production	増産
	authentification d'ouverture de session	login authentication	ログイン認証
	authentification du mot de passe	password authentication	パスワード認証
	authentification du mot de passe d'ouverture de session	login password authentication	ログインパスワード認証
	auto-diagnostic	self-diagnosis	自己診断
	automate programmable	PLC	シーケンサ
	automate programmable	programmable logic controller	プログラマブルロジックコントローラ
	automate programmable prêt	programmable controller ready	シーケンサレディ
	automatique	automatic	オートマチック
	automatisation	automation	オートメーション
	automatisation	automation	自働化
	autonome	stand-alone	スタンドアロン
	autorisé, autorisation	authorized, authorization	お墨付き
	autoriser	Allow	許可
	autorité d'accès, droit d'accès	access authority, access right	アクセス権
	avance	feed	送り
	avance constante	fixed-feed	定寸送り
avant le démarrage d'une sauvegarde	before backup start	バックアップ開始前	
avantage	advantage	メリット	
avant-projet	draft	ドラフト	



	フランス語	英語	日本語
A   B	avertissement	warning	警告
	avertissement	warning	ワーニング
	axe	axis	軸
	axe auxiliaire	auxiliary axis	補助軸
	axe central	center line	センターライン
	axe central	center line	中心線
	axe d'un faisceau	beam axis	光軸
	axe esclave	slave axis	スレーブ軸
	axe où l'erreur s'est produite	Axis in which the error occurred	エラー発生軸
	axes des coordonnées	coordinate axes	座標軸
	balance	balance	バランス
	balance des blancs	white balance	ホワイトバランス
	balayage entrelacé	interlaced scanning	インターレース走査
	balise d'état	status tag	ステータスタグ
	balise de message	message tag	メッセージタグ
	balise définie par l'utilisateur	user-defined tag	ユーザ定義タグ
	bande d'attente	wait band	ウェイト幅
	bande de base	base band	ベースバンド
	bande porteuse	carrier band	キャリアバンド
	banque de données	data bank	データバンク
	barrage	thru beam	透過型
	barre de menus	menu bar	メニューバー
	barre d'état	status bar	ステータスバー
	barre d'outils	tool bar	ツールバー
	barre étroite	narrow bar	ナローバー
	barre large	wide bar	ワイドバー
	barres de défilement	scroll bars	スクロールバー
	barrière diélectrique	arc barrier	アークバリヤ
	bascullement de fichier	file switching timing	ファイル切換えタイミング
	bascullement du maître	master switching	マスタ切換え

	フランス語	英語	日本語
B	basculement, commutation	switchover	スイッチオーバー
	base	base	ベース
	base	base	ベース部
	base de données	data base	データベース
	BASIC interprété	interpretive BASIC	インタプリタ形BASIC
	bâtir l'ouvrage (couture)	basting	しつけ
	batterie	battery	電池
	batterie	battery	バッテリー
	batterie au lithium	lithium battery	リチウム電池
	batterie de secours	battery back-up	バッテリーバックアップ
	batterie faible, déchargée	battery low	バッテリー低下
	bavures	burrs	バリ
	bias	bias	バイアス
	bimétal	bimetal	バイメタル
	BINAIRE	binary	2進数
	binaire	binary	バイナリ
	binaire signé sur 16 bits	16-bit signed binary	16ビット符号付バイナリ
	bistable	flip flop	フリップフロップ
	bit	bit	ビット
	bit arrêt	stop bit	ストップビット
	bit de diagnostic (de liaison)	special relay (for link)	リンク用特殊リレー
	bit de diagnostic de liaison	link special relay	リンク特殊リレー
	bit de fin de configuration des données	data setting complete bit	データセット完了ビット
	bit de parité	parity bit	パリティビット parity bit
	bit de retenue	carry flag	キャリーフラグ
	bit de signe	sign bit	符号ビット
	bit réseau	link relay	リンクリレー
	bit réseau local	local link relay	ローカルリンクリレー
bit utilise pour l'enregistrement des données	bit used for data logging	データロギング使用ビット	
blessant	injurant	有害物質	

	フランス語	英語	日本語
B	blessure	injury	ケガ
	blindage	shield	シールド
	bloc	block	ブロック
	bloc de jonction à ressorts	spring clamp terminal block	スプリングクランプ端子台
	bloc de jonction de liaison de données	data link terminal block	データリンク用端子台
	Bloc de jonction en 2 parties	two-piece terminal block	ツーピース端子台
	Bloc de jonction imbriqué en 2 parties	two-piece nesting terminal block	ツーピース突込み端子台
	bloc de paramètres	parameter block	パラメータブロック
	bobine	coil	コイル
	bobine d'excitation	excitation coil	励磁コイル
	bobine d'arrêt	choke coil	チョークコイル
	bobine de réinitialisation	reset coil	リセットコイル
	bobine homopolaire	zero-phase reactor	零相リアクトル
	bobine CA	AC reactor	ACリアクトル
	boîte de dialogue	dialog box	ダイアログボックス
	boîte de dialogue de recherche de module	find device dialog box	デバイス検索ダイアログ
	boîte de vitesses électronique	Electronic gear	電子ギア
	boîtier	case	ケース
	boîtier de commande	control box	制御盤
	boîtier de dérivation	joint box	ジョイントボックス
	boîtier de sécurité	interlock setting operation box	連動設定操作箱
	boîtier principal de réglage de la vitesse	principal velocity setting box	主速設定箱
	bon de livraison	delivery note	納品伝票
	bord	edge	エッジ
	borne à souder, cosse à souder	solder terminal	はんだづけ端子
	borne AG	AG terminal	AG端子
	borne commune	common terminal	コモン端子
	borne d'alimentation d'un module	module power supply terminal	ユニット電源端子
borne d'entrée de commande laser	laser control input terminal	レーザ制御入力端子	
borne de connexion de batterie	battery connector pin	バッテリーコネクタピン	

	フランス語	英語	日本語
B	borne de détection des phases	phase detection terminal	位相検出端子
	borne de terre	earth terminal	アース端子
	borne de terre CA externe	AC external terminal batch ground	AC外部端子一括アース
	borne module/module	module/module terminal	ユニット端子
	borne sans soudure avec manchon	sleeved solderless terminal, solderless terminal with sleeve	スリーブ付圧着端子
	bornes plates sans soudure	spade solderless terminal	先開形圧着端子
	bornes sans soudure	solderless terminal	圧着端子
	bouchon d'extrémité	end cap	エンドキャップ
	boucle	loop	ループ
	boucle	loop count	ループ回数
	boucle de courant	current loop	カレントループ
	boucle de position	position loop	位置ループ
	boucle ouverte	open loop	オープンループ
	boucle positive	positive loop	正ループ
	bouteille d'air comprimé	air cylinder	エア シリンダ
	bouton d'outil	tool button	ツールボタン
	bouton de réglage par simple pression	one-touch adjustment button	ワンタッチ調整ボタン
	bouton poussoir	push-button switch	押ボタン スイッチ
	branchement en triangle	delta connection	デルタ結線
	bras	arm	アーム
	brochage	pin layout	ピン配列
	brochage, disposition des broches	pin arrangement	ピン配置
	broche	pin	ピン
	broche d'un connecteur	connector pin	コネクタピン
	broche de configuration de la tension d'entrée des impulsions	pulse input voltage setting pin	パルス入力電圧設定ピン
	broderie	cycle stitch	サイクル縫い
	bruit	noise	ノイズ
	bruit d'un simulateur	simulator noise	シミュレータノイズ
	bruit de couplage	coupling noise	結合ノイズ
	bruit de surtension	surge noise	サージノイズ

	フランス語	英語	日本語
B   C	bruit en mode commun	common mode noise	コモンモードノイズ
	bruit en mode normal	normal mode noise	ノーマルモードノイズ
	bruit statique induit	static induced noise	静電誘導ノイズ
	bruit sur une ligne	line noise	ラインノイズ
	BUFF MEM TEST	BUFF MEM TEST	バッファメモリテスト
	Bureau Veritas	Bureau Veritas	フランス船級協会
	bus	bus	バス
	bus à jeton	token bus system	トークンバス方式
	bus haut débit multi-UC	multiple CPU high speed bus	マルチCPU間高速バス
	butée type 1	stopper type 1	ストッパ式1
	buzzer	buzzer	ブザー
	CA	AC	交流
	câblage	wiring	配線
	câblage externe	external wiring	外部配線
	câblage incorrect	incorrect wiring	誤配線
	câblage logiciel	soft wired	ソフトワイヤード
	câble	cable	ケーブル
	câble	cable	ケーブル線
	câblé	hard-wired	ハードワイヤード
	câble à 2 paires torsadées	2-core twisted cable	2芯ツイストケーブル線
	câble à paires torsadées	twisted cable	ツイストケーブル
	câble à paires torsadées	twisted pair cable	ツイストペアケーブル
	câble AUI	AUI cable	AUIケーブル
	câble blindé	shield cable	シールドケーブル
	câble blindé à 2 paires torsadées	2-core twisted shielded wire	2芯ツイストシールド線
	câble coaxial	co-axial cable	同軸ケーブル
	câble croisé	crossing cable	クロスケーブル
	câble d'écran	monitor cable	モニターケーブル
	câble d'encodeur incrémental	incremental encoder cable	インクリメンタル検出器ケーブル
	câble de caméra	camera cable	カメラケーブル

	フランス語	英語	日本語
C	câble de connexion d'un module de paramétrage	parameter module connection cable	パラメータユニット接続ケーブル
	câble de connexion du module de borne d'un relais	cable for connecting the relay terminal module	リレーターミナルユニット接続用ケーブル
	câble de liaison	tracking cable	トラッキングケーブル
	câble de raccordement à la terre	grounding cable	アース線
	câble droit	straight cable	ストレートケーブル
	câble émetteur-récepteur	tranceiver cable	トランシーバケーブル
	câble moteur	motor lead wire	モータ用リード線
	câble plat	flat cable	フラットケーブル
	câble pour module de conversion connecteur/bloc de jonction	cable for connector/terminal block converter module	コネクタ/端子台変換ユニット用ケーブル
	câble souple	flexible cable	可とうケーブル
	câble vidéo composite	composite video cable	コンポジットビデオケーブル
	cache d'objectif	lens cover	レンズカバー
	cache de base	base cover	ベースカバー
	cadre, châssis	frame	フレーム
	calcul	calculation	演算
	calcul de la demande	calculation of demand	所要量計算
	calcul de la moyenne	averaging	平均
	calcul des données	data calculation	数値演算
	calculateur analogique	analogue computer	アナコン
	caler	stall	ストール
	calfatage	caulking	かしめる
	calibre de filetages	bolt gauge	ネジゲージ
	came	cam	カム
	came	cam curve	カム曲線
	came	lifter	リフタ
	came alternative	reciprocating cam	往復カム
	caméra	camera	カメラ
	canal	channel	チャンネル
	canal de transmission	transmission band	転送帯域
	canal de transmission	transmission band	伝送帯域

	フランス語	英語	日本語
C	CAO 3D	3-D cad	三次元CAD
	caoutchouc siliconé	silicon rubber	シリコン ラバー
	capacité d'enregistrement	recording capacity	録画容量
	capacité d'un programme	program capacity	プログラム容量
	capacité d'un registre fichiers	file register capacity	ファイルレジスタ容量格納レジスタ
	capacité de personnalisation	customizability	カスタマイズ性
	capacité des commentaires	comment capacity	コメント容量
	capacité mémoire	memory capacity	メモリ容量
	capacité, zone, espace	capacity, area, space	容量
	capot articulé	hinged cover	蝶番付きカバー
	capot de protection facultatif	option protective cover	オプション保護カバー
	capot étanche aux poussières pour cache de fusible de remplacement	dustproof cover for fuse replacement window	ヒューズ交換窓用防じんカバー
	capteur	sensor	センサ
	capteur	transducer	トランスデューサ
	capteur d'image	image sensor	イメージセンサ
	capteur de pression	pressure sensor	プレッシャー センサ
	capteur de température	temperature sensor	温度センサー
	capteur hors délai	sensor out time	センサアウト時間
	capteur laser	laser sensor	レーザー光電センサ
	capteur laser de déplacement	laser displacement sensor	レーザー変位センサ
	capteur thermique	thermal sensor	サーマルセンサ
	capture d'impulsions	pulse catch	パルスキャッチ
	caractère	character	キャラクタ
	caractère	character	文字
	caractère alphanumérique	alphanumeric character	英数字
	caractère d'interruption	stop character	ストップキャラクタ
	caractère de début	start character	スタートキャラクタ
	caractère générique	wild card	ワイルドカード
	caractère personnalisé	custom character	外字
	caractère ASCII	ASCII character	アスキー文字

	フランス語	英語	日本語
C	caractéristique de température	temperature characteristics	温度特定
	caractéristique de température	temperature characteristics	温度特性
	caractéristiques	specifications	仕様書
	caractéristiques	specifications	スペック
	caractéristiques d'un câble	cable specifications	ケーブル仕様
	caractéristiques d'une batterie	battery specifications	バッテリー仕様
	caractéristiques du gain	Gain specification	ゲイン指定
	caractéristiques dynamiques	dynamic characteristics	動特性
	caractéristiques générales	general specifications	一般仕様
	caractéristiques nominales	ratings	定格
	caractéristiques système	system specification	基本仕様書
	carte ATA	ATA card	ATAカード
	carte CF	CF card	コンパクトフラッシュカード
	carte d'interface	interface board	インタフェースボード
	carte d'ordinateur individuel	personal computer board	パソコン用ボード
	carte de fonctions en option	option function board	オプション機能ボード
	carte de micro-ordinateur	microcomputer board	マイコンボード
	carte Flash	Flash card	フラッシュカード (Flashカード)
	carte mémoire	memory card	メモリカード
	case à cocher	checkbox	チェックボックス
	case d'option	radio button	ラジオボタン
	cassette mémoire EEPROM en option	option EEPROM memory cassette	オプションEEPROMメモリカセット
	catégorie de surtension	overvoltage category	オーバボルテージカテゴリ
	cathode	cathode	マイナス極
	CC	DC	直流
	cellule solaire	solar cell	太陽電池
	centre d'usinage	machining center	マシニングセンタ
	centre de gravité	center-of-gravity	重心
centre horizontal	horizontal center	左右中央	
certificat d'origine de la production	certificate for original production place	原産地証明	



	フランス語	英語	日本語
C	chaîne de caractères	character string	文字列
	chaîne de caractères ASCII	ASCII string	ASCII文字列
	chaîne de recherche	pattern	パターン
	champ d'un projet	project field	プロジェクト欄
	champ de saisie	edit box	エディットボックス
	champ de saisie du nom d'utilisateur	user name entry field	ユーザ名入力部
	changement	changeover	段取り替え
	changement d'utilisateur	user switching	ユーザ切替え
	changement de modèle	model changeover	機種切替
	changement de module à chaud	online module change	オンラインユニット交換
	charge axiale	axial load	アキシヤル荷重
	charge axiale	Thrust load	スラスト荷重
	charge d'origine	source load	ソースロード
	charge de choc	impact load	インパクト負荷
	charge électrique	electric charge	電荷
	charge en cours	charging	充電
	charge en rotation	moment load	モーメント荷重
	charge radiale	radial load	ラジアル荷重
	charge résistive	resistance load	抵抗負荷
	charge résistive	lamp load	ランプ負荷
	chariot	trolley	台車
	chasse	hunting	ハンチング
	châssis	chassis	シャーシ
	châssis d'extension de base	extension base module	拡張ベースユニット
	châssis d'extension de base à alimentation redondante	redundant power extension base module	電源二重化増設ベースユニット
	châssis d'extension de base pour système à alimentation redondante	extension base module for redundant power supply system	電源二重化システム用増設ベースユニット
	châssis de base	base module	ベースユニット
	châssis de base à alimentation redondante	redundant power supply base module	電源二重化ベースユニット
châssis de base d'un automate programmable	programmable controller main unit	シーケンサ本体	
châssis de base épuré	slim type main base module	スリムタイプ基本ベースユニット	

	フランス語	英語	日本語
C	châssis de base multi-UC haut débit	multiple CPU high speed main base module	マルチCPU間高速基本ベースユニット
	châssis de base principal à alimentation redondante	redundant power main base module	電源二重化基本ベースユニット
	châssis de base principal pour système à alimentation redondante	main base module for redundant power supply system	電源二重化システム用基本ベースユニット
	châssis en aluminium	aluminum frame	アルミフレーム
	chauffage	heating	加熱
	chauffage	heater	ヒータ
	chemin coexistant du réseau	co-existence network route	異種ネットワーク通信経路
	chemin d'accès à un fichier	file path	ファイルパス
	chien de garde	Watchdog	ウォッチドッグ
	chien de garde	dog	ドグ(ジグ介し)
	chiffre	digit	桁
	chiffre de contrôle	check digit	チェックデジット
	chiffrement	enciphering	暗号化
	choc à l'entrée	impact drop	インパクトドロップ
	choc à l'entrée	impact drop performance	インパクトドロップ性能
	choc, coup	bump	バンブ
	choc, impact	shock	衝撃
	chronogramme	timing chart	タイミングチャート
	chute de tension	voltage drop	ドロップ電圧
	chute de tension d'une batterie	battery voltage drop	バッテリー電圧低下
	cible mobile	moving target	ワーク移動時
	cible, destination	target	ターゲット
	circuit à mémoire	latch circuit	ラッチ回路
	circuit à semi-conducteurs	solid state circuit	ソリッドステート
	circuit amortisseur	snubber circuit	スナバ回路
	circuit amplificateur différentiel en ligne	differential line driver system	差動ラインドライバ方式
	circuit bistable	flip-flop circuit	フリップフロップ回路
	circuit d'accès	access circuit	アクセス回路
	circuit d'exécution	scanning circuit	走査回路
	circuit d'utilisation	operation circuit	演算回路

	フランス語	英語	日本語
C	circuit de base	basic circuit	基本回路
	circuit de commande de relais	relay driver circuit	リレー駆動回路
	circuit de décalage	shifting system	交代制
	circuit de freinage	brake circuit	ブレーキ回路
	circuit de macro registre	macro register circuit	マクロ登録回路
	circuit de maintien automatique	self-holding circuit	自己保持回路
	circuit de positionnement	jump circuit	ジャンプ回路
	circuit de protection	protection circuit	保護回路
	circuit de réinitialisation	reset circuit	リセット回路
	circuit de sécurité	safety circuit	安全回路
	circuit de terre	ground loop	グラウンドループ
	circuit de verrouillage de sécurité	interlock circuit	インタロック回路
	circuit détecteur de niveau	level detector circuit	レベル検出回路
	circuit électrique	electrical circuit	回路
	circuit en collecteur ouvert	open-collector circuit	オープンコレクタ回路
	circuit imprimé	printed circuit board	プリント基板
	circuit intégré	IC, integrated circuit	集積回路
	circuit intégré analogique	analog IC	アナログ集積回路
	circuit intégré d'un système	system LSI	システムLSI
	circuit intégré monolithique (MIC)	monolithic IC (MIC)	モノリシックIC
	circuit intégré numérique	digital IC	デジタルIC
	circuit intégré personnalisé	custom LSI	カスタムLSI
	circuit logique de relais	relay logic circuit	リレー論理回路
	circuit principal	main circuit	主回路
	circuit sécurisé	fail-safe circuit	フェイルセーフ回路
	circuit séquentiel	sequential circuit	シーケンス回路
	circuit sous tension	keep alive circuit	キープアライブ回路
	circulation des signaux	signal flow	シグナルフロー
	cisailage	shearing	シアリング
	cisaille	shear	切断機

	フランス語	英語	日本語
C	clapet anti-retour	check valve	逆止弁
	classe	class	クラス
	classe d'une armoire électrique	enclosure rating	保護構造
	classer	rank	ランク
	classification des erreurs	error classification	エラー分類
	clavier	keyboard	キーボード
	clavier numérique	numeric keypad	テンキー
	clé dynamométrique	torque wrench	トルクレンチ
	clé plate	spanner	スパナ
	client	client	クライアント
	cliquer	click	クリック
	coaxial réfléchissant	coaxial reflective	同軸反射
	coaxial vertical	coaxial vertical	同軸落射
	code	code	コード
	code ASCII	ASCII code	ASCIIコード
	code ASCII	ASCII code	アスキーコード
	code BCD	BCD code	BCDコード
	code bidimensionnel	two-dimensional code	二次元コード
	code binaire	binary code	バイナリコード
	code binaire	Binary code	バイナリコード交信
	code d'alarme	alarm code	アラームコード
	code d'avertissement	warning code	ワーニングコード
	code d'impulsion	pulse code	パルス符号
	code de commande ASCII	ASCII control code	ASCII制御コード
	code de contrôle	check code	チェックコード
	code de contrôle de la somme	sumcheck code	サムチェックコード
	code de décalage	shift code	シフトコード
	code de la dernière erreur	Latest error code	最新エラーコード
	code de réponse	response code	レスポンスコード
	code des données	data code	データコード

	フランス語	英語	日本語
C	code final	end code	エンドコード
	code Manchester	Manchester code	マンチェスタ符号
	code Gray	Gray code	グレイコード
	code JAN	JAN code	JANコード
	code JIS	JIS code	JISコード
	code M	M code	Mコード
	code-barres	barcode	バーコード
	codes micro QR	micro QR codes	マイクロQRコード
	codeur linéaire	linear encoder	リニア エンコーダ
	coefficient	coefficient	係数
	coefficient de chaleur d'un moteur	motor hot coefficient	モータホット係数
	cognement	chattering	チャタリング
	col de cygne	bosom	ふところ
	collecte des données	data collection	データ収集
	collecteur	collector	コレクタ
	collecteur ouvert	open collector	オープンコレクタ
	coller	paste	貼付
	collier	clamp fitting	クランプ金具
	collier, bride	clamp	クランプ
	colonne d'index	index column	インデックス列
	colonne d'intervalle de collecte des données de sortie	Output data collection interval column	データ収集間隔列を出力する
	combinaison	combination	連携
	commande	command	コマンド
	commande	order	発注
	commande analogique	analog command	アナログ指令
	commande analogique	analog control	アナログ制御
	commande complètement numérique	all digital control	オールデジタル制御
commande d'activation du comptage	count inable command	カウントイネーブル指令	
commande d'annulation d'erreur	error cancel command	エラー解除指令	
commande d'automate programmable	programmable controller command	シーケンサ指令	

	フランス語	英語	日本語
C	commande d'avance constante	fixed feeding control	定寸送り制御
	commande d'entraînement d'un moteur	motor drive command	モータ駆動指令
	commande d'extraction	draw control	ドロー制御
	commande d'interpolation	interpolation control	補間制御
	commande d'interpolation circulaire 2 axes	2-axis circular interpolation control	2軸円弧補間制御
	commande d'orientation	orientation command	オリエント指令
	commande d'oscillation	oscillation control	オシレート制御
	commande d'avance en avant	feed forward control	フィードフォワード制御
	commande de changement de canal	channel change command	チャンネル変更指令
	commande de début mesure des impulsions (SM1898)	pulse measurement start command (SM1898)	パルス測定開始指令(SM1898)
	commande de masque	mask control	マスク制御
	commande de modification du nom d'un fichier	file name change command	ファイル名変更コマンド
	commande de mouvement	motion control	モーション制御
	commande de position	position control	位置制御
	commande de position	position command	位置指令
	commande de positionnement du contact	contact positioning control	あて止め制御
	commande de rampe montante/descendante	ramp-up/down control	台形制御
	commande de réduction des déchets	dross reduction control	ドロスリダクション制御
	commande de réinitialisation des erreurs	error reset command	エラーリセット指令
	commande de sécurité à deux mains	two-hand operation switch	両手操作スイッチ
	commande de suivi de la position	Position follow-up control	位置追従制御
	commande de suppression de fichier	file delete command	ファイル削除コマンド
	commande de train d'impulsions	pulse train command	パルス列指令
	commande de ventilation	ventilation control	換気制御
	commande de vitesse analogique	analog speed command	アナログ速度指令
	commande en boucle fermée	closed loop control	クローズドループ制御
	commande en boucle ouverte	open loop control	オープンループ制御
	commande en boucle totalement fermée	Fully closed loop control	フルクローズド制御
	commande en boucle totalement fermée	Fully closed loop control	フルクローズドループ制御
	commande nanométrique	nano control	ナノ制御

	フランス語	英語	日本語
C	commande numérique	digital control	ディジタル制御
	commande numérique (NC)	numerical control,NC	数値制御
	commande par impulsions	pulse command	パルス指令
	commande par thyristor	thyristor control	サイリスタ制御
	commande pré réglée	preset command	プリセット指令
	commande principale	master control	マスタコントロール
	commande proportionnelle, régulation proportionnelle	Proportional control	比例制御
	(langage de programmation de) commande séquentielle	(programming language for) sequence control	シーケンス制御言語
	commande séquentielle	sequence control	シーケンス制御
	commande spéciale	special order	特注
	commande sur façade	faceplate control	フェースプレートコントロール
	commande synchrone	synchronous control	同期制御
	commande tandem	tandem control	タンデム制御
	commentaire de balise	tag comment	タグコメント
	commentaire sur un module	device comment	デバイスコメント
	commentaire sur un module commun	common device comment	プログラム、デバイスコメント共通
	commentaires	comment	コメント
	commenter par programme	comment by program	プログラム別コメント
	commun	common	共通
	commun	common	コモン
	communication	communication	授受
	communication	communication	通信
	communication de données	data communication	データ交信
	communication de données	data communication	データ授受
	communication de données	data communication	データ送受信
	communication de suivi	tracking communication	トラッキング通信
	communication initiale	initial communication	イニシャル交信
	communication occasionnelle	transient communication	トランジェント通信
	communication optique	Optical Communication	光通信
	communication par socket	socket communication	ソケット通信

	フランス語	英語	日本語
C	communication utilisant la mémoire tampon à accès aléatoire	communication using the random access buffer	ランダムアクセス用バッファによる交信
	communications cycliques	cyclic communication	サイクリック交信
	communications série	serial communication	シリアル通信
	communiquer avec une carte mémoire	communicate with memory card	メモリカードへ転送
	commutateur à diode	diode switch	ダイオードスイッチ
	commutateur d'accès	access switch	アクセススイッチ
	commutateur d'activation	enable switch	イネーブルスイッチ
	commutateur d'entrée BCD	BCD input switch	BCD入力スイッチ
	commutateur d'entrée numérique BCD	BCD digital input switch	BCDディジタル入力スイッチ
	commutateur de configuration d'une condition	condition setting switch	条件設定スイッチ
	commutateur de configuration de l'ID d'une liaison	link ID setting switch	リンクID設定スイッチ
	commutateur de configuration du mode	mode setting switch	モード設定スイッチ
	commutateur de dérivation optique	optic bypass switch	光バイパススイッチ
	commutateur de fonction intelligente	intelligent function switch	インテリジェント機能スイッチ
	commutateur de mode réinitialisation	reset mode switch	リセットモードスイッチ
	commutateur de module spécialisé	intelligent function module switch	インテリジェント機能ユニットスイッチ
	commutateur de préparation du fonctionnement	operation preparation switch	運転準備スイッチ
	commutateur de réinitialisation	reset switch	リセットスイッチ
	commutateur hors connexion	offline switch	オフラインスイッチ
	commutateur logiciel	software switch	ソフトウェアスイッチ
	commutateur matériel	hardware switch	ハードウェアスイッチ
	commutateur numérique	digital switch	ディジタルスイッチ
	commutateur souple	flex switch	フレックス スイッチ
	commutation	switching	切換
	commutation au passage au zéro	zero-cross switching	ゼロクロススイッチング
	commutation d'un système	system switching	システム切替え
	commutation de mode	mode switching	モード切替
	commutation des blocs	block switching	ブロック切換え
	commutation du gain	gain switching	ゲイン切換え
	commutation logique	logic switching	ロジック切換



	フランス語	英語	日本語
C	commutation négative	sink type	シンクタイプ
	comparaison de blocs	Block comparison	ブロック比較
	comparateur de compteurs rapides	high-speed counter comparator	高速カウンタコンパレータ
	compatibilité	compatibility	互換
	compatibilité	compatibility	互換性
	compensation de glissement	slip compensation	すべり補正
	compensation de phase	Phase compensation	位相補正
	compensation du dépassement de la limite supérieure	Overshoot amount compensation	オーバシュート量補正
	compensation du jeu	backlash compensation	バックラッシュ補正
	compensation du jeu / valeur de correction du jeu	backlash compensation/backlash Amount of correction	バックラッシュ補正量
	compilation	compilation	コンパイル
	complémentaire	complementary	コンプリメンタリ
	composant / pièce	component/part	部品
	composant défectueux	faulty component	欠品
	composant maître	component master	構成マスター
	composante de bruit	noise component	ノイズ成分
	composer	compose	合成
	compresseur	compressor	コンプレッサー
	compteur	counter	カウンタ
	compteur d'écart	deviation counter	偏差カウンタ
	compteur en anneau	ring counter	リングカウンタ
	compteur laser	laser power meter	レーザパワーメータ
	compteur linéaire	linear counter	リニアカウンタ
	compteur logiciel	soft counter	ソフトカウンタ
	compteur pré réglé	preset counter	プリセットカウンタ
	compteur ABS	ABS counter	ABSカウンタ
	compteurs électroniques	electronic counters	電子カウンタ
	concentrateur	hub	ハブ
	conception d'un système	system design	システム設計
	conception matérielle	hardware design	ハードウェア設計

	フランス語	英語	日本語
C	concurrent	competitive opponent	競合メーカー
	condensateur au silicium	silicon capacitor	シリコン コンデンサ
	condensateur de correction du facteur de puissance	phase-advanced condenser	進相コンデンサ
	condensateur de démarrage	capacitor start	コンデンサ始動
	condensateur de filtrage	filter capacitor	フィルタコンデンサ
	condensateur électrolytique en aluminium	aluminum electrolytic capacitor	アルミ電解コンデンサ
	condenseur	condenser	コンデンサ
	condition	Condition	ユニット条件
	condition d'apparition d'un événement	event issuance condition	イベント発行条件
	condition d'un opérande	device condition	デバイス条件
	condition de démarrage	Start condition	起動条件
	condition de sous-ensemble	subset condition	サブセット条件
	condition de verrouillage de sécurité	interlock condition	インタロック条件
	conditions d'utilisation d'une carte mémoire	memory card use conditions	メモリカード使用状況
	conditions de supervision	monitor conditions	モニタ条件
	conducteur	conductor	コンダクタ
	cône	taper	テーパ
	configurateur	configurator	コンフィギュレータ
	configuration commune	common setup	共通設定
	configuration commune	common configuration	コモン構成
	configuration d'onglet	tab configuration	タブ構成
	configuration d'un système	system configuration	システム構成
	configuration d'une mémoire tampon	buffer memory configuration	バッファメモリ構成
	configuration de menu	menu configuration	メニュー構成
	configuration des données	data configuration	データ構成
	configuration des données d'un projet	project data configuration	プロジェクトデータ構成
	configuration détaillée d'un bloc	block detailed configuration	ブロック詳細構成
	confirmation d'arrivée	confirmation of arrival	到着確認
	confirmation de fermeture	confirmation of closure	密着確認
	confirmation de l'appui	confirmation of seating	着座確認

	フランス語	英語	日本語
C	confirmation de l'aspiration	confirmation of suction	吸着確認
	confirmation de passage	confirmation of passage	通過確認
	confirmation de test de mémoire tampon	buffer memory test confirmation	バッファメモリテスト確認
	confirmation de test de module	device test confirmation	デバイステスト確認
	confirmer	confirm	確認
	connecter, ouvrir une session	login	ログイン
	connecteur	connector	コネクタ
	connecteur 40 broches	40-pin connector type	40ピンコネクタタイプ
	connecteur à broches	pin connector	ピンコネクタ
	connecteur à fils	lead connector	リードコネクタ
	connecteur à sertir	crimping type connector	圧着タイプコネクタ
	connecteur à souder	soldering type connector	ハンダ付けタイプコネクタ
	connecteur d'alimentation	power connector	電源コネクタ
	connecteur d'isolement	insulation displacement connector	圧接タイプコネクタ
	connecteur d'un module	module connector	ユニットコネクタ
	connecteur de batterie	battery connector	バッテリーコネクタ
	connecteur de configuration du numéro de base	base number setting connector	段数設定コネクタ
	connecteur de module en option	option module connector	オプションユニット接続コネクタ
	connecteur D-Sub 37 broches	37-pin D-sub connector	37ピンDサブコネクタ
	connecteur optique à 2 âmes	2-core optical connector	二芯光コネクタ
	connecteur par simple pression	one-touch connector	ワンタッチコネクタ
	connexion	connection	接続
	connexion	connection	コネクション
	connexion à un micro-ordinateur	microcomputer connection	マイコン接続
	connexion à un réseau coexistant	coexistence network connection	異種ネットワーク接続
	connexion d'un module	module connection	ユニット連結
	connexion d'une console	console connection	コンソール接続
	connexion du bus	bus connection	バス接続
	connexion du module UC de communication série	serial communication CPU module connection	シリアル通信CPUユニット接続
	connexion en cascade	cascade connection	カスケード接続

	フランス語	英語	日本語
C	connexion en étoile	star connection	スター結線
	connexion en parallèle (circuit logique OR)	parallel connection(OR logic circuit)	並列接続(OR回路)
	connexion en zigzag	zigzag connection	ジグザグ結線
	connexion multi-canal	multi-channel connection	マルチチャンネル
	connexion numérique au bus	digital bus connection	デジタルバス接続
	connexion réseau	network connection	ネットワーク経由接続
	connexion série (circuit logique AND)	serial connection (AND logic circuit)	直列接続(AND回路)
	connexion série/USB	serial/USB connection	シリアル/USB接続
	conseil affiché	tool hint display	ツールヒント表示
	conseils de dépannage	troubleshoot guidance	トラブルシュートガイダンス
	console	console	コンソール
	consommation d'une batterie	amount of battery consumption	バッテリー使用度
	consommation électrique	current consumption	消費電流
	consommation électrique	power consumption	消費電力
	constant	constant	等速
	constante d'un moteur	motor constant	モータ定数
	constante de temps d'accélération	Acceleration time constant	加速時定数
	constante de temps de décélération	Deceleration time constant	減速時定数
	constante de temps de filtrage	filter time constant	フィルタ時定数
	constante de temps de patinage	smoothing time constant	スムージング時定数
	constante décimale	decimal constant	10進定数
	constante hexadécimale	hexadecimal constant	16進定数
	construction résistante à l'eau	water-resistant construction	耐水構造
	contact	contact	接点
	contact d'un relais	relay contact	リレー接点
	contact d'une broche	pin contact	ピン接点
	contact de configuration de démarrage d'une sauvegarde	backup start setup contact	バックアップ開始準備接点
	contact de démarrage d'une sauvegarde	backup start contact	バックアップ開始接点
	contact de sauvegarde de données mémorisées	Latch data backup operation valid contact	ラッチデータバックアップ操作有効接点
	contact fictif	dummy contact	ダミー接点

	フランス語	英語	日本語
C	contact normalement fermé (NF)	normally closed contact	b接点
	contact normalement ouvert (NO)	normally open contact	a接点
	contact principal	main contact	主接点
	contact RUN/PAUSE à distance	remote RUN/PAUSE contact	リモートRUN/PAUSE接点
	contact STOP	STOP contact	ストップ状態接点
	contact sur la face arrière	back contact	バック接点
	contacteur actionné par came	cam - operated switch	カムスイッチ
	contacteur d'étalonnage d'une thermistance	thermistor calibration switch	サーミスタ校正状態切換スイッチ
	contacteur de fin de course	limit switch	リミットスイッチ
	contacteur de fin de course avec voyant néon	limit switch with neon lamp	ネオンランプ付リミットスイッチ
	contacteur de fin de course de point proche	limit switch for near point	近点ドグ
	contacteur de fin de course inférieur	lower limit switch	下限リミットスイッチ
	contacteur de fin de course supérieur	upper limit switch	上限リミットスイッチ
	contacteur de niveau	level switch	レベル スイッチ
	contacteur électromagnétique	electromagnetic switch	電磁開閉器
	contacteur rotatif	rotating switch	回転スイッチ
	contenu de l'étiquette	tag contents	アラーム内容
	contenu du cadre d'inscription d'un utilisateur	user registration frame contents	ユーザ登録フレーム内容
	contextuel	popup	ポップアップ
	continu	continuous	連続
	contrainte	stress	応力
	contraste	contrast	コントラスト
	contrat de licence du logiciel	software license agreement	ソフトウェア使用許諾契約
	contrôle	check	チェック
	contrôle ActiveX	ActiveX control	ActiveXコントロール
	contrôle adaptatif de modèle	model adaptive control	モデル適応制御
	contrôle correct d'une liaison de données	data link control right	データリンク制御権
	contrôle d'atténuation	droop control	ドループ制御
	contrôle d'une batterie	battery check	バッテリーチェック
	contrôle de diagnostic d'un fichier	file diagnostic check	ファイル診断チェック

	フランス語	英語	日本語
C	contrôle de l'heure	time check time	タイムチェック時間
	contrôle de l'orientation	orientation control	オリエン特制御
	contrôle de la fréquence de glissement	slip frequency control	すべり周波数制御
	contrôle de la somme	sum check	サムチェック
	contrôle de la tension	tension control	張力制御
	contrôle de mot de passe distant	remote password check	リモートパスワードチェック
	contrôle de niveau	level control	レベル 制御
	contrôle de parité	parity check	パリティチェック
	contrôle de redondance cyclique sur 16 bits (CRC – pour MODBUS)	16-bit CRC (for MODBUS)	16ビットCRC(MODBUS仕様)
	contrôle de retour d'informations	feedback Control	フィードバック制御
	contrôle de suppression adaptative des vibrations	adaptive vibration suppression control	アダプティブ制振制御
	contrôle de suppression avancée des vibrations	advanced vibration suppression control	アドバンスト制振制御
	contrôle de voyant	annunciator check	アナンシエータチェック
	contrôle de zone	area check	エリアチェック
	contrôle des erreurs	error check	エラーチェック
	contrôle des phases (méthode)	phase control (method)	位相制御式
	contrôle des stocks, contrôle d'inventaire	inventory check	棚卸し
	contrôle destructif	destructive inspection	破壊検査
	contrôle la saisie du mot de passe	check password entry	パスワード未入力確認
	contrôle qualité	quality control	品質管理
	contrôle ACT	ACT control	ACTコントロール
	contrôler la saisie d'un nom d'utilisateur	check user name entry	ユーザ名未入力確認
	contrôler le nombre de caractères du mot de passe	check number of password characters	パスワード文字数確認
	contrôler un nom d'utilisateur	check user name	ユーザ名確認
	contrôleur	controller	コントローラ
	contrôleur de ligne de production	production line controller	ラインコントローラ
	contrôleur de machine	machine controller	マシンコントローラ
	contrôleur de mouvement	Motion controller	モーションコントローラ
contrôleur de position	position controller	位置コントローラ	
contrôleur de robot	robot controller	ロボットコントローラ	

	フランス語	英語	日本語
C	contrôleur principal	main controller	メインコントローラ
	contrôleur programmable	programmable controller	プログラマブルコントローラ
	contrôleur séquentiel	sequence controller	シーケンスコントローラ
	conversion BCD-BIN	BCD-BIN conversion	BCD-BIN変換
	conversion de l'échelle	scale conversion	スケール換算
	conversion des données	data conversion	データ変換
	conversion d'impulsion, convertir en forme d'impulsion	pulse conversion, convert into pulse form	パルス化
	Conversion en ASCII	Conversion to ASCII	ASCII変換
	conversion en binaire	Conversion to binary	バイナリ変換
	conversion en radians	radian conversion	ラジアン変換
	conversion ASCII	ASCII conversion	アスキー変換
	convertir	convert	変換
	convertisseur	converter	コンバータ
	convertisseur cc-ca	transistor inverter	トランジスタインバータ
	convertisseur d'impédance	impedance converter	インピーダンス変換器
	convertisseur de diodes commun	diode common converter	ダイオード共通コンバータ
	convertisseur en fonctionnement	converter is operating	コンバータ動作中
	convertisseur réversible	reversible converter	可逆コンバータ
	convoyeur	conveyor	コンベア
	coordonnée	coordinate	座標
	copeau, puce	chip	チップ
	copie de paramètre	parameter copy	パラメータコピー
	copie papier	hardcopy	ハードコピー
	copier	copy	コピー
	copier la liste des données d'origine	copy source data list	コピー元データ一覧
	copier la source	copy source	コピー元
	copier le projet d'origine	copy source project	コピー元プロジェクト
	cordon de soudure	weld line	ウエルドライン
	correction automatique	auto correction	自動補正
	correspondance	Match	一致

	フランス語	英語	日本語
C	correspondance de la valeur du compteur	counter value match	カウンタ値一致
	côté charge	load side	機械端
	côté client	client side	クライアント側
	côté configuré	set side	セット側
	côté connecteur	connecting side	コネクタ側
	côté écoute	listening side	リッスン側
	côté serveur	server side	サーバ側
	cotes de découpe d'un panneau	panel cutting dimension	パネルカット寸法
	cotes extérieures	outline drawing	外形図
	couche	layer	レイヤ
	coup d'arc	arc discharge	アーク放電
	coupe	cutting	切削
	coupe à chaud	heat cutting	ヒートカット
	coupe-câble	cable cutter	ケーブルカッター
	couplage	coupling	カップリング
	couple	torque	トルク
	couple asymétrique	unbalanced torque	アンバランストルク
	couple d'accélération	Acceleration torque	加速トルク
	couple d'un moteur	motor torque	モータトルク
	couple de charge sur l'arbre moteur	load torque to motor shaft	モータ軸換算負荷トルク
	couple de démarrage	starting torque	始動トルク
	couple de serrage	tightening torque	締付けトルク
	couple de serrage d'une vis	screw tightening torque	ネジ締めトルク
	couple instantané	instantaneously occurring torque	瞬時発生トルク
	couple limite	torque limit	トルク制限
	coupleur acoustique	sound coupler	音響カプラ
	coupure d'alimentation provisoire	temporary power shutdown	瞬時停電
	coupure de circuit de base	base circuit shut off	ベース遮断
	coupure de courant	power offset	パワーオフセット
	courant	current	電流



	フランス語	英語	日本語
C	courant d'excitation d'un moteur	motor exciting current	モータ励磁電流
	courant d'ondulation	ripple current	リップル電流
	courant de démarrage	starting current	始動電流
	courant de démarrage, d'appel	rush current	突入電流
	courant de Foucault	eddy current	渦電流
	courant de fuite	leakage current	漏れ電流
	courant de fuite	leakage current	漏洩電流
	courant de sortie analogique	analog output current	アナログ出力電流
	courant d'entrée nominal	Rated input current	定格入力電流
	courant induit	induced current	誘導電流
	courant nominal d'un moteur	rated motor current	モータ定格電流
	courbe	curve	反り
	courbe "en baignoire"	bathtub curve	バスタブ曲線
	courbe couple/vitesse	torque - velocity curve	トルク-速度曲線
	courbe cycloïde	cycloid curve	サイクロイド曲線
	courbe de déclassement	derating curve	ディレーティングカーブ
	courbe de longévité d'un relais	relay life curve	リレー寿命曲線
	courbe trapézoïdale	Trapezoid curve	トラペクロイド曲線
	courroie de distribution	timing belt	タイミングベルト
	course	travel	移動量
	course	stroke	行程
	course	stroke	ストローク
	course maximale	upper stroke limit	上限ストロークリミット
	course par tour (AL)	travel distance per revolution (AL)	1回転あたりの移動量(AL)
	court-circuit	short, short circuit	ショート
	coût	cost	コスト
	coût de fabrication	manufacture cost	製造原価
	coût pratique	practical cost	実際原価
	couteau rotatif	rotary cutter	ロータリーカッター
	couture d'une poche	pocket seaming	ポケット玉縁縫い

	フランス語	英語	日本語
C D	couture serrée	capacitor stitch	コンデンス縫い
	création d'un fichier	new file creation	ファイル新規作成
	création de cadre d'inscription d'un utilisateur	user registration frame creation	ユーザ登録フレーム作成
	crystal liquide	liquid crystal	液晶
	crochet	hook	かま
	crochet de connexion d'un module	module connecting hook	ユニット連結用フック
	crochet de fixation d'un module	module fixing hook	ユニット固定用フック
	crochet, verrou	hook, latch, projection	フック
	curseur	cursor	カーソル
	cycle	cycle	周期
	cycle d'accès	access cycle	アクセスサイクル
	cycle d'un processus	process cycle	処理サイクル
	cycle de réception de demande d'interrogation	polling request reception cycle	ポーリング要求受信周期
	cycle de réception des données d'actualisation	refresh data reception cycle	リフレッシュ応答データ受信周期
	cycle de scrutation	scan cycle	スキャン周期
	cycle de transmission	cyclic transmission cycle	サイクリック伝送周期
	dangereux	dangerous	危険
	date de livraison	delivery date	納期
	déballage	unpacking	開梱
	débit	flow	フロー
débit	throughput	スループット	
débit binaire, vitesse de transmission	bit rate	ビットレート	
débit d'une vanne	valve flow	バルブ流量	
débit de trames	frame rate	フレームレート	
débitmètre	flow meter	流量計	
débitmètre à engrenage ovale	oval gear type flow meter	オーバル歯車式流量計	
débogage	debug work	デバッグ作業	
déboguer	debug	デバッグ	
début d'enregistrement des données	Data logging start	データロギング開始	
début/fin d'opérande local	Local dev. start/end	ローカルデバイス先頭/最終	

	フランス語	英語	日本語
D	décalage	shift	位置ずれ
	décalage	offset	オフセット
	décalage	shift	シフト
	décapage	etching	エッチング
	décélération	deceleration	減速
	déchet	dross	ドロス
	déchets industriels	industrial waste	産業廃棄物
	décimal	decimal	10進数
	décimal ASCII	ASCII decimal	ASCII10進数
	décimal codé binaire	binary-coded decimal	2進化10進数
	déclassement	derating	ディレーティング
	déclenché	triggered	トリガ発生
	déclenchement d'enregistrement configuré	Trigger logging set	トリガロギングセット
	déclencher	trigger	トリガ
	déclencher	trip	トリップ
	déclencher l'enregistrement	trigger logging	トリガロギング
	déclencheur d'enregistrement des données	Data logging trigger	データロギングトリガ
	déclencheur externe	external trigger	外部トリガ
	décoder	decode	デコード
	décodeur	decoder	デコーダ
	déconnecter, fermer une session	logout	ログアウト
	déconnexion	disconnection	解列
	déconnexion d'un fil	wire disconnection	断線
	dédouanement	customs clearance	通関
	défaut	default	デフォルト
	défaut d'éjection	ejection failure	排出ミス
	défaut d'orientation	orientation fault	オリエントミス
	défaut de terre	Ground fault	地絡
définition de l'erreur	error definition	異常内容	
déformation	distortion	ひずみ	

	フランス語	英語	日本語
D	défragmentation de la mémoire	memory defragmentation	メモリ整理整頓
	degré	degree	次数
	délai	delay	遅延
	délai	delay	ディレイ
	délai d'exécution d'un programme	program timeout	プログラムタイムオーバー
	délai d'expiration	time out	タイムアウト
	délai d'attente	timeout	タイムオーバ
	délai de livraison	delivery delay	納期遅れ
	délai d'exécution	lead time	リードタイム
	délimiteur	delimiter	デリミタ
	démagnétisation	demagnetization	減磁
	demande	inquiry	引合
	demande d'écriture de plage utilisateur	User range write request	ユーザレンジ書込み要求
	demande d'écriture des données	data write request	データ書込み要求
	demande d'écriture en mémoire ROM flash	flash ROM write request	フラッシュROM書込み要求
	demande d'envoi de données	data send request	データ送信要求
	demande d'exécution d'un protocole	Protocol execution request	プロトコル実行要求
	demande d'ouverture de frein	brake opening request	ブレーキ開放要求
	demande de changement de canal	Channel change request	チャンネル変更要求
	demande de mode TEST	TEST MODE request	テストモード要求
	demande de réception de données	data receive request	データ受信要求
	demande de réglage de l'origine	offset setting request	オフセット設定要求
	demande de réglage du gain	gain setting request	ゲイン設定要求
	demande de transfert de fichier	file transfer request	ファイル転送要求
	demande occasionnelle	transient request	トランジェント要求
	démarrage	start up	起動
	démarrage	boot operation	ブート運転
démarrage	boot operation	ブート動作	
démarrage à chaud	hot-start	ホットスタート	
démarrage à froid	cold start	コールドスタート	

	フランス語	英語	日本語
D	démarrage d'un système	system start-up	システム立上げ
	démarrage de la temporisation de surveillance de transition de pas	startup of monitoring timer for step transition	ステップ移行監視タイマ起動
	démarrage de liaison de données	data link start	データリンク開始
	démarrage de restauration avant	restore start before	リストア開始前
	démarrage de sauvegarde préparé	Backup start prepared	バックアップ開始準備
	démarrage du suivi	trace start	サンプリングトレース準備
	démarrage du suivi	trace start	トレース開始
	démarrage initial	initial start	イニシャルスタート
	démarrage synchronisé multi-UC	multiple CPU synchronized boot-up	マルチCPU同期立上げ
	démarrer	start	開始
	démarrer	start	始動
	démarrer	boot	ブート
	démarrer la supervision	start monitor	モニタ開始
	démarreur d'impulsions	impulse starter	インパルス スタータ
	démultiplexeur	demultiplexer	デマルチプレクサ
	densité d'intégration.	integration density	集積密度
	dépannage	troubleshooting	トラブルシューティング
	dépannage extérieur	external troubleshooting	外部故障診断
	dépassement de capacité	overflow	オーバフロー
	dépassement de la limite inférieure	undershoot	アンダーシュート
	dépassement de la limite supérieure	overshoot	オーバーシュート
	dépassement de la limite supérieure	overshoot	オーバシュート
	dépassement du nombre d'échantillonnages	Sampling count value overflow	サンプリングカウント値オーバフロー
	dépassement du nombre de tentatives	retry count excess	リトライ回数オーバー
	dépassement négatif	underflow	アンダーフロー
	dépose	removal	取りはずし
	dérivation	branch	ブランチ
	dérivation en T	T-branch connection	T分岐接続
	déroulement d'un travail	work flow	ワークフロー
	désactiver	Disable	禁止

	フランス語	英語	日本語
D	désactiver	disable	ディセーブル
	désactiver la détection des alarmes	disable alarm detection	アラーム検出禁止
	désactiver une alarme de processus	Disable process alarm	プロセスアラーム禁止
	désinstallation	uninstallation	アンインストール
	dessin de production	production drawing	製作図
	dessin, plan	drawing	描画する
	destination	destination	デスティネーション
	destination d'enregistrement d'un fichier	file save destination	ファイル保存先
	destination de la surveillance	monitor destination	モニタ先
	destination des données	datum target	データターゲット
	détail	enlarged view	拡大図
	détail du code d'erreur	detail error code	詳細エラーコード
	détails de l'erreur	error details	エラー詳細
	détails sur les données numériques	digital data details	デジタルデータ詳細
	déteçté	detected	検出
	déteçteur de phase	phase detector	位相検出器
	déteçteur de position	position detector	位置検出器
	déteçteur de proximité	proximity switch	近接スイッチ
	déteçtion d'émission laser incorrecte	improper laser emission detection	レーザ誤発光検出
	déteçtion d'erreur de transistor de freinage	brake transistor error detection	ブレーキトランジスタ異常検出
	déteçtion de défaut	flaw detection	キズ検知
	déteçtion de la porteuse de réception du canal de données (CD)	Data channel reception carrier detection (CD (DCD))	データチャネル受信キャリア検出 (CD (DCD))
	déteçtion de la position	position detection	位置検出
	déteçtion de la position relative	relative position detection	相対位置検出
	déteçtion de protection d'un condensateur de filtrage	filter capacitor protection detector	フィルタコンデンサ保護検出器
	déteçtion de voyant	annunciator detection	アナンシエータ検出
	déteçtion des bords	edge detection	エッジ検出
	déteçtion des correspondances	Match detection	一致検出
	déteçtion des courants nuls	zero current detection	ゼロ電流検出
	déteçtion des erreurs	error detection	エラー検出

	フランス語	英語	日本語
D	détection des erreurs	error detection	異常検出
	détection des erreurs de position	position error detection	位置誤り検出
	détection du couple	torque detection	トルク検出
	détection sans contact	non-contact detection	非接触検出
	détérioration, dommage	damage	破損
	détériorer	deteriorate	劣化
	développement	development	開発
	développer	expand	膨張
	déverrouillage	unlock processing	アンロック処理
	déverrouiller	unlock	アンロック
	devis	quotation	見積書
	diagnostics	diagnostics	診断
	diagnostics de l'automate programmable	PLC diagnostics	PC診断
	diagnostics réseau	network diagnostics	ネットワーク診断
	diamètre extérieur	outer diameter	外径
	diamètre intérieur	inside diameter	内径
	différence	difference	差分
	différence de couleur	color difference	色差
	différence de résultat	mismatch output	不一致出力
	différences	differences	差異
	différentiation	differentiation	判定
	différentiation de l'orientation	differentiation of orientation	方向判別
	différentiel	differential	差動
	dimensions	dimensions	外形寸法
	diminuer d'un incrément	decrement	デクリメント
	Diode	diode	ダイオード
	diode de limitation	clamp diode	クランプダイオード
	diode de parafoudre	surge absorbing diode	サージ吸収用ダイオード
diode laser	laser diode	レーザダイオード	
diode Zener	zener diode	ツェナーダイオード	

	フランス語	英語	日本語
D	dioxyde de carbone	carbon dioxide gas	二酸化炭素ガス
	Directive sur les machines	Machinery Directive	機械指令
	discussion	discussion	検討
	disjoncteur	breaker	遮断器
	disjoncteur	breaker	ブレーカ
	disjoncteur en boîtier moulé	no fuse breaker	ノーヒューズ遮断器
	disjoncteur en boîtier moulé	no fuse breaker	ノーヒューズブレーカ
	dispersion	dispersion	ばらつき
	dispositif à mémoire	latch device	ラッチデバイス
	dispositif d'accès à un module	module access device	ユニットアクセスデバイス
	dispositif d'actualisation	refresh device	リフレッシュデバイス
	disposition	lineup	ラインアップ
	disposition, implantation, brochage	layout	レイアウト
	disque applicable	applicable disk	使用ディスク
	disque de données	data disk	データ ディスク
	disquette de nettoyage	floppy disk for cleaning	クリーニング用フロッピーディスク
	disquette utilisateur	user floppy disk	ユーザ用フロッピーディスク
	dissipation de chaleur	heat dissipation	放熱
	distance	distance	距離
	distance à l'origine	home position shift distance	原点シフト量
	distance constante	fixed-distance	距離設定型
	distance de déplacement par à-coups	inching moving distance	インチング移動量
	distance de détection	detecting distance	検出距離
	distance de fonctionnement	operating distance	作動距離
	distance maximale entre un concentrateur et un nœud	maximum distance between hub and node	ハブとノード最長距離
	distance totale d'une boucle	loop overall distance	ループ総延長距離
	distribution des données	data distribution	データ配分
	distribution des entrées/sorties	I/O distribution	I/O分散
	dm	dm	デシメートル
	document	document	ドキュメント



	フランス語	英語	日本語
D	données	data	データ
	données analogiques	analog data	アナログデータ
	données BCD	BCD data	BCDデータ
	données binaires	binary data	バイナリデータ
	données cycliques	cyclic data	サイクリックデータ
	données d'état d'un processus	process status data	プロセス状態データ
	données d'un module	device data	デバイスデータ
	données d'un projet	project data	プロジェクトデータ
	données d'un système	system data	システムデータ
	données d'une came	cam data	カムデータ
	données d'une sauvegarde	backup data	バックアップデータ
	données de commande	control data	コントロールデータ
	données de communication	communication data	交信データ
	données de condition d'un processus	process condition data	プロセス条件データ
	données de configuration communes	common setting data	共通設定データ
	données de connexion d'un servo-amplificateur	servo amplifier connection data	サーボアンプ接続情報
	données de liaison	link data	リンクデータ
	données de ressources	resource data	リソースデータ
	données de type bit	bit data	ビットデータ
	données des paquets	Packet data	パケットデータ
	données en mots	word data	ワードデータ
	données historiques	logging data	ロギングデータ
	données prêtes (DSR)	Data ready set (DR (DSR))	データレディセット (DR (DSR))
	données sur 16 bits	16-bit data	16ビットデータ
	données sur 8 bits	8 bit data	データ長8ビット
	dossier	folder	フォルダ
	double amplitude	double amplitude	複振幅
	double canal	double channel	ダブルチャンネル
	double clic	double-click	ダブルクリック
	double mot	double word	ダブルワード

	フランス語	英語	日本語
D   E	doux / régulier	smooth/even	平滑
	droit industriel	industrial right	工業所有権
	D-Sub 9 broches	D-sub 9-pin	Dサブ9ピン
	durcissement	hardening	焼入れ
	durée d'échantillonnage	sampling time	サンプリング時間
	durée dans le pas	time in the step	ステップ° 内時間
	durée de batterie de secours	battery backup time	バッテリーバックアップ時間
	durée de réinitialisation	reset time	リセットタイム
	durée de surcharge	overhead time	オーバヘッド時間
	durée de surveillance, supervision	monitor time	監視時間
	durée de traitement annexe	service process time	サービス処理時間
	durée de traitement annexe (spécifié)	(specified) service process time	サービス処理時間指定
	durée de traitement de mise à jour du calendrier	calendar update processing time	カレンダー更新処理時間
	durée de vie	life	寿命
	durée de vie utile	useful life	耐用年数
	durée du filtre de suppression du bruit	time of noise removal filter	ノイズ除去フィルタ時間
	durée du retard	off-delay time	オフディレイ時間
	durées d'échantillonnage	sampling times	サンプリング回数
	dynamomètre	dynamometer	動力計
	dysfonctionnement	malfunction	誤動作
E/S de commande	control I/O	コントロールI/O	
E/S mappées sur des ports	port-mapped I/O	ポートマップドI/O	
E/S mappées sur la mémoire	memory-mapped I/O	メモリマップドI/O	
ébauche	rough cutting	粗削り	
écaillage	chip crack	チップクラック	
écart	deviation	偏差	
écart admissible sur la taille	allowable deviation of size	寸法許容差	
écart de position	position deviation	位置偏差	
échange d'octet	Byte swap	バイト入替	
échangeur de chaleur	heat exchanger	熱交換器	

	フランス語	英語	日本語
E	échantillonnage	sampling	サンプリング
	échantillonnage	sampling	サンプリング抜き取り
	échantillonnage rapide	high-speed sampling rate	高速サンプリング率
	échelle	scale	スケール
	échelle	ladder	ラダー
	échelle linéaire	linear scale	リニア スケール
	échelles	scales	目盛り
	écho	echo	エコー
	éclairage ambiant	ambient light	使用周囲照度
	économie de câblage	wire saving	省配線
	économies de main d'œuvre	labor saving	省力化
	économiseur d'écran	screen save	スクリーンセーブ
	écran	screen	画面
	écran	display	ディスプレイ
	écran	display	表示
	écran agrandi	enlarged display	拡大表示
	écran créé	generated screen	生成画面
	écran d'affichage de chaîne de recherche	pattern graph display	パターングラフ表示
	écran d'affichage des modules	device display screen	デバイス表示画面
	écran d'exécution	scanning screen	走査画面
	écran d'un programme	program screen	プログラム画面
	écran de base	base screen	ベース画面
	écran de configuration des paramètres	parameter setting screen	パラメータ設定画面
	écran de configuration des paramètres réseau	network parameter setting screen	ネットワークパラメータ設定画面
	écran de définition des balises	tag setting screen	タグ設定画面
	écran de message utilisateur	user message screen	ユーザメッセージ画面
	écran de pause	pause screen	ポーズ画面
	écran de saisie de bits	bit data entry screen	ビットデータ入力画面
	écran de spécification du numéro de module	device No. specification screen	デバイスNo.指定画面
	écran de supervision	monitor display	モニタ表示

	フランス語	英語	日本語
E	écran de supervision	monitor screen	監視画面
	écran de surveillance d'opérande	device monitor screen	デバイスモニタ画面
	écran de test de mémoire tampon	buffer memory test screen	バッファメモリテスト画面
	écran du moniteur de temps d'exécution	scan time monitor screen	スキャンタイムモニタ画面
	écran graphique	graphics display	グラフィックス表示
	écran LCD	LCD monitor	液晶モニタ
	écran personnalisé par l'utilisateur	user-created screen	ユーザ画面
	écrire	write	書込み
	écrire les données de suivi dans l'automate programmable	Write trace data to PLC	トレースデータPC書込
	écriture aléatoire	random write	ランダム書込み
	écriture dans l'automate programmable	Write to PLC	PC書込
	écrou	nut	ナット
	écrou hexagonal	hexagonal nut	六角ナット
	éditeur	editor	エディタ
	éditeur de bibliothèque	library editor	ライブラリエディタ
	éditeur de script	script editor	スクリプトエディタ
	effacement d'opérande	device clear	デバイスクリア
	effacement d'un registre fichiers	file register clear	ファイルレジスタクリア
	effacement de la mémoire	latch clear	ラッチクリア
	effacement de la mémoire	latch clear operation	ラッチクリア操作
	effacement de la mémoire d'un module	device memory clear	デバイスメモリクリア
	effacement de la mémoire décentralisée	remote latch clear	リモートラッチクリア
	effacement de paramètre	clear parameter	パラメータクリア
	effacement de tous les paramètres	All parameter clear	パラメータオールクリア
	effacement des alarmes	alarm clear	アラームクリア
	effacer	clear	クリア
	effacer la mémoire d'un programme	clear program memory	プログラムメモリをクリアする
	effacer le mode	clear mode	クリアモード
	effet de couronne	corona discharge	コロナ放電
	effet de raclage	wiping effect	ワイピング効果

	フランス語	英語	日本語
E	égalisation, compensation	equalizing	均等
	électrocution	electric shock	感電
	électrode	electrode	電極
	électrolyte de batterie	battery fluid	バッテリー液
	électrovanne	solenoid valve	ソレノイドバルブ
	élément	element	エレメント
	élément d'erreur	error item	エラー項目
	élément de balisage	tag data item	タグデータ項目
	élément de paquet	Packet element	パケット構成要素
	élément de prélèvement d'image	image pickup element	撮像素子
	élément de réception de la lumière	light-receiving element	受光素子
	élément facultatif	optional item	オプション品
	élément multiplex	multiplex element	マルチプレクス素子
	élément principal de commande	main control element	主制御素子
	élément surveillé	monitored item	モニタアイテム
	éliminer	dispose	廃棄
	embrayage	clutch	クラッチ
	embrayage à patinage	smoothing clutch	スムージングクラッチ
	embrayage à prise directe	direct clutch	ダイレクトクラッチ
	émetteur	emitter	エミッタ
	émetteur	transmitter	投光器
	émetteur-récepteur	tranceiver	トランシーバ
	émission laser	laser emission	レーザ発光
	emplacement	slot	スロット
	emplacement actuel	current location	現在地
	emplacement décentralisé	remote location	遠隔地
	emplacement facultatif	option slot	オプションスロット
	émulateur	emulator	エミュレータ
	en douceur, sans choc	bumpless	バンプレス
	en fonctionnement	operating	運転

	フランス語	英語	日本語
E	en ligne	in line	インライン化
	en ligne, connecté	online	オンライン
	en nombre de bits	in units of bits	ビット単位
	en nombre de mots	in units of words	ワード単位
	en position	in-position	インポジション
	encoder	encode	エンコード
	encodeur	encoder	エンコーダ
	encodeur	encoder	検出器
	encodeur absolu	absolute encoder	アブソリュート検出器
	encodeur absolu	absolute encoder	アブソリュートエンコーダ
	encodeur absolu synchrone	Absolute synchronous encoder	アブソリュート同期エンコーダ
	encodeur d'impulsions	pulse encoder	パルスエンコーダ
	encodeur incrémental	incremental encoder	インクリメンタルエンコーダ
	encodeur incrémental synchrone	incremental synchronous encoder	インクリメンタル同期エンコーダ
	encodeur rotatif	rotary encoder	ロータリーエンコーダ
	encodeur rotatif	rotary encoder	ロータリエンコーダ
	encodeur synchrone	synchronous encoder	同期エンコーダ
	endian	endian	エンディアン
	enfichable	plug-in	プラグイン
	enregistrement automatique	auto logging	オートロギング
	enregistrement de l'état	status logging	ステータスロギング
	enregistrement de mot-clé	keyword registration	キーワード登録
	enregistrement des données non terminé	data logging not completed	データロギング未完了
	enregistrement des données terminé	data logging completed	データロギング完了
	enregistrement du mot de passe	password registration	パスワード登録
	enregistrer	save	保存
	enregistrer des données	log data	ログデータ
	enregistrer la procédure d'initialisation de périphérique décentralisé	Register remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録
	enregistrer sous	save as	名前を付けて保存
	enregistrer une étiquette	register a label	ラベル登録

	フランス語	英語	日本語
E	enregistrer, enregistrement	record	レコード
	enregistreur de données	data logger	データロガー
	enroulement amortisseur	damper coil	ダンパ巻線
	ensemble	assembly	組み立て
	ensemble de filtres	Filterpack	フィルタパック
	en-tête	Header	ヘッダ
	en-tête	header	ヘッダ部
	en-tête d'un fichier	file header	ファイルヘッダ
	en-tête de commande	drive heading	ドライブ見出し文
	enthalpie	enthalpy	エンタルピ
	entité	entity	エンティティ
	entrée à accès direct	direct access input	ダイレクトアクセス入力
	entrée analogique	analog input	アナログ入力
	entrée d'impulsions	pulse input	パルス入力
	entrée d'une fonction	function input	ファンクション入力
	entrée de capture d'impulsions	pulse catch input	パルスキャッチ入力
	entrée de compteur à mémoire	latch counter input	ラッチカウンタ入力
	entrée de contact	contact input	接点入力
	entrée de déclenchement inhibée	trigger inhibited input	トリガ禁止入力
	entrée de format de chronogramme	timing chart format input	タイミングチャート形式入力
	entrée de sélection d'un programme	program selection input	プログラム切替入力
	entrée de train d'impulsions	pulse train input	パルス列入力
	entrée décentralisée	remote input	リモート入力
	entrée des données	data input	データインプット
	entrée directe	direct input	ダイレクト入力
	entrée en logique négative	sink input	シンク入力
	entrée en logique positive	source input	ソース入力
	entrée externe	external input	外部入力
	entrée incorrecte	incorrect input	誤入力
	entrée numérique	digital input	デジタル入力

	フランス語	英語	日本語
E	entrée numérique 16 bits	16-bit digital input	16ビットデジタル入力
	entrée pré réglée	preset input	プリセット入力
	entrée sans contact	non-contact input	無接点入力
	entrée/sortie	input/output	入出力
	entrées/sorties décentralisées (RX, RY)	remote I/O (RX, RY)	リモート入出力(RX,RY)
	entreprise commune	joint-ventured enterprise	合弁企業
	environnement	environment	環境
	environnement d'ordinateur individuel	personal computer environment	パソコン環境
	environnement de fonctionnement, d'utilisation	operating environment	使用環境
	environnement de montage	mounting environment	取り付け環境
	Environnement immédiat	surrounding environment	周囲環境
	environnement système	system environment	システム環境
	envoyer	send	送信
	envoyer/recevoir	send/receive	送受信
	épais	thick	肉厚
	épaisseur	thickness	厚み
	équilibre ionique	ion balance	イオンバランス
	erreur	error	異常
	erreur	error	エラー
	erreur d'arrondi	rounding error	まるめ誤差
	erreur d'entrée analogique	analog input error	アナログ入力異常
	erreur d'option	option error	オプション異常
	erreur d'un programme	program error	プログラム異常
	erreur dans un circuit de sécurité	safety circuit error	セーフティ回路異常
	erreur de châssis de base	base module error	ベースユニット異常
	erreur de combinaison de moteur	Motor combination error	モータ組合せ異常
	erreur de communication des données	data communication error	データ交信異常
	erreur de module spécialisé	intelligent function module error	インテリジェント機能ユニット異常
erreur de mot de passe	password error	パスワード異常	
erreur de paramètre	parameter error	パラメータ異常	



	フランス語	英語	日本語
E	erreur de paramètre de périphérique de stockage	parameter storage device error	パラメータ記憶素子異常
	erreur de position	position error	位置誤差
	erreur de suivi	tracking error	トラッキング異常
	erreur de transistor de freinage	brake transistor error	ブレーキトランジスタ異常
	erreur excessive	Error excessive	誤差過大
	erreur se produisant	error occurring	エラー発生中
	erreur thermique	thermal error	サーマル異常
	espace	space	間隔
	espace	space	スペース
	espace de travail	workspace	ワークスペース
	espace de travail de la catégorie	category workspace	カテゴリワークスペース
	espace disque	disk space	ディスク容量
	espace interligne	line space	文字行間
	espace libre en mémoire tampon	free buffer space	バッファ空き容量
	essai de production avant la production en série	trial production before mass production	量産試作
	essai de réception	acceptance test	検収
	estampage	embossing	エンボシング
	estimer	estimate	概算見積
	et	and	アンド
	établissement	establishment	確立
	établissement d'une liaison	handshake	ハンドシェイク
	étalonnage	calibration	校正
	état	status	ステータス
	état arrêt	stop status	ストップ状態
	état d'alimentation manuelle	manual supply status	マニュアル出荷形態
	état d'exécution d'un protocole	Protocol execution status	プロトコル実行状態
	état d'un commutateur	switch status	スイッチ状態
	état d'un masque	mask status	マスク状態
état d'une batterie	battery power condition	バッテリー状態	
état d'une liaison de données	data link status	データリンク状態	

	フランス語	英語	日本語
E	état de chaque connexion	Status of each connection	コネクション別状態
	état de l'erreur	error status	異常状態
	état de l'erreur	error status	エラー状況
	état de l'exécution de transfert en lot de la mémoire d'un programme	program memory batch transfer execution status	プログラムメモリ一括転送実行状態
	état de la réinitialisation	reset status	リセット解除状態
	état des bornes d'entrée en option	option input terminal status	オプション入力端子状態
	état des bornes de sortie en option	option output terminal status	オプション出力端子状態
	état des réglages origine/gain	offset/gain setting status	オフセット・ゲイン設定状態
	état déverrouillé	unlocked status	アンロック状態
	état du fonctionnement	operating status	運転状態
	état du réglage de l'origine	offset setting status	オフセット設定状態
	état du réglage du gain	gain setting status	ゲイン設定状態
	état orient	orient status	オリエンステータス
	état verrouillé	locked state	ロック状態
	éteindre	turn-off	ターンオフ
	Ethernet	Ethernet	イーサネット
	étiquette	label	ラベル
	étiquette d'alarme	alarm tag	アラームタグ
	évaluation	assessment	評価
	évaluation des erreurs	Error judgment	エラー判定
	examen de sécurité	safety review	安全審査
	excentricité de surface	surface runout	面振れ
	excès de soudure	excessive solder	はんだ過多
	exécuter	execute	実行
	exécution à distance	remote RUN	リモートRUN
	exécution automatique	auto-run	自動運転
	exécution constante	constant scan	コンスタントスキャン
	exécution d'actualisation	refresh execution	リフレッシュ実行
exécution d'un pas	step run	ステップラン	
exécution d'une liaison	link scan	リンクスキャン	

	フランス語	英語	日本語
E   F	exécution de l'échantillonnage	sample making	サンプル作成
	exécution de l'enregistrement des données	Data logging execution	データロギング実行中
	exécution de traitement annexe (spécifié)	(specified) service process execution amount	サービス処理回数指定
	exécution du démarrage	starting completion	始動完了
	exécution du suivi en cours	trace execution in progress	トレース実行中
	exécution en paramètre	parallel run	パララン
	exécution pas à pas	step execution	ステップ実行
	exécution séquentielle	sequence scan	シーケンススキャン
	exécution/arrêt à distance	remote RUN/STOP	リモートRUN/STOP
	exemple de circuit de conception d'un système	system design circuit example	システム設計回路例
	exemple de défaut	fault example	トラブル事例
	exemple de programme	sample program	サンプルプログラム
	exemple de programme	program example	プログラム例
	explosion	explosion	爆発
	exporter	export	エクスポート
	extension	extension	拡張子
	extension de bus	bus extension	バス延長
	extraire	draw out	ドローアウト
	extruder	extrudate	押し出し
	fabricant	manufacturer	メーカー
	fabriquer	manufacture	製造
	façade de balise d'état	status tag faceplate	ステータスタグフェースプレート
	façade, face avant	faceplate	フェースプレート
	face avant contextuelle	pop-up faceplate	ポップアップフェースプレート
	facilement visible	easy-to-see	見やすい
	facteur de marche	duty ratio	デューティ比
	facteur externe	external factor	外部要因
faible	low	低速	
faire défiler	scroll on	スクロール	
faisceau	harness	ハーネス	

	フランス語	英語	日本語
F	faisceau de communication	data link	データリンク
	faisceau de fils	bundle wire	束線
	fatigue du métal	metal fatigue	金属疲労
	femelle (connecteur)	female (connector)	メス(コネクタ)
	fenêtre	window	ウィンドウ
	fenêtre chevauchante	overlap window	オーバーラップウィンドウ
	fenêtre d'écran	Window screen	ウィンドウ画面
	fenêtre de projet	project window	プロジェクトウィンドウ
	fenêtre superposée	superimpose window	スーパーインポーズウィンドウ
	fenêtre vidéo	video window	ビデオウィンドウ
	FeRAM, mémoire vive ferroélectrique	FeRAM, ferroelectric random access memory	強誘電体メモリ
	fermé aux utilisateurs	closed to users	ユーザ非公開
	fermer	close	クローズ
	fermer	close	閉じる
	fermer le traitement	close processing	クローズ処理
	fermer passage/survol	close passage/fly-by	近傍通過
	ferrite	ferrite	フェライト
	ferroutage	piggyback	ピギーバック
	feuille de propriétés	property sheet	プロパティシート
	fiabilité	reliability	信頼性
	fibre optique	optical fiber cable	光ファイバケーブル
	fibre plastique	plastic fiber	プラスチックファイバ
	fichier	file	ファイル
	fichier d'enregistrement des données	data logging file	データロギングファイル
	fichier de commentaire sur un module	device comment file	デバイスコメントファイル
	fichier de définition de menu	menu definition file	メニュー定義ファイル
	fichier de démarrage	boot file	ブートファイル
	fichier de données	data file	データ ファイル
	fichier de données d'un module	device data storage file	デバイスデータ格納用ファイル
	fichier de paramètres	parameter file	パラメータファイル

	フランス語	英語	日本語
F	fichier de programme	program file	プログラムファイル
	fichier de registre fichiers	file register file	ファイルレジスタファイル
	fichier de sauvegarde	backup data file	バックアップデータファイル
	fichier de sécurité CSP	safety CSP file	安全CSPファイル
	fichier de suivi d'échantillonnage	sampling trace file	サンプリングトレースファイル
	fichier des valeurs initiales des opérandes	initial device value file	デバイス初期値ファイル
	fichier image	image file	イメージファイル
	fichier joint	attachment	アタッチメント
	fichier résultat de l'enregistrement des données	data logging result file	データロギング結果ファイル
	fichier texte	text file	テキストファイル
	fichiers de script	script files	スクリプトファイル
	fictif	dummy	ダミー
	fil	wire	ワイヤー
	fil blindé	shielded wire	シールド線
	fil blindé à paires torsadées	twisted shielded wire	ツイストシールド線
	fil conducteur	lead wire	リード線
	fil de bobinage	bobbin thread	下糸
	fil toronné	stranded wire	より線
	fileté	threaded	ネジ型
	filtrage	filtration	ろ過
	filtre	filter	フィルタ
	filtre à air	air filter	エアフィルタ
	filtre à huile	oil filter	オイルフィルタ
	filtre antiparasite	noise filter	ノイズフィルタ
	filtre antiparasite	radio noise filter	ラジオノイズフィルタ
	filtre antiparasite sur une ligne	line noise filter	ラインノイズフィルタ
	filtre crénelé	notch filter	ノッチフィルタ
	filtre de suppression des salves de tension	surge voltage suppression filter	サージ電圧抑制フィルタ
	filtre polarisant	polarizing filter	偏光フィルタ
	fin	End	最終

	フランス語	英語	日本語
F	fin d'exécution d'un protocole	Protocol execution completion	プロトコル実行完了
	fin de course	stroke end	ストロークエンド
	fin du menu contextuel résumé de l'état d'inhibition	Completion of pop-up inhibit status resumed menu	ポップアップ禁止状態解除終了メニュー
	finition et mise en forme	finishing and forming	仕上げ
	fixation par vis	holding fixture for screw installation	ネジ取付け用固定具
	fluorescent	fluorescent	蛍光灯
	flux de soudure	solder flux	はんだフラックス
	focus	focus	フォーカス
	fois	times	回数
	fonction	function	関数
	fonction	function	機能
	fonction ajoutée	added function	付加機能
	fonction d'appartenance	membership function	メンバーシップ関数
	fonction socket	socket function	ソケット関数
	fonction trigonométrique	trigonometric function	三角関数
	fonction	title	タイトル
	fonctionnement 4 quadrants	4-quadrant operation	4象限運転
	fonctionnement à vitesse constante	equal speed operation	揃速運転
	fonctionnement défectueux	faulty operation	異常動作
	fonctionnement en ligne	online operation	オンライン操作
	fonctionnement en mode test	test operation mode	テスト運転モード
	fonctionnement en réseau	network operation	ネットワーク運転
	fonctionnement externe	external operation	外部運転
	fonctionnement maître/esclave	Master-slave operation	マスタスレーブ運転
	fonctionnement par à-coups	Inching	インチング
	fonctionnement par à-coups	inching operation	インチング運転
	fonctionnement pas à pas	JOG operation	JOG運転
fonctionnement temporisé à l'enclenchement	on-delay operation	オンディレー動作	
force contre-électromotrice	counter-electromotive force	逆起電力	
foret	drill bit	ドリル	

	フランス語	英語	日本語
F	format	format	フォーマット
	format d'enregistrement	recording format	記録フォーマット
	format d'image	image format	画像形式
	format d'un fichier	file format	ファイル形式
	format des paquets	Packet format	パケットフォーマット
	formation de rosée	dew formation	結露
	forme	shape	形状
	forme binaire, configuration binaire, modèle binaire	bit pattern	ビットパターン
	forme de train d'impulsions	pulse train form	パルス列形態
	formule de calcul	calculation formula	計算式
	forte intensité	high intensity	高輝度
	four/étuve de séchage	drying oven/Kiln	乾燥炉
	fournisseur d'alarme	alarm provider	アラームプロバイダ
	fournisseur de connexions réseau	network connection vendor	ネットワーク接続業者
	fournisseur de services internet	internet service provider	インターネットサービスプロバイダ
	frais de production	production expenditure	製造費
	fraisage	hob processing	ホブ加工
	fraisage	milling	ミーリング加工
	fraiseuse	milling machine	フライス盤
	frein à poudre	powder brake	パウダーブレーキ
	frein de sécurité	safety brake	安全ブレーキ
	frein dynamique	dynamic brake	ダイナミックブレーキ
	frein électromagnétique	electromagnetic brake	電磁ブレーキ
	frein électromagnétique d'un moteur	motor electromagnetic brake	モータ電磁ブレーキ
	freinage régénératif	regenerative brake	回生ブレーキ
	fréon	freon	フレオン
fréquence	frequency	周波数	
fréquence angulaire	angular frequency	角周波数	
fréquence d'exécution	scanning frequency	走査周波数	
fréquence de résonance	resonance frequency	共振周波数	

	フランス語	英語	日本語
F   G	fréquence d'entrée	input frequency	入力周波数
	fréquence d'entretien	service interval time	サービス間隔時間
	fréquence des impulsions	pulse frequency	パルス周波数
	fréquence d'exécution	scan interval	スキャン間隔
	fréquence d'horloge	clock frequency	クロック周波数
	fréquence du bruit	noise frequency	ノイズ周波数
	fréquence porteuse	carrier frequency	キャリア周波数
	fréquencemètre analogique	analog frequency meter	アナログ周波数計
	frottement statique	static friction	静止摩擦
	fuite	leak	漏電
	fuseau horaire	time zone	タイムゾーン
	fusible	fuse	ヒューズ
	fusible à retard moyen	medium time-lag fuse	ミディアムタイムラグヒューズ
	fusible grillé	fuse blown	ヒューズ断
	fusible grillé	blown fuse	ヒューズ熔断
	fusible rapide	quick acting fuse	速断ヒューズ
	fusionner	merge	結合
	fusionner des données	merge data	データ結合
	fût	barrel	バレル
	gabarit	jig	ジグ(治具)
gain de boucle d'un modèle	Model loop gain	モデル制御ゲイン	
gain de boucle de position	position loop gain	位置ループゲイン	
gain en position	position gain	位置ゲイン	
gaine	duct	ダクト	
galet, suiveur	follower	従節	
galvano	Galvano	ガルバノ	
gamme de fabrication	recipe	レシピ	
garniture	packing	梱包	
garniture	packing	パッキン	
gaz inerte	inert gas	不活性ガス	



	フランス語	英語	日本語
G	gaz néon	neon gas	ネオンガス
	gaz non corrosifs	noncorrosive gases	非腐食性ガス
	geler	freeze	フリーズ
	générateur d'impulsions	pulse generator	パルスジェネレータ
	générateur d'impulsions	pulse generator	パルス発生器
	générateur de caractères	character generator	キャラクタジェネレータ
	générateur de caractères	character generator	キャラクタゼネレータ
	génération automatique	auto-generation	自動生成
	génératrice tachymétrique	tacho generator	タコジェネレータ
	gestion d'un système	management system	管理システム
	gestion d'un système	system management	システム マネジメント
	gestion de la sécurité	security management	セキュリティ管理
	gestion de planning	schedule management	進捗管理
	gestion de production	production management	生産管理
	gestion de projets	project management	プロジェクト管理
	gestion des sessions	login management	ログイン管理
	gestionnaire de système	system manager	システム管理者
	gestionnaire, responsable	manager	管理者
	gothique	gothic	ゴシック
	goujon de fixation	mounting stud	取り付けスタッド
	goujon de masse	ground stud	グラウンドスタッド
	goutte	drop	落下
	Grafcet	sequential function chart	シーケンシャルファンクションチャート
	graisse au silicone	silicon grease	シリコン グリス
	grande valeur du compteur	counter value large	カウンタ値大
	graphique	graph	グラフ
	graphique	chart	チャート
	graphique animé	sprite	スプライト
	graphique de déclassement	derating chart	ディレーティング図
	graphique de développement	development chart	展開図

	フランス語	英語	日本語
G   H	graphique de suivi de supervision	monitor trace graph	モニタトレースグラフ
	graphique de tendance	trend graph	トレンドグラフ
	graphique fonctionnel	function chart	ファンクションチャート
	graphique historique de tendance	historical trend graph	ヒストリカルトレンドグラフ
	graver	emboss	エンボス
	grille	grid	グリッド
	griser	grayout	グレーアウト
	groupe de commentaires	comment group	コメントグループ
	groupe spécifié	specified group	グループ指定
	grue	Crane	クレーン
	guide laser	guide laser	ガイドレーザ
	ha	ha	ヘクタール
	habillage	cladding	クラッド
	harmoniques	harmonics	高調波
	haut débit	high-speed	高速
	haute fréquence	high frequency	高周波
	haute résolution	high-resolution	高解像度
	haute tension	high voltage	高電圧
	hauteur	height	高さ
	hauteur de caractère	character height	文字高
hélium liquide	helium gas	ヘリウムガス	
heure d'apparition de l'erreur	error occurred time	エラー発生時刻	
heures de fonctionnement	operation hours	稼動時間	
heures ouvrables	working hours	工数	
hexadécimal	hexadecimal	16進数	
hexadécimal ASCII	ASCII hexadecimal	ASCII16進数	
historique des alarmes	alarm history	アラーム履歴	
historique des erreurs	error history	エラー履歴	
historique des mises à niveau	version upgrade history	バージョンアップ履歴	
historique, journal	logging	ロギング	

	フランス語	英語	日本語
H	homologation de sécurité	safety approval	安全認証
I	horizontal	horizontal	水平
	horloge	clock	クロック
	horloge cumulée	accumulated timer	積算タイマ
	horloge de chien de garde, WDT	watchdog timer, WDT	ウォッチドッグタイマ
	horloge utilisateur n° 0	user timing clock No.0	ユーザタイミングクロックNo.0
	hors connexion, hors ligne	offline	オフライン
	hors contrôle	out of control	管理外れ
	huile/graisse de lubrification	lubrication oil/grease	グリス
	humidité ambiante	ambient humidity	周囲湿度
	hydrogène gazeux	hydrogen gas	水素ガス
	hystérésis	hysteresis	応差距離
	hystérésis	hysteresis	ヒステリシス
	ignorer l'exécution	skip execution	スキップ実行
	image miroir	mirror image	ミラー反転
	imbrication	nesting	ネスティング
	immunité au bruit électrique	noise immunity	ノイズ耐量
	immunité aux surtensions EN61000-4-5	Surge immunity EN61000-4-5	サージイミュニティ EN61000-4-5
	impédance	impedance	インピーダンス
	impédance d'une charge	load impedance	負荷インピーダンス
	importer	import	インポート
	importer	import	読み込み
	impression	print	印刷
	impression	print out	プリントアウト
	impression ASCII	ASCII print	アスキープリント
	imprimante 3D	3-D printer	三次元プリンタ
	imprimer un titre	print title entry	プリントタイトル登録
	impulsion	pulse	パルス
	impulsion	pulse signal	パルス信号
	impulsion cumulée	accumulated pulse	溜りパルス

フランス語	英語	日本語
impulsion d'alimentation	feed pulse	フィードパルス
impulsion de position	position pulse	位置パルス
impulsion de retour d'informations	feedback pulse	フィードバックパルス
impulsion multi-phases	multi-phase pulse	多相パルス
incendie	fire	火災
incision	incision	切目
incohérence	inconsistency	泣き別れ
incrément	increment	インクリメント
index	index	インデックス
indicateur	flag	フラグ
indicateur analogique	analog indicator	アナログ表示計
indicateur d'avertissement d'émission laser	laser emission warning indicator	レーザ放射警告灯
indicateur d'erreur	error flag	エラーフラグ
indicateur de niveau	level gauge	レベル計
indication de démon	sprite indicate	スプライト表示
indication de fermeture	close indication	クローズ指示
indication de fusible grillé	fuse blown indication	ヒューズ断表示
indication de vitesse limite (sortie pendant la vitesse limite)	speed limit indication (output during speed limit)	スピードリミット表示(速度制限中出力)
individuation	individuation	個性化
individuel	individual	個別
inductance	inductance	インダクタンス
inducteur	inductor	インダクタ
induction électromagnétique	electromagnetic induction	電磁誘導
inertie	inertia	イナーシャ
inertie moyenne	medium inertia	中慣性
inertie ultra-faible	ultra-low inertia	超低慣性
information d'abandon d'un programme	program abort information	プログラムアボート情報
informations	information	情報
informations d'une carte de terminal distant	remote terminal card information	リモートターミナルカード情報
informations de base	base information	ベース情報

フランス語	英語	日本語
informations de conversion réversible de programmation des étiquettes	label programming reversible conversion information	ラベルプログラミング可逆変換情報
informations de conversion réversible de programme par étiquettes	label program reversible conversion information	ラベルプログラム可逆変換情報
informations de diagnostic d'un fichier	file diagnostic information	ファイル診断情報
informations de données de supervision	monitor data information	モニタデータ情報
informations de gestion de mémoire tampon circulaire	ring buffer management information	リングバッファ管理情報
informations de marquage	marking information	マーキング情報
informations de routage	routing information	ルーティング情報
Informations détaillées sur un module	Module's Detailed Information/Module's Detailed Information	ユニット詳細情報
informations supplémentaires sur un type de base	additional information for base type	ベースタイプ追加情報
informations sur l'utilisateur en cours de session	login user information	ログインユーザ情報
informations sur la connexion	connection information	コネクション情報
informations sur la version	version information	バージョン情報
informations sur le matériel	hardware information	ハードウェア情報
informations sur le module de destination de mot de passe distant	remote password target module information	リモートパスワード対象ユニット情報
informations sur le système de travail	work device system information	ワークデバイスシステム情報
informations sur les erreurs	error information	エラー情報
informations sur les erreurs communes	common error information	エラー共通情報
informations sur les erreurs individuelles	individual error information	エラー個別情報
informations sur les index	index information	インデックス情報
informations sur les mises à niveau	version upgrade information	バージョンアップ予告情報
informations sur un mini-interrupteur DIP	DIP switch information	ディップスイッチ情報
informations sur un module	device information	デバイス情報
informations sur un module	module information	ユニット情報
informations sur un package logiciel	software package information	ソフトウェアパッケージ情報
informations sur une mémoire tampon	buffer memory details	バッファメモリ詳細
inhibition de l'écriture des paramètres	Parameter writing inhibit	パラメータ書込み禁止
initialisation	Initializing	イニシャライズ中
initialisation	initialization	初期化
inscription d'un utilisateur	user registration	ユーザ登録
inscription de la surveillance	monitor registration	モニタ登録

フランス語	英語	日本語
inscription des données de supervision	monitor data registration	モニタデータ登録
inscription/annulation du verrouillage d'un fichier	file lock registration/cancel	ファイルロック登録/解除
insérer	insert	挿入
insérer un programme	insert program	割込みプログラム
insérer une commande	insert command	割込み指令
inspecteur	inspector	検査員
inspection complète	whole inspection	全数検査
inspection conjointe	joint inspection	立会い検査
inspection d'échantillonnage	sampling inspection	抜取検査
inspection de livraison	shipping inspection	出荷検査
inspection de mouillabilité	wettability inspection	ぬれ性検査
inspection de réception	receiving inspection	購入検査
inspection de sécurité	safety inspection	安全検査
inspection des marchandises réelles	actual goods inspection	現品調査
inspection des matières entrantes	inspection of in-coming materials	受入検査
inspection des soudures	solder inspection	はんだ検査
inspection périodique	periodic inspection	定期点検
inspection visuelle	visual inspection	目視検査
installation	installation	据付
installation	installation	設置
installation	installation	取付け
installer	install	インストール
instruction	statement	ステートメント
instruction d'actualisation	refresh instruction	リフレッシュ命令
instruction d'actualisation d'une liaison	link refresh instruction	リンクリフレッシュ用命令
instruction d'actualisation groupée de al mémoire tampon	buffer memory batch refresh instruction	バッファメモリ一括リフレッシュ命令
instruction d'appel d'un sous-programme	subroutine program call instruction	サブルーチンプログラムコール命令
instruction d'écriture de la valeur limite supérieure/inférieure d'un compteur en anneau (ICRNGWR1(P))	Ring counter upper/lower limit value write instruction (ICRNGWR1(P))	リングカウンタ上下限值書込み命令(ICRNGWR1(P))
instruction d'écriture de valeur prééglée (ICPREWR1(P))	Preset value write instruction (ICPREWR1(P))	プリセット値書込み命令(ICPREWR1(P))
instruction d'enregistrement des données	data logging set instruction	データロギングセット命令

フランス語	英語	日本語
instruction d'entrée de tableau	Matrix input instruction	マトリクス入力命令
instruction d'impression de code ASCII	print ASCII code instruction	アスキーコードプリント命令
instruction d'inscription de l'exécution lente d'un programme	program low-speed execution registration instruction	プログラム低速実行登録命令
instruction d'opération arithmétique BCD	BCD arithmetic operation instruction	BCD算術演算命令
instruction d'accès à la mémoire tampon	buffer memory access instruction	バッファメモリアクセス命令
instruction de branchement d'un pointeur	pointer branch instruction	ポインタ分岐命令
instruction de branchement d'un programme	program branch instruction	プログラム分岐命令
instruction de commande principale	master control instruction	マスタコントロール命令
instruction de commentaire	comment statement	コメントステートメント
instruction de communication par socket	socket communication function instruction	ソケット通信機能用命令
instruction de communication par socket	socket communication instruction	ソケット通信用命令
instruction de commutation des blocs	block switching instruction	ブロック切替え命令
instruction de contrôle d'un programme	program control instruction	プログラム制御用命令
instruction de contrôle de l'état d'exécution d'un programme	program execution status check instruction	プログラム実行状態チェック命令
instruction de contrôle des données	data control instruction	データ制御命令
instruction de décalage	shift instruction	シフト命令
instruction de démarrage de tableau (IPPSTR1(P))	Table start instruction (IPPSTR1(P))	テーブル始動命令(IPPSTR1(P))
instruction de diagnostic de défaut et de débogage	debug and failure diagnostic instruction	デバッグ・故障診断命令
instruction de lecture de compteur à mémoire (ICLTHRD1(P))	latch count value read instruction (ICLTHRD1(P))	ラッチカウント値読出し命令(ICLTHRD1(P))
instruction de lecture de valeur d'impulsion mesurée (ICPLSRD1(P))	Measured pulse value read instruction (ICPLSRD1(P))	パルス測定値読出し命令(ICPLSRD1(P))
instruction de liaison des données	data link instruction	データリンク用命令
instruction de message utilisateur	User message instruction	ユーザメッセージ命令
instruction de modulation de largeur d'impulsion	Pulse width modulation instruction	パルス幅変調命令
instruction de module de liaison de données	data link module instruction	データリンクユニット命令
instruction de régulation des processus	Process control instruction	プロセス制御命令
instruction de rotation	rotation instruction	ローテーション命令
instruction de sortie des impulsions	Pulse output instruction	パルス出力命令
instruction de traitement de données	data operation instruction	データ操作命令
instruction de traitement de tableau	table operation instruction	テーブル操作命令
instruction de traitement des données	data processing instruction	データ処理命令

フランス語	英語	日本語
instruction de traitement direct	direct processing instruction	ダイレクト処理命令
instruction de traitement par bit	bit processing instruction	ビット処理命令
instruction de transfert de données	data transfer instruction	データ転送命令
instruction dédiée d'un bus haut débit multi-UC	dedicated instruction of multiple CPU high speed bus	マルチCPU間高速バス対応専用命令
instruction dédiée d'un module spécialisé	intelligent function module dedicated instruction	インテリジェント機能ユニット専用命令
instruction dédiée d'un système multi-UC	multiple CPU system dedicated instruction	マルチCPUシステム専用命令
instruction dédiée d'une liaison	link dedicated instruction	リンク専用命令
instruction dédiée de transmission haut débit multi-UC	multiple CPU high-speed transmission dedicated instruction	マルチCPU間高速通信専用命令
instruction dédiée de transmission multi-UC	multiple CPU transmission dedicated instruction	マルチCPU間通信専用命令
instruction séquentielle	sequence instruction	シーケンス命令
instruction ASCII	ASCII instruction	アスキー命令
instruction I	I statement	Iステートメント
instructions d'utilisation	operation instructions	作業指導書
instrument de mesure	metering instrument	計器
instrumentation	instrumentation	計装
intégré	built-in	内蔵
intelligent	Intelligent	インテリ
intensité	intensity	明度
intensité admissible d'un fusible	fuse rating	ヒューズ定格
intensité nominale	rated current	定格電流
interaction inattendue	sneak path	回り込み
interface	interface	インターフェース
interface Centronics	Centronics interface	セントロニクスインタフェース
interface coté automate programmable	PLC side I/F	シーケンサ側I/F
interface côté PC	PC side I/F	パソコン側I/F
interface d'E/S en logique négative	sink I/O interface	シンク入出力インタフェース
interface d'E/S en logique positive	source I/O interface	ソース入出力インタフェース
interface de thermistance de moteur	motor thermistor interface	モーターサーミスタインタフェース
interface homme/machine, pupitre opérateur	man-machine interface	マンマシンインタフェース
interface optique	optical interface	光インタフェース



フランス語	英語	日本語
interface parallèle	parallel interface	パラレルインタフェース
interface série	serial interface	シリアルインタフェース
interférence, parasite	interference	相互干渉
interféromètre laser	laser interferometer	レーザー干渉計
internet	internet	インターネット
interpolateur	interpolator	インタポレータ
interpolation circulaire	circular interpolation	円弧補間
interpolation hélicoïdale	Helical interpolation	ヘリカル補間
interrogation	polling	ポーリング
interrupteur à fils	lead switch	リードスイッチ
interrupteur à touche tactile	touch switch	タッチスイッチ
interrupteur d'arrêt d'urgence	emergency stop	緊急停止
interrupteur d'arrêt d'urgence	emergency stop	非常停止
interrupteur de cellule photoélectrique	photoelectric tube switch	光電管スイッチ
interrupteur de changement de numéro de poste	change station No. switch	局番切り換えスイッチ
interrupteur de codage à clé	key code switch	キーコードスイッチ
interrupteur de commutation de bus	bus switching switch	バス切換えスイッチ
interrupteur de configuration d'entrée analogique	analog input setting switch	アナログ入力設定スイッチ
interrupteur de configuration d'entrée marche/arrêt	start-up input setting switch	起動入力設定スイッチ
interrupteur de configuration de la résistance de terminaison	terminating resistor setting switch	終端抵抗設定スイッチ
interrupteur de configuration de sortie analogique	analog output setting switch	アナログ出力設定スイッチ
interrupteur de configuration du numéro de canal	channel number setting switch	チャンネルNo.設定スイッチ
interrupteur de configuration du numéro de poste	station No. setting switch	局番設定スイッチ
interrupteur de configuration marche/arrêt	start-up setting switch	起動設定スイッチ
interrupteur de protection	protect switch	プロテクトスイッチ
interrupteur de protection avec sécurité	guard switch with an interlock	ロック機構付ドアスイッチ
interrupteur de protection contre l'écriture	write protect switch	ライトプロテクトスイッチ
interrupteur de protection d'un système	system protect switch	システムプロテクトスイッチ
interrupteur de sélection de la résistance de terminaison	terminating resistor selection switch	終端抵抗選択スイッチ
interrupteur de sélection de logique négative/positive	sink/source selection switch	シンク・ソース切換えスイッチ

	フランス語	英語	日本語
I	interrupteur de sélection de mode	mode selection switch	モード切換スイッチ
J	interrupteur de sélection des canaux	channel selection switch	チャンネル選択スイッチ
	interrupteur de simulation	simulation switch	シミュレーションスイッチ
	interrupteur de type chien de garde	deadman switch	デッドマンスイッチ
	interrupteur manuel	manual switch	手動スイッチ
	interrupteur marche/arrêt	start-up switch	起動スイッチ
	interrupteur optoélectronique	optoelectronic switch	光電スイッチ
	interrupteur principal	main switch	主スイッチ
	interrupteur TEST	TEST switch	テストスイッチ
	interruption	interrupt	中断
	interruption	interrupt	割り込み
	interruption intelligente	intelligent interrupt	インテリジェント割り込み
	interruption synchrone des transmissions cycliques	cyclic transmission synchronous interrupt	サイクリック伝送同期割り込み
	interruption synchrone multi-UC	multiple CPU synchronous interrupt	マルチCPU間同期割り込み
	intervalle de pièce	workpiece interval	ワーク間隔
	inversion de bit	change bit inversion	ビット反転変更
	investissement matériel	equipment investment	設備投資
	invite	prompt	プロンプト
	isolement	isolation	アイソレーション
	isolement	insulation	絶縁
	isolement d'un relais	relay insulation	リレー絶縁
	isolement par optocoupleur	photocoupler isolation	フォトカプラ絶縁
	isolement par transformateur	transformer isolation	トランス絶縁
	itinéraire réseau	network route	ネットワーク通信経路
	jack	jack	ジャッキ
	jauge de contrainte, extensomètre	strain gauge	歪ゲージ
	jeton	token	トークン
	jeu	gap	隙間
	jeu	backlash	バックラッシュ
	jeu de circuits microprogrammés	chip set	チップセット

	フランス語	英語	日本語
J   L	jeu entre dents des engrenages	gear backlash	ギアバックラッシュ
	joint	gasket	ガスケット
	joint de racleur	wiper seal	ワイパーシール
	jumelage ouvert	pairing open	ペアリングオープン
	kg	kg	キログラム
	km	km	キロ
	lampe à incandescence	incandescent lamp	白熱ランプ
	lampe halogène	halogen lamp	ハロゲンランプ
	lampe, voyant	lamp	ランプ
	langage d'automate programmable	programmable controller language	シーケンサ言語
	langage de programmation	programming language	プログラミング言語
	langage de programmation	programming language	プログラム言語
	langage de support mécanique	mechanical support language	メカサポート言語
	langage en texte structuré	structured text language	ストラクチャードテキスト言語
	langage logique symbolique	logic symbolic language	ロジックシンボリック語
	langage mnémonique	mnemonic language	ニーモニック言語
	langage symbolique des relais	relay symbol language	リレーシンボル語
	languette de fixation	mounting tab	取付けツメ
	languette, butée	stopper	ストッパ
	large bande	broad band	ブロードバンド
	largeur	width	幅
	largeur d'hystérésis	hysteresis width	ヒステリシス幅
	largeur d'impulsion	pulse width	パルス幅
	largeur d'une broche	pin width	ピン幅
	largeur de caractère	character width	文字幅
	largeur de carte	board width	板幅
	largeur de l'échelle	scaling width	スケーリング幅
	largeur de ligne	line width	線幅
	largeur du bruit	noise width	ノイズ幅
	laser	laser	レーザー

フランス語	英語	日本語
laser à semi-conducteur	semiconductor laser	半導体レーザ
lecteur de carte	card reader	カードリーダー
lecture	read out	読み出し
lecture aléatoire	random read	ランダム読み出し
lecture d'informations sur un répertoire/fichier	directory/file information read	ディレクトリ・ファイル情報読み出し
lecture d'un module	module read	ユニット読み出し
lecture dans l'automate programmable	Read from PLC	PC読み出し
lecture de la table d'informations d'un fichier	file information table read	ファイル情報一覧読み出し
lecture du nom de modèle d'un module	module model name read	ユニット形名読み出し
lecture/écriture des données d'un fichier	file data read/write	ファイル内容読み出し/書き込み
lentille d'objectif	objective lens	対物レンズ
lentille réceptrice	receiver lens	受光レンズ
levier de montage d'un module	module mounting lever	ユニット装着用レバー
liaison	bond	接着剤
liaison multipoint	multidrop link	マルチドロップリンク
liaison sécurisée par fusible	fail-safe fusible link	フェイルセーフフュージブルリンク
libérer tout	release all	選択解除
libérer un trou	release hole	リリース穴
licence	license	ライセンス
lien, liaison	link	リンク
lier un module direct	link direct device	リンクダイレクトデバイス
lieu	Locus	軌跡
ligne	line	回線
ligne commune	common line	コモン線
ligne d'analyse	scan line	走査線
ligne de guidage	guide line	ガイドライン
ligne de montage	assembly line	組立ライン
ligne de production	production line	生産ライン
ligne de signaux analogiques	analog signal line	アナログ信号線
ligne épaisse	thick line	太線

フランス語	英語	日本語
ligne idéale	ideal line	理想直線
ligne pointillée	dashed line	破線
ligne téléphonique du réseau public	general public line	一般公衆回線
lignes droites	straight lines	直線
limite analogique du couple	analog torque limit	アナログトルク制限
limite de course	stroke limit	ストロークリミット
limite de course logicielle	software stroke limit	ソフトウェアストロークリミット
limite de course logicielle (limite inférieure)	software stroke limit (lower limit)	ソフトウェアストロークリミット下限値
limite de course logicielle (limite supérieure)	software stroke limit (upper limit)	ソフトウェアストロークリミット上限値
limite de probabilité	limit of probability	確率限界
limite de temps	time limit	タイムリミット
limite inférieure	lower limit/bottom limit	下限
limite inférieure d'alarme de processus	Process alarm lower lower limit	プロセスアラーム下下限
limite inférieure d'alarme de processus	Process alarm lower upper limit	プロセスアラーム下上限
limite inférieure d'échelle	SCALING LOWER LIMIT	スケーリング下限
limite inférieure de course	lower stroke limit	下限ストロークリミット
limite inférieure/supérieure d'alarme de processus	Process alarm upper lower limit	プロセスアラーム上下限
limite logicielle -	Software limit -	ソフトウェアリミット-
limite matérielle de course	hardware stroke limit	ハードウェアストロークリミット
limite supérieure d'alarme de processus	Process alarm upper upper limit	プロセスアラーム上上限
limite supérieure d'échelle	SCALING UPPER LIMIT	スケーリング上限
linéariser	linearize	リニアライズ
linéarité	linearity	直線性
linéarité du couple	torque linearity	トルク直線性
lire l'état d'utilisation de la mémoire	memory usage status read	メモリ使用状態読出し
lire les données de suivi dans l'automate programmable	Read trace data from PLC	トレースデータPC読出
liste	list	一覧
liste	list	使用一覧
liste d'auto-diagnostics	self-diagnostic list	自己診断一覧
liste d'informations sur les produits	product information list	製品情報一覧

フランス語	英語	日本語
liste d'instructions	instruction list	命令一覧
liste de blocs	block list	ブロックリスト
liste de contrôles ponctuels	list of spot checks	チェックシート
liste de modules fonctionnels (FB)	function block (FB) list	ファンクションブロック (FB) 一覧
liste de programmes	list program	リストプログラム
liste de stock sortant	outgoing stock list	出庫伝票
liste de supervision d'un programme	program monitor list	プログラム一覧モニタ
liste de supervision d'un programme d'interruption	interrupt program monitor list	割込みプログラム一覧モニタ
liste déroulante	pull-down list	プルダウンリスト
liste des codes d'alarme	alarm code list	アラームコード一覧
liste des codes d'erreur	error code list	エラーコード一覧
liste des données d'un projet	project data list	プロジェクトデータ一覧
liste des erreurs	error list	エラー履歴一覧
liste des fichiers script	script file list	スクリプト一覧
liste des fonctions	function list	機能一覧
liste des modes	list mode	リストモード
liste des modules	device list	デバイス一覧
liste des opérandes utilisés	list of used devices	デバイス使用リスト
Liste des paramètres des modules spécialisés	Intelligent Function Module Parameter List	インテリジェント機能ユニットパラメータ一覧
liste des processus	list of processes	工順表
liste des signaux d'entrées/sorties	list of I/O signals	入出力信号一覧
liste des types de châssis	frame type list	フレームタイプ一覧
liste du contenu d'un projet	project contents list	プロジェクト内容一覧
liste en mémoire tampon	buffer memory list	バッファメモリー一覧
listez des voies de connexion	connection path list	接続経路一覧
lit la fréquence d'entretien d'un module	reads module service interval	ユニットサービス間隔読出
lithium	lithium	リチウム
livraison	delivery	納入
livraison / charge	delivery/load	出庫
livrer à, remettre à	deliver to	引渡し

	フランス語	英語	日本語
L	local	local	ローカル
	localisation	localization	現地化
	localiser, repérer	pinpoint	ピンポイント
	logarithme naturel	natural logarithm	自然対数
	logiciel	software	ソフトウェア
	logiciel de configuration du variateur	inverter setup software	インバータセットアップソフトウェア
	logiciel de simulation	simulation software	シミュレーションソフトウェア
	logique	logic	ロジック
	logique câblée	hard-wired logic	ハードワイヤードロジック
	logique négative	negative logic	ネガティブロジック
	logique négative	negative logic	負論理
	logique négative/positive	sink/source type	シンク/ソース
	logique positive	source	ソース
	logique positive	source type	ソースタイプ
	logique positive	positive logic	正論理
	logo	logotype	ロゴマーク
	long bras élevé	high long arm	ハイロングアーム
	longévité, durée de vie d'une batterie	battery life	バッテリー寿命
	longueur	length	長さ
	longueur	Length	レングス
	longueur constante	Fixed length	固定長
	longueur d'approche	approach length	助走長
	longueur d'onde	wavelength	波長
	longueur d'un code	code length	コード長
	longueur d'un segment	segment length	セグメント長
	longueur d'une feuille	Sheet length	シート長
	longueur des données	data length	データ長
	longueur variable	Variable length	可変長
	lors de la réinitialisation	at reset	リセット時
	lot	lot	ロット

	フランス語	英語	日本語
L   M	lubrification à l'huile	oil lubrication	油潤滑
	m	m	メートル
	machine à coudre	sewing machine	ミシン
	machine à souder	seam machine	シーム機
	machine hôte	host machine	ホスト機器
	machines	machinery	加工機
	machines	machinery	機械装置
	magasinage	warehousing	入庫
	magnétique	magnetic	磁気
	maintenance	maintenance	点検
	maintenance	maintenance	メンテナンス
	maintenir la sortie	hold output	保持出力(ホールド出力)
	maintien automatique	self-holding	自己保持
	maintien de crête	peak hold	ピークホールド
	maître	master	親局
	maître/esclave	Master-slave	マスタースレーブ
	mandrin, broche	spindle	主軸
	manières	manners	要領
	manipulation	handling	取り扱い
	manocontact	pressure switch	圧カスイッチ
	manocontact	pressure switch	プレッシャー スイッチ
	manomètre	pressure gauge	圧カ計
	manomètre	gauge pressure	ゲージ圧
	manomètre	gauge pressure	ゲージ圧カ
	manque de soudure	insufficient solder	はんだ不足
	mantisse	mantissa	仮数部
	manuel	manual	マニュアル
	manuel d'achat	purchase manual	購買マニュアル
manuel d'utilisation	manual for operation	作業手順書	
manuel d'utilisation	user's manual	ユーザーズマニュアル	



	フランス語	英語	日本語
M	manuel de conception	design manual	設計マニュアル
	manuel de référence	reference manual	リファレンスマニュアル
	manuel d'utilisation	instruction manual	取扱説明書
	manuel d'utilisation	operating manual	オペレーティングマニュアル
	Manuel d'utilisation ouvert	Open User's Manual	マニュアルを開く
	marchandises dangereuses	dangerous goods	危険物
	marchandises réelles	actual goods	現品
	marchandises semi-finies	semi-manufactured goods	半完成品
	marge	margin	マージン
	marge d'erreur	margin of error	誤差
	marge de bruit	noise margin	ノイズマージン
	marquage, repérage de palette	palette marking	パレット印字
	marque de registre	register mark	レジマーク
	marque de symbole	symbol mark	シンボルマーク
	marquer un tube	mark tube	マークチューブ
	marteau	hammer	ハンマー
	masque de sous-réseau	subnet mask	サブネットマスク
	masse	mass	質量
	massette en caoutchouc	rubber hammer	ゴムハンマー
	matériel collecteur de transfert en série	manifold serial transfer equipment	マニホールドシリアル転送装置
	matériel de sécurité	safety inventory	安全在庫
	matière	material	材質
	matière	material	材料
	matière plastique renforcée	reinforced plastics	強化プラスチック
	matière visqueuse	viscous material	粘性体
	matières brutes	raw material	原材料
	matrice	die	ダイ
	matrice active	active matrix	アクティブマトリックス
mécanisme asservi, contrôleur asservi	servo-mechanism, servo-controller	サーボ機構	
mécanisme de protection des doigts	finger protection mechanism	フィンガープロテクト機構	

	フランス語	英語	日本語
M	mécanisme de sécurité	safety mechanism	安全機構
	médian	median	メディアン
	megohmmètre	megger	メガー
	membrane en silicone	silicon diaphragm type	シリコンダイヤフラム式
	mémoire	memory	メモリ
	mémoire à condensateur	capacitor backup	コンデンサバックアップ
	mémoire cache	cache memory	キャッシュメモリ
	mémoire cache d'un programme	program cache memory	プログラムキャッシュメモリ
	mémoire d'un module	device memory	デバイスメモリ
	mémoire de secours	backup memory	バックアップメモリ
	mémoire de transmission haut débit multi-UC	multiple CPU high speed transmission memory	マルチCPU間高速通信メモリ
	mémoire de variateur	drive memory	ドライブメモリ
	mémoire des données	data memory	データメモリ
	mémoire des polices	font memory	フォントメモリ
	mémoire d'exécution	signal flow memory	シグナルフローメモリ
	mémoire du programme	program memory	プログラムメモリ
	mémoire dynamique, DRAM	dynamic memory, DRAM	ダイナミックメモリ
	mémoire flash	flash memory	フラッシュメモリ
	mémoire partagée multi-UC	multiple CPU shared memory	マルチCPU間共有メモリ
	mémoire ROM flash	flash ROM	フラッシュROM
	mémoire statique	static memory	スタティックメモリ
	mémoire système	system memory	システムメモリ
	mémoire tampon	buffer memory	バッファメモリ
	mémoire tampon à accès aléatoire	random access buffer	ランダムアクセスバッファ
	mémoire tampon d'enregistrement des données	data logging buffer	データロギングバッファ
	mémoire tampon d'entrée de la supervision	monitor input buffer	モニタ入力バッファ
	mémoire tampon, buffer	buffer	バッファ
	mémorisation des données	data logging	データロギング
menu	menu	メニュー	
menu contextuel	popup menu	ポップアップメニュー	

	フランス語	英語	日本語
M	menu contextuel résumé de l'état d'inhibition	Pop-up inhibit status resumed menu	ポップアップ禁止状態解除メニュー
	menu Contraste	Contrast menu	コントラスト調整メニュー
	menu d'effacement d'opérande	device clear menu	デバイスクリアメニュー
	menu d'options	option menu	オプションメニュー
	menu de configuration	setup menu	セットアップメニュー
	menu de configuration d'un modules	module setting menu	ユニット設定メニュー
	menu de confirmation de réglage de l'horloge	clock setting confirmation menu	時計設定確認メニュー
	menu de confirmation de test de mémoire tampon	buffer memory test confirmation menu	バッファメモリテスト確認メニュー
	menu de confirmation de test de module	device test confirmation menu	デバイステスト確認メニュー
	menu de démarrage	start menu	スタートメニュー
	menu de l'historique des erreurs	error log menu	エラー履歴メニュー
	menu de la liste des erreurs	error list menu	エラー履歴一覧メニュー
	menu de réglage de l'horloge	clock setting menu	時計設定メニュー
	menu de réinitialisation des erreurs	error reset menu	エラー解除メニュー
	menu de sélection d'opérande	Device select menu	デバイス選択メニュー
	menu de sélection de l'affichage de commentaire sur un module	device comment display selection menu	デバイスコメント表示選択メニュー
	menu de sélection de la réinitialisation des erreurs	error reset selection menu	エラー解除選択メニュー
	menu de sélection du format d'entrée de l'adresse de la mémoire tampon	buffer memory address input format selection menu	バッファメモリアドレス入力形式選択メニュー
	menu de spécification d'adresse de la mémoire tampon	buffer memory address specification menu	バッファメモリアドレス指定メニュー
	menu de surveillance de la mémoire tampon	buffer memory monitor menu	バッファメモリモニタメニュー
	menu de test de module	device test menu	デバイステストメニュー
	menu déroulant	drop-down menu	ドロップダウンメニュー
	menu déroulant	pull-down menu	プルダウンメニュー
	menu des informations sur les erreurs	error information menu	エラー情報メニュー
	menu des informations sur les erreurs communes	common error information menu	エラー共通情報メニュー
	menu des informations sur les erreurs individuelles	individual error information menu	エラー個別情報メニュー
	menu fonctionnel	function menu	ファンクションメニュー
	message	message	メッセージ
	message utilisateur	USER MESSAGE	ユーザメッセージ
	messages d'erreur	error messages	エラーメッセージ

	フランス語	英語	日本語
M	mesure	gauge	ゲージ
	mesure	measurement	測定
	mesure de dimension	dimension measurement	寸法測定
	mesure de l'excentricité	eccentricity measurement	偏心測定
	mesure des vibrations	vibration measurement	振れ測定
	mesure du courant ionique	ion current measurement	イオン電流測定
	mesure du pas	pitch measurement	ピッチ測定
	mesure du temps d'accumulation séquentiel	sequence accumulation time measurement	シーケンス蓄積時間測定
	mesure du temps d'exécution	scan time measurement	スキャンタイム測定
	mesure réelle	actual measurement	実測
	mesures contre le bruit	measures against noise	ノイズ対策
	mesures de sécurité	safety measures	安全対策
	mesures émergentes	emergent measures	応急措置
	métal ferreux	ferrous metal	磁性金属
	métal moulé à la presse	mold-pressed metal	プレス成形金属
	métal, objet métallique	metal, metal object	金属
	méthode absolue	absolute method	アブソリュート方式
	méthode d'accélération/décélération	acceleration/deceleration method	加減速方式
	méthode d'exécution	scanning method	スキャン方式
	méthode d'interpolation linéaire	linear interpolation method	直線補間
	méthode d'ouverture	open method	オープン方式
	méthode de butée	stopper method	ストッパ停止式
	méthode de câblage du commun	wiring method for common	コモン方式
	méthode de contrôle des impulsions	pulse control method	パルス制御方法
	méthode de contrôle hors plage	control method out of range	制御方式設定範囲外
	méthode de coupe	cutting method	メス方式
	méthode de cycle limite	limit cycle method	リミットサイクル法
	méthode de génération des ions	ion generation method	イオン発生方式
	méthode de préparation de démarrage d'une sauvegarde	Backup start preparation completed	バックアップ開始準備完了
	méthode de programmation	programming method	プログラミング方法

	フランス語	英語	日本語
M	méthode de réponse au pas	step response method	ステップ応答法
	méthode de test en boucle, renvoyer en boucle	loop back	ループバック
	méthode dernier entré - premier sorti [LIFO]	last in, first out method [LIFO method]	後入先出法
	méthode incrémentale	incremental method	インクリメンタル方式
	méthode incrémentale	increment method	インクリメント方式
	méthode Manchester	Manchester method	マンチェスタ方式
	méthode par anneau à jeton	token ring method	トークンリング方式
	méthode par came	cam method	カム方式
	méthode par diode	diode method	ダイオード方式
	méthode par résistance variable	varistor method	バリスタ方式
	mettre en court-circuit	short-circuiting	短絡
	meule	muller	研磨盤
	mg	mg	ミリグラム
	micrologiciel	firmware	ファームウェア
	micro-ordinateur	microcomputer	マイコン
	milliseconde	millisecond	ミリ秒
	miniature	thumbnail	サムネイル
	mini-interrupteur DIP	DIP switch	ディップスイッチ
	minuterie	time switch	タイムスイッチ
	minuterie logicielle	soft timer	ソフトタイマ
	miroir semi-réfléchissants	half mirror	ハーフミラー
	mise à niveau	upgrading	バージョンアップ
	mise en mémoire tampon	buffering	バッファリング
	mise sous tension (ON)	energization/power ON	通電
mm	mm	ミリメートル	
mode	mode	モード	
mode	refresh mode	リフレッシュ方式	
mode auto	auto mode	オートモード	
mode conservation	hold mode	ホールドモード	
mode courant constant avec commande bipolaire	fixed current mode with bipolar driving	バイポーラ駆動定電流方式	

	フランス語	英語	日本語
M	mode d'accès	access mode	アクセスモード
	mode d'accès direct	direct access mode	ダイレクトアクセス方式
	mode d'ouverture	open mode	オープンモード
	mode de base	base mode	ベースモード
	mode de boucle du couple	torque loop mode	トルクループモード
	mode de compensation adaptative (filtre adaptatif II)	adaptive tuning mode (adaptive filter II)	アダプティブチューニングモード(アダプティブフィルタII)
	mode de démarrage à chaud	hot-start mode	ホットスタートモード
	mode de démarrage initial	initial start mode	イニシャルスタートモード
	mode de déplacement	displacement mode	変位モード
	mode de réglage de l'origine	offset setting mode	オフセット設定モード
	mode de réglage du gain	gain setting mode	ゲイン設定モード
	mode de régulation du couple	torque control mode	トルク制御モード
	mode débogage	debug mode	デバッグモード
	mode différentiation	differentiation mode	判別モード
	mode direct	direct mode	ダイレクト方式
	mode distant	remote mode	リモートモード
	mode en cascade	cascade mode	カスケードモード
	mode en ligne	online mode	オンラインモード
	mode entrée d'impulsions	pulse input mode	パルス入力モード
	mode fin	fine mode	高精細モード
	mode indépendant	separate mode	セパレートモード
	mode manuel	manual mode	マニュアルモード
	mode mesure d'impulsions	pulse measurement mode	パルス測定モード
	mode micro-ordinateur	microcomputer mode	マイコンモード
	mode prioritaire d'un programme	program priority mode	プログラム優先モード
	mode réel	real mode	リアルモード
	mode réglage automatique	auto tuning mode	オートチューニングモード
	mode réseau d'entrées/sorties décentralisées.	remote I/O network mode	リモートI/Oネットモード
mode réseau distant	remote network mode	リモートネットモード	
mode retour à l'origine	home position return mode	原点復帰モード	

	フランス語	英語	日本語
M	mode sauvegarde	backup mode	バックアップモード
	mode sécurité	SAFETY MODE	セーフティモード
	mode simulation	simulation mode	シミュレーションモード
	mode sortie d'impulsions	pulse output mode	パルス出力モード
	mode suivi synchronisé	synchronized tracking mode	トラッキング同期モード
	mode supervision	monitoring mode	モニタモード
	mode supplémentaire de réseau distant	remote network additional mode	リモートネット追加モード
	mode synchronisation	synchronization mode	調歩同期方式
	mode synchronisation	synchronization mode	同期方式
	mode TEST	TEST MODE	テストモード
	modèle	Model	型式
	modèle	model	形名
	modèle	model	機種
	modèle	template	テンプレート
	modèle de blindage	shielding pattern	シャヘイパターン
	modèle de masque de sous-réseau	sub-net mask pattern/subnet mask pattern	サブネットマスクパターン
	modèle standard	standard model	スタンダードモデル
	modèle universel	universal model	ユニバーサルモデル
	modèle universel QCPU	Universal model QCPU	ユニバーサルモデルQCPU
	modem	modem	モデム
	modification d'opérande	device change	デバイス変更
	modification de conception	design change	設計変更
	modification des attributs d'un fichier	file attribute change	ファイル属性変更
	modification des données de création d'un fichier	file creation data modification	ファイル作成日時変更
	modification des index	index modification	インデックス修飾
	modification des informations d'un fichier	file information modification	ファイル情報変更
	modifier	edit	編集
	modifier la luminosité	change brightness	輝度調整
	modifier le nombre de points des modules	change number of device points	デバイス点数変更
	modifier opérande	edit device	デバイス編集

	フランス語	英語	日本語
M	modifier un script	edit script	スクリプト編集
	modularisation	modularization	モジュール化
	modulation de largeur d'impulsion	pulse width modulation	パルス幅変調
	module	unit	単位
	module	module	ユニット
	module	device	デバイス
	module à transistors	transistor module	トランジスタモジュール
	module analogique	analog module	アナログユニット
	module asservi	servo module	サーボユニット
	module châssis de base	main base module	基本ベースユニット
	module complémentaire	add-on	アドオン
	module contrôlé	controlled module	管理ユニット
	module convertisseur	converter module	コンバータモジュール
	module d'accès aux données	data access module	データアクセスユニット
	module d'affichage	display device	ディスプレイデバイス
	module d'affichage numérique	digital display device	デジタル表示器
	module d'affichage numérique BCD	BCD digital display device	BCDデジタル表示器
	module d'alimentation de détection de la durée de vie	Life detection power supply module	寿命検出電源ユニット
	module d'apprentissage	teaching module	ティーチングユニット
	module d'entrée 24 Vcc avec fonctions de diagnostic	24VDC input module with diagnostic functions	診断機能付きDC24V入力ユニット
	module d'entrée d'analyse dynamique	dynamic scan input module	ダイナミックスキャン入力ユニット
	module d'entrée d'impulsions	pulse input module	パルス入力ユニット
	module d'entrée de température	temperature input module	温度入力ユニット
	module d'entrée dynamique	dynamic input module	ダイナミック入力ユニット
	module d'entrée vidéo	video input module	ビデオ入力ユニット
	module d'entrée vidéo/RVB	video/RGB input module	ビデオ/RGB入力ユニット
	module d'entrées rapides	high-speed input module	高速入力ユニット
	module d'erreur	error completion device	エラー完了デバイス
module d'extension de caméra	camera extension module	カメラ増設ユニット	
module d'indexation	indexing device	インデックス修飾デバイス	



	フランス語	英語	日本語
M	module d'interface	interface module	インタフェースユニット
	module d'interface AS-I	AS-I interface module	AS-Iインターフェイスユニット
	module d'interface B/NET	B/NET interface module	B/NETインタフェースユニット
	module d'interface de carte mémoire	memory card interface module	メモ리카ードインタフェースユニット
	module d'interface de pagination	paging interface module	ページングインタフェースユニット
	module d'interface modem	modem interface module	モデムインタフェースユニット
	module d'affichage externe	external display module	外部表示ユニット
	module d'alimentation type épuré	slim type power supply module	スリムタイプ電源ユニット
	module de borne d'un relais	relay terminal module	リレーターミナルユニット
	module de cache	blank cover module	ブランクカバーユニット
	module de capture d'impulsions	pulse catch module	パルスキャッチユニット
	module de commande asservi	servo drive module	サーボドライブユニット
	module de commande d'un système	system control module	システム管理ユニット
	module de commande de moteur CA	AC motor drive module	AC モータドライブユニット
	module de communication	communication module	情報ユニット
	module de communication avec le bus	bus communication module	バス通信ユニット
	module de communication série	serial communication module	シリアルコミュニケーションユニット
	module de communication série	serial communication module	シリアル通信ユニット
	module de commutation de bus	bus switching module	バス切換えユニット
	module de comptage	counter module	カウンタユニット
	module de comptage rapide	high speed counting module	高速カウンタユニット
	module de configuration d'un système	system configuration device	システム構成機器
	module de connexion de périphérique	Peripheral connection module	周辺機器接続ユニット
	module de contrôle de disque dur	hard disk drive module	ハードディスクドライブユニット
	module de conversion analogique/numérique	analog-digital converter module	アナログデジタル変換ユニット
	module de conversion connecteur/bloc de jonction	connector/terminal block converter module	コネクタ/端子台変換ユニット
	module de conversion de bloc de jonction	terminal block converter module	端子台変換ユニット
	module de conversion numérique/analogique	digital-analog converter module	デジタルアナログ変換ユニット
	module de diagnostic des pannes externes	external failure diagnostics module	外部故障診断ユニット
	module de freinage	brake module	ブレーキユニット

	フランス語	英語	日本語
M	module de fusible grillé	fuse blown module	ヒューズ断ユニット
	module de liaison	link module	リンクユニット
	module de liaison à l'ordinateur	computer link module	計算機リンクユニット
	module de liaison de données	data link module	データリンクユニット
	module de liaison de données de poste local	local station data link module	ローカル局用データリンクユニット
	module de liaison haut débit	high-speed link module	高速リンクユニット
	module de liaison multipoint	multidrop link module	マルチドロップリンクユニット
	module de mesure de la fréquence d'entretien	service interval measurement module	サービス間隔測定ユニット
	module de paramétrage	parameter module	パラメータユニット
	module de paramétrage avec batterie	parameter module with battery pack	バッテリーバック付きパラメータユニット
	module de pointage	pointing device	ポインティングデバイス
	module de poste spécialisé	intelligent device module	インテリジェントデバイスユニット
	module de programmation	programming module	プログラミングユニット
	module de régénération	regeneration module	回生ユニット
	Module de régulation de la température	temperature control module	温度調節ユニット
	module de simulation	simulation module	シミュレーションユニット
	module de sortie acoustique	sound output module	音声出力ユニット
	module de sortie des contacts	contact output module	接点出力ユニット
	module de sortie relais	relay output module	リレー出力ユニット
	module de sortie transistor	transistor output module	トランジスタ出力ユニット
	module de sortie transistor avec fonctions de diagnostic	transistor output module with diagnostics function	診断機能付きトランジスタ出力ユニット
	module de sortie triac	triac output module	トライアック出力ユニット
	module de sorties analogiques	analog output module	アナログ出力ユニット
	module de sorties dynamiques	dynamic output module	ダイナミック出力ユニット
	module de sorties en logique négative	sink type output module	シンクタイプ出力ユニット
	module de temporisation analogique	analog timer module	アナログタイマユニット
	module de traitement des interruptions	interrupt module	割り込みユニット
	module de verrouillage de sécurité	interlock device	インタロック用デバイス
	module de vision	vision sensor module	ビジョンセンサユニット
	module d'E/S	I/O module	入出力ユニット

	フランス語	英語	日本語
M	module d'E/S analogiques	analog I/O module	アナログ入出力ユニット
	module d'E/S d'analyse dynamique	dynamic scan I/O module	ダイナミックスキャン入出力ユニット
	module d'E/S décentralisées	remote I/O module	リモートI/Oユニット
	module décentralisé	remote module	リモートユニット
	module déclencheur	trigger device	トリガデバイス
	module d'entrée	input module	入力ユニット
	module d'entrée CA	AC input module	AC入力ユニット
	module d'entrées analogiques	analog input module	アナログ入力ユニット
	module d'entrées/sorties CC-Link décentralisées avec fonctions de diagnostic	CC-Link remote I/O module with diagnostic functions	診断機能付きCC-LinkリモートI/Oユニット
	module d'entrées/sorties combinées	I/O combined module	入出力混合ユニット
	module d'interface terminal	terminal interface module	ターミナルインタフェースユニット
	module direct	direct device	ダイレクトデバイス
	module double mot	double-word device	ダブルワードデバイス
	module externe	external device	外部機器
	module externe	external device	交信相手機器
	module fictif	dummy device	ダミーデバイス
	module fictif	dummy module	ダミーユニット
	module fonctionnel	function device	ファンクションデバイス
	module fonctionnel	function block	ファンクションブロック
	module fonctionnel de sécurité	safety function block	安全ファンクションブロック
	module global	global device	グローバルデバイス
	module local	local module	ローカルユニット
	module maître	master module	マスタユニット
	module maître AS-i	AS-i master module	AS-iマスタユニット
	module maître de sécurité	standby master module	待機マスタユニット
	module maître standard CC-Link	standard CC-Link master module	一般CC-Linkマスターユニット
	module maître/local	master/local module	マスタ/ローカルユニット
	module Motion	Motion module	モーションユニット
	module multiplexeur	multiplexer module	マルチプレクサ
	module non commandé	non-controlled module	管理外ユニット

	フランス語	英語	日本語
M	module optique de liaison de données	optical data link module	光データリンクユニット
	module prêt	Module READY	ユニットREADY
	module principal	main module	基本ユニット
	module relais	relay module	中継ユニット
	module relais de sécurité	safety relay module	安全リレーユニット
	module réseau	network module	ネットワークユニット
	module serveur de collecte des données	data collection server module	データ収集サーバユニット
	module Simple Motion	Simple Motion Module	シンプルモーションユニット
	module spécialisé	intelligent function module device	インテリジェント機能ユニットデバイス
	module spécialisé	intelligent function module	インテリジェント機能ユニット
	module spécialisé	intelligent module	インテリジェントユニット
	module spécialisé	function module	機能ユニット
	module spécialisé de communication	intelligent communication module	インテリジェントコミュニケーションユニット
	module standard d'E/S décentralisées	standard remote I/O module	一般リモートI/Oユニット
	module terminal	teminal module	ターミナルユニット
	module UC d'automate programmable	programmable controller CPU module	シーケンサCPUユニット
	module UC virtuel	virtual CPU module	仮想CPUユニット
	module variateur	inverter module	インバータモジュール
	module variateur	drive module	ドライブユニット
	module variateur prêt	drive module ready	ドライブユニットレディ
	module variateur prêt OFF	drive module ready OFF	ドライブユニットレディOFF
	modulo	modulus	モジュラス
	moment d'inertie	moment of inertia	慣性モーメント
	moment d'inertie de la charge sur l'arbre moteur	load inertia moment to motor shaft	モータ軸換算負荷慣性モーメント
	moniteur de temps d'exécution	scan time monitor	スキャンタイムモニタ
	moniteur système	system monitor	システムモニタ
	monochrome	monochrome	モノクロ
	montage dans l'ordre	assembly to the order	受注組立て
	montage de puce	chip mounting	チップ実装
	montage et test	assembly and testing process	後工程

	フランス語	英語	日本語
M	montage incorrect	improper assembly	誤組み付け
	montage par simple pression	one-touch mounting	ワンタッチ取付け
	montage sur tableau	panel mounting	パネル取り付け
	montage vertical	vertical mounting	縦置き
	mot	word	ワード
	mot de données	data word	データワード
	mot de passe d'un fichier	file password	ファイルパスワード
	mot de passe d'un fichier 32	file password 32	ファイルパスワード32
	mot de passe distant	remote password	リモートパスワード
	mot de passe	password	暗証番号
	mot de passe	password	パスワード
	mot-clé	keyword	キーワード
	moteur	motor	モータ
	moteur à cage d'écureuil	squirrel-cage motor	かご形モータ
	moteur à commande directe	direct drive motor	ダイレクトドライブモータ
	moteur à impulsions	pulse motor	パルスモータ
	moteur à induction à cage d'écureuil	squirrel-cage induction motor	かご形誘導電動機
	moteur à induction à cage d'écureuil	squirrel-cage induction motor	かご形誘導モータ
	moteur avec condensateur de démarrage	capacitor operation type motor	コンデンサ運転形モータ
	moteur avec frein	motor with brake	ブレーキ付モータ
	moteur IPM haut rendement	premium high-efficiency IPM motor	プレミアム高効率IPMモータ
	moteur linéaire	linear motor	リニアモータ
	moteur linéaire à impulsions	linear pulse motor	リニアパルスモータ
	moteur linéaire à induction	linear inductive motor	リニア誘導モータ
	moteur linéaire à vibrations	linear vibration motor	リニア振動モータ
	moteur linéaire CC	linear DC motor	リニア直流モータ
	moteur monophasé	single - phase motor	単相モータ
	moteur pas à pas	stepping motor	ステッピングモータ
	moteur pas à pas répondant	responding stepping motor	レスポンス ステッピングモータ
	moteur plat	flat motor	フラット形モータ

	フランス語	英語	日本語
M   N	moteur synchrone linéaire	linear synchronous motor	リニア同期モータ
	moteur triphasé	three-phase motor	3相モータ
	moteur triphasé	three-phase motor	三相モータ
	motif de gravure	embossment pattern	エンボス模様
	moto-réducteur	geared motor	ギヤードモータ
	moule	mold	モールド
	moule métallique	metallic mold	金型
	mouvement, déplacement	motion	モーション
	moyenne pondérée	weighting average	重み付き平均
	MPU, microprocesseur	MPU, microprocessor	マイクロプロセッサ
	multifonctions	multi-function	多機能
	multiplication par 4	multiplication by 4	4進倍
	multipoint (esclave)	multi-drop (slave)	マルチドロップ(スレーブ)
	multitâches	multi-tasks	マルチタスク
	n° d'E/S de démarrage d'un module	module start I/O No.	ユニット先頭I/O No.
	nanomètre	nanometer	ナノメートル
	nanotechnologie	nanotechnology	ナノテクノロジー
	nature adhésive	adhesive nature	粘着性
	navigateur	browser	ブラウザ
	négatif commun	negative common	マイナスコモン
	négociation du prix	price negotiation	価格折衝
	néon	neon	ネオン
	nettoyage chimique	chemical cleaning	化学的洗浄
	nitruration	nitriding	窒化
	niveau	level	水準
	niveau	level	レベル
	niveau d'administration	management level	管理水準
	niveau d'eau	water level	水位
niveau de fonctionnement	operating level	動作レベル	
niveau de fonctionnement pour limitation d'intensité	stall prevention operation level	ストール防止動作レベル	

	フランス語	英語	日本語
N	niveau de pour limitation d'intensité	stall prevention	ストール防止
	niveau de pression acoustique	sound pressure level	音圧レベル
	niveau fiduciaire	fiduciary level	受信レベル
	niveau ordinateur	computer level	コンピュータレベル
	nœud	node	ノード
	nom d'ouverture de session	log-in name	ログイン名
	nom d'un dossier	Folder name	フォルダ名
	nom d'un fichier	file name	ファイル名
	nom d'un module	module name	ユニット形名
	nom d'un module fonctionnel	function block name	ファンクションブロック名
	nom d'un outil	tool name	ツール名
	nom d'un paramètre	Parameter name	パラメータ名称
	nom d'un projet / projet	project name/project	プロジェクト名
	nom d'un protocole	Protocol name	プロトコル名
	nom d'un répertoire	directory name	ディレクトリ名
	nom d'utilisateur	user name	ユーザ名
	nom de champ pointé	dot field name	ドットフィールド名
	nom de l'enregistrement des données	data logging name	データロギング名
	nom de l'hôte	host name	ホスト名
	nom de variateur	drive name	ドライブ名
	nom d'opérande	device name	デバイス名
	nombre	count	カウント
	nombre aléatoire	random number	乱数
	nombre constant de données	Fixed number of data	データ数固定
	nombre d'échantillonnages	sampling count value	サンプリングカウント値
	nombre d'emplacements	number of slots	スロット点数
	nombre d'emplacements de base	number of base slots	ベーススロット数
	nombre d'entrées/sorties	I/O number	I/O番号
	nombre d'impulsions	pulse count	パルス数
	nombre d'impulsions par tour (AP)	number of pulses per revolution (AP)	1回転あたりのパルス数(AP)

	フランス語	英語	日本語
N	nombre de bits arrêté	stop bit length	ストップビット長
	nombre de bits de données	number of data bits	データ ビット数
	nombre de cartes dans un module	No. of boards in module	ユニット枚数
	nombre de cartes mémoire montables	number of mountable memory cards	メモリカード装着枚数
	nombre de chiffres	digit count	桁数
	nombre de comptages	number of count	カウント数
	nombre de connexions	number of connections	コネクション数
	nombre de détections de voyant	annunciator detection number	アナンシェータ検出番号
	nombre de données	Number of data	データ数
	nombre de groupes	number of groups	グループ数
	nombre de journaux enregistrés d'exécution de protocoles	Number of stored protocol execution logs	プロトコル実行履歴格納数
	nombre de lignes	No. of lines	行数
	nombre de lignes	number of lines	線数
	nombre de lignes après déclenchement	number of lines after trigger	トリガ後行数
	nombre de lignes avant déclenchement	number of lines before trigger	トリガ前行数
	nombre de lignes d'historique	Number of logging lines	ロギング行数
	nombre de mises à niveau	number of version upgrades	バージョンアップ回数
	nombre de modules montables	number of mountable modules	ユニット装着可能枚数
	nombre de mots de passe distants	Remote password count	リモートパスワード累積回数
	nombre de paramètres	number of parameters	パラメータ個数
	nombre de pas	number of steps	ステップ数
	nombre de pièces à usiner	workpiece count	ワーク数
	nombre de pixels	total pixels	総画素
	nombre de points d'accès double mot	number of double-word access points	ダブルワードアクセス点数
	nombre de points d'actualisation	number of refresh points	リフレッシュ点数
	nombre de points d'E/S occupés	number of occupied I/O points	I/O占有点数
	nombre de points d'un registre fichiers	number of file register points	ファイルレジスタ点数
	nombre de points de commentaires	number of comment points	コメント点数
nombre de points de liaison	number of link points	リンク点数	
nombre de points d'entrée analogique	number of analog input points	アナログ入力点数	



	フランス語	英語	日本語
N	nombre de points d'entrées/sorties	number of I/O points	I/O点数
	nombre de postes	Station count	局数
	nombre de protocoles inscrits	Number of registered protocols	プロトコル登録数
	nombre de réglages origine/gain	offset/gain setting count	オフセット・ゲイン設定回数
	nombre de réglages origine/gain	Offset/gain setting count	オフセットゲイン設定回数
	nombre de réseaux	number of networks	ネットワーク数
	nombre de tentatives	number of retries	リトライ回数
	nombre de tentatives	retry execution count	リトライ実施回数
	nombre maximal de paramètres	maximum number of settings	最大設定数
	nombre maximal de paramètres	maximum number of parameter settings	最大パラメータ設定個数
	nombre maximal de postes configurés	maximum number of set stations	最大設定局数
	nombre réel	real number	実数
	nombre total	total count	トータルカウント
	nombre variable de données	Variable number of data	データ数可変
	nombre, numéro	number	番号
	non symétrique, asymétrique	single end	シングルエンド
	NOR logique exclusive sur un bloc	block exclusive NOR	ブロック否定排他的論理和
	norme de fait	de facto standard	デファクトスタンダード
	norme de fonctionnement	operation standard	作業標準
	norme provisoire	temporary standard	暫定規格
	normes correspondantes	corresponding standards	対応規格
	normes de conformité	compliance standards	準拠規格
	normes de sécurité	safety standards	安全規格
	normes provisoires	tentative standards	仮規格
	notation des adresses	address notation	アドレス表記
	note technique	TECHNICAL BULLETIN	テクニカルニュース
	notification d'alarme	alarm notification	アラーム通知
	notification d'événement	event notification	イベント通知
	nouveau produit	new product	新製品
	noyau d'un stator	stator core	固定子鉄心

	フランス語	英語	日本語
N	noyau en ferrite	ferrite core	フェライトコア
	noyau, âme	core	コア
	null	null	ヌル
	numérique	numeric	数字
	numérique	digital	デジタル
	numéro d'enregistrement	record number	レコード数
	numéro d'enregistrement	record number	レコード点数
	numéro d'opérande	device number	デバイス番号
	numéro d'opération d'exécution de verrou d'état	status latch execution step number	ステータスラッチ実行ステップNo.
	numéro d'un protocole	Protocol No.	プロトコル番号
	numéro d'un réseau	network number	ネットワーク番号
	numéro d'une connexion	connection number	コネクション番号
	numéro de broche	pin number	ピンNo.
	numéro de broche	pin number	ピン番号
	numéro de canal	channel number	チャンネル番号
	numéro de châssis d'un moteur	motor frame number	モータわく番号
	numéro de détection de voyant	number of annunciator detection	アナンシェータ検出個数
	numéro de modèle	model number	型番
	numéro de module	device No.	デバイスNo
	numéro de paquet	Packet No.	パケット番号
	numéro de paramètre	parameter No.	パラメータNo.
	numéro de pas	step No.	ステップNo.
	numéro de pôle d'un moteur	motor pole number	モータ極数
	numéro de port	port number	ポート番号
	numéro de poste	station No.	局番
	numéro de poste décentralisé	remote station number	リモート局番号
	numéro de réseau	network No.	ネットワークNo
	numéro de série	serial No.	シリアルNo
	numéro de variateur	drive number	ドライブNo.
	numéro de variateur	drive number	ドライブ番号

	フランス語	英語	日本語
N O	numéro du pôle	pole number	極数
	numéro manuel, code manuel	manual number, manual code	マニュアル番号
	objectif collimateur	collimator lens	コリメートレンズ
	objectif émetteur	transmitter lens	投光レンズ
	objet	object	オブジェクト
	oblique (basculement)	oblique (tilt)	傾斜
	obtenu par l'utilisateur	obtained by user	ユーザ手配品
	obturateur de laser	laser shutter	レーザシャッター
	occurrence d'avertissement	warning occurrence	ワーニング発生
	octet	byte	バイト
	offre	offer	オファー
	ohm	ohm	オーム
	ohmmètre	ohmmeter	オーム計
	onde radio	radio wave	電波
	ondulation	ripple	リップル
	ondulation de tension	ripple voltage	リップル電圧
	ondulation du couple	torque ripple	トルクリップル
	opérande binaire	bit device	ビットデバイス
	opérande d'argument de macro	macro instruction argument device	マクロ命令引数デバイス
	opérande d'opération grafcet	step relay	ステップリレー
	opérande local	local device	ローカルデバイス
	opérande sur un mot	word device	ワードデバイス
	opérateur	operator	オペレータ
	opération	operation	動作
	opération à distance	remote operation	リモート操作
	opération commerciale	commercial operation	商用運転
	opération d'orientation	orientation operation	オリエント運転
	opération dans le pas	operation in step	ステップ運転
	opération de fonctionnement	status operation	ステータス操作
	opération de sécurité	security operation	セキュリティ操作

フランス語	英語	日本語
opération réversible	reversible operation	可逆運転
opération sur les données	data operation	データ操作
optimisation	optimization	最適化
option	option	オプション
option de démarrage	boot option	ブートオプション
option de freinage régénératif	Regenerative option	回生オプション
optocoupleur	photocoupler	フォトカプラ
opto-triac	phototriac	フォトトライアック
ordinateur de bureau	office computer	オフィス コンピュータ
ordinateur individuel	personal computer	パソコン
ordinateur individuel compatible IBM-PC/AT	IBM-PC/AT-compatible personal computer	DOS/Vパソコン
ordre des données	Data order	データ順
organe	organ	オルガン
organigramme	flow chart	流れ図
organigramme	flow chart	フローチャート
organigramme d'un processus pour la régulation	process flow chart for control	管理工程図
organigramme de dépannage	troubleshooting flowchart	トラブルシューティングフロー
orientation terminée	orientation completed	オリエント完了
orifice	orifice	オリフィス
orifice de connexion de la purge d'air	air purge connection port	エアパージ接続口
orifice de pression	pressure port	圧力ポート
origine de la balise	tag source	タグソース
origine mécanique	mechanical origin	機械原点
oscillation	oscillation	発振
OU exclusif sur un bloc	block exclusive OR	ブロック排他的論理和
outil	tool	工具
outil	tool	ツール
outil de coupe	cutter	カッター
outil de déclenchement	release tool	リリースツール
outil de mise à niveau	upgrade tool	リニューアルツール

	フランス語	英語	日本語
O P	outil de programmation	programming tool	プログラミングツール
	outil de surveillance, outil de supervision	monitor tool	モニタツール
	outil technique	engineering tool	エンジニアリングツール
	outil IDC	IDC tool	圧接工具
	ouvert	open	オープン
	ouverture	opening	オープン化
	ovale	oval	楕円
	oxygène gazeux	oxygen gas	酸素ガス
	package	package	パッケージ
	package logiciel	software package	ソフトウェアパッケージ
	paire torsadée	twisted pair	ツイストペア
	paire torsadée	twisted pair wire	ツイストペア線
	paire torsadée blindée	shielded twisted pair cable	ツイストペアシールド線
	palier	bearing	ベアリング
	palier anti-accostage	anti-creep bearing	クリープ防止軸受
	panne	failure	故障
	panne de ventilateur	fan fault	ファン故障
	panne externe	external failure	外部故障
	panne matérielle	hardware failure	ハードウェア異常
	panne matérielle	hardware failure	ハードウェア故障
	panneau	panel	パネル
	papier blanc feutré	white mat paper	白色マット紙
	paquet	packet	パケット
	parafoudre	surge absorber	サージアブソーバ
	parafoudre	surge absorber	サージアブソーバー
	parafoudre	surge-absorber	サージ吸収素子
	parafoudre	surge killer	サージキラー
	parallèle	parallel	パラレル
paramètre	parameter	パラメータ	
paramètre d'actualisation d'un réseau	network refresh parameter	ネットワークリフレッシュパラメータ	

	フランス語	英語	日本語
P	paramètre d'outil de programmation	programming tool parameter	プログラミングツール用パラメータ
	paramètre d'un module	module parameter	ユニットパラメータ
	paramètre de liaison	link parameter	リンクパラメータ
	paramètre de module spécialisé	intelligent function module parameter	インテリジェント機能ユニットパラメータ
	paramètre de routage	routing parameter	ルーチングパラメータ
	paramètre de routage	routing parameter	ルーティングパラメータ
	paramètre de servomoteur	servo-parameter	サーボパラメータ
	paramètre de transfert entre faisceaux de communication	transfer parameter between data links	データリンク間転送パラメータ
	paramètre limitatif du module	restrictive setting for device	サブセット
	paramètre multi-UC	multiple CPU parameter	マルチCPUパラメータ
	paramètre réseau	network parameter	ネットワークパラメータ
	paramètres d'actualisation	refresh parameters	リフレッシュパラメータ
	parasite	noise interference	ノイズ干渉
	pare-feu	firewall	ファイアウォール
	parité	parity	パリティ
	partie convertisseur	converter part	コンバータ部
	partie d'un texte	text part	テキスト部
	partition	partition	パーティション
	pas	step	ステップ
	pas	pitch	ピッチ
	pas à pas	jog	ジョグ
	pas d'une vis à billes	ball screw pitch	ボールネジピッチ
	pas d'une vis à billes	ball screw lead	ボールネジリード
	pas de montage	mounting pitch	取付ピッチ
	pascal	pascal	パスカル
	passé bâton	baton pass	バトンパス
	patiner	slip	すべり
	patiner	slip	伝票
pause	pause	一時停止	
pause	dwell	ドウェル	

	フランス語	英語	日本語
P	pause à distance	remote PAUSE	リモートPAUSE
	peigne de câblage	comb-shaped wiring cover	くし形配線カバー
	peinture au pistolet	spray painting	塗装
	pendant l'exécution de la supervision	during monitor execution	モニタ実行中
	pendant la saisie	during retry	リトライ中
	pénétrant	piercing	ピアス加工
	perçage oblique	slope pierce	スロープピアス
	perçage par frappe	beat piercing	ビートピアス
	période de réponse en simulation	simulation answer period	シミュレーションアンサ時間
	période d'échantillonnage	sampling period	サンプリング周期
	périphérique d'actualisation d'entrée décentralisée	remote input refresh device	リモート入力リフレッシュデバイス
	perméabilité	permeability	透過率
	personnel d'entretien	service personnel	メンテナンス作業員
	perte de puissance	watt loss	ワットロス
	perte de transmission	transmission loss	転送損失
	perte de transmission	transmission loss	伝送損失
	perte par hystérésis	hysteresis loss	ヒステリシス損
	pertes par courants de Foucault	eddy current loss	渦電流損
	petite valeur du compteur	counter value small	カウンタ値小
	peuplement des données	data FILL	データFILL
phase coupée	open phase	欠相	
phase inversée	reversed phase	逆相	
phase normale	normal phase	正相	
phénomène de surtension	surging phenomenon	サージング現象	
pièce d'alimentation d'un module	module power supply part	ユニット電源部	
pièce d'un connecteur	connector part	コネクタ部	
pièce du variateur	inverter part	インバータ部	
pièces achetées	purchased parts	外注品	
pièces de rechange	replacement parts	交換部品	
pièces de rechange	maintenance parts	保守部品	

	フランス語	英語	日本語
P	pied à coulisse	vernier caliper	ノギス
	pied, support	post head	ポストヘッド
	pignon, engrenage	gear	ギア
	pignons planétaires	differential gears	ディファレンシャルギア
	pile à combustible	fuel cell	燃料電池
	pilote de moteur pas à pas	stepping motor driver	ステッピングモータドライバ
	pilote de point de connexion	cross-point driver	プラスねじ回し(プラスドライバー)
	pilote logiciel	driver software	ドライバソフト
	pince	pliers	ペンチ
	pince à sertir	crimping tool	圧着工具
	pince demi-ronde	needle-nose pliers	ラジオペンチ
	pixels	pixels	画素
	pixels effectifs	effective pixels	有効画素
	plage	range	範囲
	plage autorisée	permitted range	許容範囲
	plage d'accès	access range	アクセス範囲
	plage d'exécution continue	continuous running range	連続運転領域
	plage de configuration d'un paramètre	parameter setting range	パラメータ設定範囲
	plage de sortie analogique	analog output range	アナログ出力範囲
	plage de sortie analogique pratique	practical analog output range	アナログ出力実行(実用)範囲
	plage d'entrée analogique	analog input range	アナログ入力レンジ
	plage des valeurs du contrôleur	controller value range	コントロール範囲
	plage des valeurs du panneau	panel value range	パネル範囲
	plage d'opérandes	device range	デバイス範囲
	plage dynamique	dynamic range	ダイナミックレンジ
	plage en position	in-position range	インポジション範囲
	plage inférieure du contrôleur	controller range lower	コントロール範囲 下限値
	plage mémoire	latch range	ラッチ範囲
plage mobile	Movable range	可動範囲	
plage spécifiée	specified range	規定範囲	



	フランス語	英語	日本語
P	plage supérieure du contrôleur	controller range upper	コントロール範囲 上限値
	plage utilisateur	user range	ユーザレンジ
	plan d'ensemble	layout drawing	配置図
	plan de montage	assembly drawing	組立図
	plan de production	production plan	生産計画
	planifier	schedule	スケジュール
	plaque	plate	厚板
	plaque de blindage	shielding plate	遮へい板
	plaque de repérage, d'indexation	locator plate	ロケータプレート
	plaque du numéro de série, plaque signalétique	serial number plate	シリアル表示板
	plaque fendue	slit plate	スリット
	plaque taraudée	tap plate	タップ板
	plaquette de silicium	silicon wafer	シリコンウェーハ
	plateforme d'utilisation	operation platform	作業台
	pneumatique	pneumatic	エア式
	poids	weight	重量
	point de couture	touch back	タッチバック
	point de dérivation	branch point	ブランチポイント
	point de référence	reference point	基準点
	point de suivi	trace point	トレースポイント
	point fixe	fixed point	定点
	point mort bas	bottom-dead-center	下死点
	point mort haut	top dead center/top dead point	上死点
	pointe	spike	スパイク
	pointe de tension	spike voltage	スパイク電圧
	pointeur	pointer	ポインタ
	pointeur d'écriture de journal d'exécution des protocoles	Protocol execution log write pointer	プロトコル実行履歴書込みポインタ
	pointeur d'interruption d'un système	system interrupt pointer	システム割込みポインタ
pointeur local	local pointer	ローカルポインタ	
points de poste décentralisé	Remote station points	リモート局点数	

	フランス語	英語	日本語
P	points des modules	device points	デバイス点数
	polarité	polarity	極性
	polarité inversée	reversed polarity	極性反転
	police	font	フォント
	pollution	pollution	汚染
	polyacrylate	polyarylate	ポリアリレート
	polyamide	polyamide	ポリアミド
	pompe de charge	charge pump	チャージポンプ
	ponctualité	Punctuality	定時性
	pont de diodes	diode bridge	ダイオードブリッジ
	pont, passerelle	bridge	ブリッジ
	port	port	ポート
	port de communication	communication port	通信ポート
	port parallèle	parallel port	パラレルポート
	port série	serial port	シリアルポート
	porte de sécurité	safety door	安全扉
	porteuse	carrier	キャリア
	positif commun	positive common	プラスコモン
	position à moins d'un tour (1 unité d'impulsion)	within one-revolution position (1 pulse unit)	1回転内位置 (1pulse単位)
	position absolue	absolute position	絶対位置
	position actuelle	current position	現在位置
	position centrale d'exécution	scanning center position	スキャン中心位置
	position d'un bit	bit position	ビット位置
	position de l'origine	Home position	原点
	positionnement	positioning	位置決め
	positionnement absolu	absolute positioning	アブソリュート位置決め
	positionnement incrémental	incremental positioning	インクリメンタル位置決め
	possibilité d'utilisation	usability	ユーザビリティ
possibilité d'utilisation d'un fichier	file usability	ファイル使用方法	
poste	station	局	

	フランス語	英語	日本語
P	poste d'entrées/sorties décentralisées	remote input/output station	リモート入出力局
	poste d'erreur incorrecte	error invalid station	エラー無効局
	poste de commande	control station	管理局
	poste de liaison des données défectueux	data link faulty station	データリンク異常局
	poste de sécurité de modules décentralisés	safety remote device station	安全リモートデバイス局
	poste de sous-commande	sub-control station	サブ管理局
	poste décentralisé	remote station	リモート局
	poste décentralisé prêt	Remote station ready	リモート局Ready
	poste d'entrées/sorties décentralisées.	remote I/O station	リモートI/O局
	poste esclave	slave station	子局
	poste esclave	slave station	スレーブ局
	poste hôte	host station	自局
	poste local	local station	ローカル局
	poste maître	master station	マスタ局
	poste maître décentralisé	remote master station	リモートマスタ局
	poste périphérique décentralisé	remote device station	リモートデバイス局
	poste relais	relay station	中継局
	poste spécialisé	intelligent device station	インテリジェントデバイス局
	potentiel	potential	電位
	pouvoir calorifique	calorific value	発熱量
	pré-alarme	pre-alarm	ブリアラーム
	pré-alarme de surchauffe d'un dissipateur de chaleur	heatsink overheat pre-alarm	フィン過熱ブリアラーム
	pré-amplificateur	preamplifier	ブリアンプ箱
	précautions pour le transport	cautions regarding transportation	輸送時の注意
	précision	precision	精度
	précision de mesure	measuring accuracy	測定精度
	précision en pleine échelle	accuracy to full-scale	フルスケールに対する精度
	précision synthétique	synthetic precision	総合精度
	premier bruit transitoire	first transient noise	ファーストトランジェントノイズ
	premier écran préféré	first preferred screen	第一優先画面

	フランス語	英語	日本語
P	préparation (procédures)	preparation (Procedures)	段取り
	préparation / maintenance	preparation/maintenance	整備
	préparation de l'enregistrement des données	Data logging preparation	データロギング準備
	préparation du suivi	trace preparation	トレース準備
	préréglé	preset	プリセット
	préréglé par programme	preset by program	プログラムによるプリセット
	présentation	overview	概要
	presse à main	hand press	ハンドプレス
	pression absolue	absolute pressure	絶対圧力
	pression atmosphérique	atmospheric pressure	大気圧
	pression composée	compound pressure	連成圧
	pression d'une membrane	membrane pressure	膜圧
	pression de résistance	withstanding pressure	耐圧力
	prêt (READY ON)	READY ON	レディON
	pré-traitement	preprocessing	前処理
	prévention de nouvelle occurrence	prevention of re-occurring	再発防止
	prévention manuelle des parasites	mutual interference prevention	相互干渉防止
	priorité de liaison	link priority	リンク優先
	prise	plug	ジャック
	prise	socket	ソケット
	prise d'un relais	relay socket	リレーソケット
	prise jack	jack socket	ジャックソケット
	prise sans soudure	solderless plug	圧接タイププラグ
	prix unitaire	unit price	単価
	problème d'alimentation côté PC	power supply problem status on the PC side	パソコン側電源障害状態
	procédure	procedure	手順
	procédure d'implémentation d'une carte PC	PC board implementation process	基板実装
	procédure d'initialisation	initialization procedure	イニシャライズ手順
	procédure d'installation	installation procedure	インストール手順
	procédure de fabrication	manufacture procedure	製造工程

	フランス語	英語	日本語
P	procédure de production	production procedure	生産工程
	procédure d'initialisation de poste périphérique décentralisé	remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順
	production anticipée	anticipated Production	見込み生産
	production dans l'ordre	production to the order	受注生産
	production locale	local production	現地生産
	produit actuel	current product	現行品
	produit de substitution	substitute	代替品
	produit défectueux	defective product	不良品
	produit final	final Product	完成品
	produit personnalisé	customized product	カスタム品
	produit semi-fini	semi-manufactured-product	仕掛品
	produit standard	standard product	規格品
	profil mince	thin profile	薄型
	profilé de montage	mounting rail	取り付けレール
	profilé DIN	DIN rail	DINレール
	programmeur graphique de poche	hand-held graphic programmer	ハンディグラフィックプログラマ
	programmeur graphique de poche à écran plasma	plasma hand-held graphic programmer	プラズマハンディグラフィックプログラマ
	programmation	programming	プログラミング
	programme	program	プログラム
	programme d'application	application program	アプリケーションプログラム
	programme d'asservissement	servo program	サーボプログラム
	programme de démarrage de tableau	table start program	テーブル始動プログラム
	programme de schéma à contacts	ladder program	ラダープログラム
	programme de sous-séquence	subsequence program	サブシーケンスプログラム
	programme de système mécanique	mechanical system program	メカ機構プログラム
	programme de traitement des données	data processing program	データ処理プログラム
	programme de type d'exécution	scan execution type program	スキャン実行タイププログラム
	programme Grafset de gestion de l'exécution des programmes	SFC program for program execution management	プログラム実行管理用SFCプログラム
	programme par étiquettes	label program	ラベルプログラム
	programme principal	main routine program	メインルーチンプログラム

	フランス語	英語	日本語
P	programme séquentiel	sequence program	シーケンスプログラム
	programme séquentiel principal	main sequence program	メインシーケンスプログラム
	programme utilisateur	user program	ユーザプログラム
	projecteur	projector	プロジェクタ
	projection de fixation d'un module	module fixing projection	ユニット固定用突起
	projet simple	Simple project	シンプルプロジェクト
	projets	project	プロジェクト
	propriété	property	プロパティ
	protection contre l'écriture	write protect	ライトプロテクト
	protection contre les surcharges	circuit protector	サーキットプロテクタ
	protection d'un système	system protection	システムプロテクト
	protection de la mémoire	memory protection	メモリプロテクト
	protection de surchauffe d'une résistance de freinage	braking resistor overheat protection	ブレーキ抵抗器過熱保護
	protection électrique à réinitialisation automatique (polyswitch)	polyswitch	ポリスイッチ
	protection oculaire	eye protection	目の保護
	protection thermique	thermal protector	サーマルプロテクタ
	protéger	protect	プロテクト
	protocole	protocol	プロトコル
	protocole de communication	communication protocol	通信プロトコル
	protocole non exécuté	Protocol unexecuted	プロトコル未実行
	proximité	proximity	近接
	proximité haute fréquence	high frequency proximity	高周波形近接スイッチ
	puce de sélection de la mémoire	memory selection chip	メモリ選択チップ
	puissance	power	電源
	puissance d'alimentation électrique	power supply capacity	電源設備容量
	puissance d'un transformateur	transformer capacity	トランス容量
	puissance d'une batterie	battery power	バッテリー電源
	puissance de freinage	braking ability	ブレーキ能力
puissance nominale	Rated Output	定格出力	
puissances	power rate	パワーレート	

	フランス語	英語	日本語
P   R	pulsar manuel	manual pulsar	手動パルサ
	QCPU hautes performances	High Performance model QCPU	ハイパフォーマンスモデルQCPU
	quitter / fin	exit/end	終了
	quota	quota	ノルマ
	raccordement à la terre	grounding	接地
	raccordement à la terre partagé/commun	shared grounding/joint grounding	共用接地
	raccordement à la terre type D	D-type grounding	D種接地
	racleur	wiper	ワイパー
	radian	radian	ラジアン
	radiateur à ailettes	needle cooler	ニードルクーラー
	radical	radix	基数
	rainure	notch	切欠け
	rainure de graissage	oil groove	油溝
	rappel de blindage (SLD)	shield terminal (SLD)	シールド端子(SLD)
	rapport	report	レポート
	rapport caractéristique de courbe en S	S-pattern ratio	S字比率
	rapport constant	fixed ratio	固定比率
	rapport d'ondulation	ripple ratio	リップル率
	rapport de charge	load ratio	負荷率
	rapport de charge d'un moteur	motor load ratio	モータ負荷率
	rapport de charge efficace	Effective load ratio	実効負荷率
	rapport de charge en crête	peak load ratio	ピーク負荷率
	rapport de charge régénérative	regenerative load ratio	回生負荷率
	rapport de course	Stroke ratio	ストローク比
	rapport de division	dividing ratio	分周比
	rapport de transmission	Gear ratio	ギア比
	rapport du moment d'inertie d'une charge	load inertia moment ratio	負荷慣性モーメント比
	ratio, rapport	ratio	比率
rayon de courbure	bend radius	曲げ半径	
réaction d'un condensateur	capacitor feedback	コンデンサ帰還	

	フランス語	英語	日本語
R	réaffectation	reassignment	配置
	réarmement manuel	manual reset	手動復列
	réception de signaux et de données	data and signal reception	データ・信号授受
	recevoir	receive	受信
	recherche d'informations sur un répertoire/fichier	directory/file information search	ディレクトリ・ファイル情報サーチ
	recherche de fichier	file search	ファイルサーチ
	recommandations	recommendations	勧告書
	rectangle	rectangle	四角形
	rectification	grinding	研削
	rectifieuse	grinding machine	研削盤
	redémarrer	restart	再起動
	réducteur	reducer	減速機
	réessayer	retry	リトライ
	réfléchissant défini	definite-reflective	限定反射型
	réfléchissant diffus	diffuse-reflective	拡散反射型
	refroidissement	cooling	冷却
	refus de surcharge du convertisseur (électronique thermique)	converter overload rejection (electronic thermal)	コンバータ過負荷遮断(電子サーマル)
	refus de surcharge du moteur (électronique thermique)	motor overload rejection (electronic thermal)	モータ過負荷遮断(電子サーマル)
	refus de surcharge du variateur (électronique thermique)	inverter overload rejection (electronic thermal)	インバータ過負荷遮断(電子サーマル)
	regard de contrôle	key window	キーウィンドウ
	régénération	regeneration	回生
	régénération de condensateur	capacitor regeneration	コンデンサ回生
	régénération excessive	excessive regeneration	過回生
	registre	register	登録
	registre	register	レジスタ
	registre d'index	index register	インデックスレジスタ
	registre de données	data register	データレジスタ
	registre de données, zone haut débit	data register, high-speed area	データレジスタ高速領域
registre de fonction	function register	ファンクションレジスタ	
registre de liaison	link device	リンクデバイス	



	フランス語	英語	日本語
R	registre de liaison	link register	リンクレジスタ
	registre de liaison local	local link device	ローカルリンクデバイス
	registre décentralisé	remote register	リモートレジスタ
	registre fichiers	file register	ファイルレジスタ
	registre fichiers dans la méthode de commutation des blocs	file register in the block switching method	ブロック切換え方式ファイルレジスタ
	registre système (de liaison)	special register (for link)	リンク用特殊レジスタ
	registre système réseau	link special register	リンク特殊レジスタ
	réglage	setting	設定
	réglage	tuning	チューニング
	réglage	adjustment	調整
	réglage automatique	auto tuning	オートチューニング
	réglage automatique en ligne	online auto tuning	オンラインオートチューニング
	réglage automatique en temps réel	real time auto tuning	リアルタイムオートチューニング
	réglage automatique hors ligne	offline auto tuning	オフラインオートチューニング
	réglage de l'ombrage	shading adjustment	シェーディング補正
	réglage de la durée d'accélération/décélération hors tolérances	acceleration/deceleration time setting out of range	加減速時間設定範囲外
	réglage de la fréquence	frequency setter	周波数設定器
	réglage de la fréquence de régulation de la vitesse	speed control command frequency setter	速度制限指令周波数設定器
	réglage de la position	position adjustment	位置補正
	réglage de portée/commutation	span/shift adjustment	スパン・シフト調整
	réglage de programme multi-point	Multi-Point Program Setter	多点型プログラム設定器
	réglage du contraste	contrast setting	コントラスト調整
	réglage du gain	Gain search	ゲインサーチ
	réglage du mode d'exécution	scan mode setting	スキャンモード指定
	réglage du retard	delay time setting	ディレイ時間指定
	réglage du zéro	zero adjustment	ゼロ調整
	réglage incorrect	maladjustment	脱調
	réglé, configuré	set	セット
	réglementations d'utilisation	operation regulations	作業規程
	régler la distance	adjust distance	距離調整

	フランス語	英語	日本語
R	règles de manipulation des matières dangereuses	rules for handling dangerous materials	危険物取扱基準
	régulateur d'air	damper control	ダンパ制御
	régulateur de commutation	switching regulator	スイッチングレギュレータ
	régulateur en série	series regulator	シリーズレギュレータ
	régulation	control	制御
	régulation de batterie	battery regulation	バッテリー規制
	régulation de débit	flow control	フロー制御
	régulation de la pression	pressure control	圧力制御
	régulation de vitesse nulle	zero speed control	ゼロ速制御
	régulation des processus	process control	工程管理
	régulation des processus	process control	プロセス制御
	(langage de programmation de) régulation des processus	(programming language for) process control	プロセス制御言語
	régulation du couple	torque control	トルク制御
	régulation en lot des processus	batch process control	バッチプロセス制御
	régulation vectorielle	vector control	ベクトル制御
	régulation vectorielle avancée du flux	advanced flux vector control	アドバンスド磁束ベクトル制御
	régulation vectorielle sans capteur	Real sensorless vector control	リアルセンサレスベクトル制御
	réinitialisation	reset operation	リセット操作
	réinitialisation à distance	remote RESET	リモートRESET
	réinitialisation à distance	remote reset	リモートリセット
	réinitialisation des erreurs	error reset	エラー解除
	réinitialisation des erreurs	error reset	エラーリセット
	réinitialisation du variateur	inverter reset	インバータリセット
	réinitialiser	reset	リセット
	relais	relay	リレー
	relais à déclenchement sur front montant ou descendant	edge relay	エッジリレー
	relais à mémoire	latch relay	ラッチリレー
	relais à mémoire	latching relay	ラッチリレー
	relais à semi-conducteurs	solid state relay	ソリッドステートリレー
	relais avec barrière diélectrique	relay with arc barrier	アークバリヤ付き形リレー

	フランス語	英語	日本語
R	relais compteur	meter relay	メーターリレー
	relais conducteur	lead relay	リードリレー
	relais d'impulsions	impulse relay	インパルスリレー
	relais de mémoire tampon	buffer relay	バッファリレー
	relais électromagnétique	electromagnetic relay	電磁リレー
	relais électromagnétique de type contacteur	contactor type electromagnetic relay	コンタクタ形電磁継電器
	relais interne	internal relay	内部リレー
	relais miniature	miniature relay	ミニチュアリレー
	relais minipower	minipower relay	ミニパワーリレー
	relais temporisé à l'enclenchement	on-delay timer	オンディレータイマ
	relais thermique	thermal relay	サーマルリレー
	remarque	note	ノート
	remettre en état	overhaul	オーバーホール
	remplacement d'une batterie	battery replacement	バッテリー交換
	remplacement d'une police	font replacement	フォント置き換え
	remplacement en lot de modules	Device Batch Replacement	デバイス一括置換
	remplacement module/module	module/module replacement	ユニット交換
	remplacer	override	オーバーライド
	remplacer	override	オーバライド
	remplacer un module	Replace device	デバイス置換
	rendement	efficiency	効率
	rendement	efficiency	能率
	renommer	rename	ファイル名変更
	réparer	repair	修理
	répartiteur	distributor	ディストリビュータ
	répartiteur d'alimentation	power distributor	配電盤
	répartiteur, bloc de jonction	terminal block	端子台
répartition de petites quantités	light quantity distribution	光量分布	
repérage de l'échantillonnage	sample marking	サンプル印字	
repère	mark	印字	

	フランス語	英語	日本語
R	repérer agrafage	pinpoint stitch	ピンポイント縫い
	répertoire	directory	ディレクトリ
	répertoire actuel	current directory	カレントディレクトリ
	répertoire racine	root directory	ルートフォルダ
	répétition des programmes enregistrés	stored program repeat operation	ストアードプログラム繰り返し演算
	réplication automatique	auto-replication	自動復列
	réponse	response	応答
	réponse	response	レスポンス
	réponse anormale	abnormal response	異常応答
	réponse d'un asservissement	servo response	サーボ応答性
	réponse de réglage automatique	auto tuning response	オートチューニング応答性
	réponse ACK	ACK response	ACK応答
	représentation normale	normal representation	ノーマル表現
	réseau	network	ネットワーク
	réseau d'automates programmables	programmable controller network	シーケンサネットワーク
	réseau de portes, réseau prédiffusé	gate array	ゲートアレー
	réseau d'entrées/sorties décentralisées.	remote I/O network	リモートI/Oネット
	réseau d'entrées/sorties décentralisées.	remote I/O network	リモートI/Oネットワーク
	réseau industriel	field network	フィールドネットワーク
	résine acrylique	acrylic resin	アクリル樹脂
	résine moulée	molded resin	モールド樹脂
	résine siliconée	silicon resin	シリコン樹脂
	résine ABS	ABS resin	ABS樹脂
	résistance	resistance	抵抗
	résistance à l'environnement	resistance to environment	耐環境性
	résistance à l'humidité	moisture resistance	耐湿性
	résistance à la chaleur (type)	heat-resistive (type)	耐熱形
	résistance à la corrosion (type)	corrosion-proof (type)	耐食形
résistance au bruit	noise resistance	耐雑音性	
résistance au feu	fire-resistance	耐炎性	

	フランス語	英語	日本語
R	résistance aux chocs	shock resistance	耐衝撃性
	résistance aux flux	flux-resistance	耐溶剤性
	résistance aux intempéries	weather resistance	耐候性
	résistance de détection de la température	temperature-sensing resistance	測温抵抗体
	résistance de freinage	braking resistor	ブレーキ抵抗器
	résistance de fuite à la terre	bleeder resistance	ブリーダ抵抗
	résistance de fuite à la terre	bleeder resistor	フリーダ抵抗器
	résistance de puce	chip resistor	チップ抵抗
	résistance de pull-up	pull-up resistor	プルアップ抵抗
	résistance de régénération	regenerative resistor	回生抵抗器
	résistance de terminaison	terminating resistor	終端抵抗
	résistance d'isolement	insulation resistance	絶縁抵抗
	résistance électrique	voltage-resistance	耐電圧
	résistance sensible aux taches	stain sensitive resistor	歪抵抗
	résistance variable, varistance	varister	バリスタ
	résistance, impédance d'entrée	input resistance	入力抵抗
	résistant à l'abrasion	abrasion-resistant	耐磨耗
	résolution	resolution	解像度
	résolution	resolution	分解能
	résolution d'encodeur	Encoder resolution	エンコーダ分解能
	résolution d'un encodeur	Encoder Resolution	検出器分解能
	résolution du réglage de la fréquence	frequency setting resolution	周波数設定分解能
	résolution haut débit	high speed revolution	高速回転
	résolveur, transformateur de coordonnées	resolver	レゾルバ
	responsabilité	responsibility	応答性
	ressort à gaz	gas spring	ガススプリング
	restauration en cours	restore executing	リストア実行中
	restauration terminée	restore complete	リストア完了
	restaurer	restore	復元
	restaurer	restore	リストア

	フランス語	英語	日本語
R	restriction	restriction	拘束
	résultat d'une fonction	function output	ファンクション出力
	résultat de panne de ventilateur	fan fault output	ファン故障出力
	résultat incorrect	incorrect output	誤出力
	rétablir	redo	やり直す
	retard	delay Time	ディレイ時間
	retard de transmission	transmission delay	転送遅れ
	retard de transmission	transmission delay	伝送遅れ
	retour	return	リターン
	retour à l'origine	home position return	原点復帰
	retour à l'origine du type de comptage	count type home position return	カウント式原点復帰
	retour à l'origine du type de réglage des données	data setting type home position return	データセット式原点復帰
	retour automatique en ligne	automatic online return	オンライン自動復列
	retour d'informations	feedback	フィードバック
	retour de positionnement	positioning feedback	位置フィードバック
	rétrécir	shrink	収縮
	rétro-éclairage	backlight	バックライト
	retro-réfléchissant	retro-reflective	回帰反射型
	réunion de production et de ventes	production & sales meeting	生販会議
	revêtement	coating	コーティング
	revêtement de conversion chimique	chemical conversion coating	化成処理
	rideau lumineux	light curtain	ライトカーテン
	robinet vanne	gate valve	ゲートバルブ
	robot	robot	ロボット
rodage	lapping	ラッピング	
ROM masquée	masked ROM	マスクROM	
rondelle	washer	座金	
rotation	rotation	回転	
rotation arrière	reverse rotation	逆転	
rotor	rotor	回転子	

	フランス語	英語	日本語
R   S	roue à cliquet	ratchet wheel	ラチェット歯車
	roue libre	free run	フリーラン
	roulage	rolling	ローリング
	rouleau fou	dancer roll	ダンサロール
	rouleau, galet	roller	ローラ
	routage d'un module spécialisé	routing an intelligent function module	インテリジェント機能ユニット経由
	route prise en charge	supported route	サポートルート
	routeur	router	ルータ
	routeur large bande	broadband router	ブロードバンドルータ
	RVB analogique	analog RGB	アナログRGB
	RVB numérique	digital RGB	デジタルRGB
	saisie au clavier	keyboard entry	キーボード入力
	saisie de commentaire	comment input	コメント入力
	saisie de condition des données d'un module	device data condition entry	デバイスデータ条件指定
	saisie de la valeur d'un opérande	Input device value	デバイス値入力
	sale	dirty	ダーティー
	salle blanche	clean room	クリーンルーム
	salle blanche industrielle	industrial clean room	インダストリアルクリーンルーム
	salle d'exposition	showroom	ショールーム
	salve de tension	surge	サージ
	sans connexion	connectionless	コネクションレス
	sans soudure	no soldering	ハンダ付,電線皮むき,ネジ締め不要
	sans/paire/impair	none/even/odd	無/偶数/奇数
	sauter	jump	ジャンプ
	sauvegarde	backup	バックアップ
	sauvegarde automatique	auto-backup	自動保存
	sauvegarde en cours	Backup in execution	バックアップ実行中
	sauvegarde terminée	backup completed	バックアップ完了
	sauvegarder les données de destination	backup target data	バックアップ対象データ
	scanner	scanner	スキャナー

	フランス語	英語	日本語
S	scanner laser	laser scanner	レーザースキャナ
	schéma à contacts	ladder diagram	回路図
	schéma à contacts	ladder diagram	ラダー図
	schéma d'administration	management diagram	管理図
	schéma d'origine	original diagram	原図
	schéma d'un processus	process diagram	工程図
	schéma de câblage	wiring diagram	接続図
	schéma de câblage	wiring diagram	配線図
	schéma de connexion	connection diagram	結線図
	schéma de tuyauterie	pipng diagram	配管図
	schéma fonctionnel	system diagram	系統図
	schéma séquentiel	sequence diagram	シーケンス図
	script	script	スクリプト
	script de projet	project script	プロジェクトスクリプト
	script objet	object script	オブジェクトスクリプト
	section	sectional view	断面図
	section de démarrage	start section	スタートセクション
	section de terminaison	terminator section	ターミネータセクション
	section globale	global section	グローバルセクション
	sectionneur	isolator	アイソレーター
	sécurisé	fail-safe	フェイルセーフ
	sécurité	interlock	インタロック
	sécurité	security	セキュリティ
	sécurité de freinage dynamique	Dynamic brake interlock	ダイナミックブレーキインタロック
	segment	segment	セグメント
	sélecteur (interrupteur)	selector(switch)	切替スイッチ
	sélecteur d'affichage des entrées/sorties	I/O display selector switch	入出力表示切換えスイッチ
	sélection	selection	選択
sélection d'entrée analogique	analog input selection	アナログ入力選択	
sélection d'inscription d'un protocole	Protocol registration selection	プロトコル登録有無	



	フランス語	英語	日本語
S	sélection d'opérande	Device select	デバイス選択
	sélection d'un module	module selection	ユニット選択
	sélection de l'affichage de commentaire sur un module	device comment display selection	デバイスコメント表示選択
	sélection de la fonction compteur	Counter Function Selection	カウンタ機能選択
	sélection de la réinitialisation des erreurs	error reset selection	エラー解除選択
	sélection de la retenue du couple 1	torque bias selection 1	トルクバイアス選択1
	sélection de la source du comptage	Count Source Selection	カウントソース選択
	sélection de mémoire tampon intelligente (mot)	Intelligent buffer select (word)	インテリジェント用バッファ指定(ワード)
	sélection de réglage des communications	communication setting selection	接統一覧選択
	sélection des canaux	channel selection	チャンネル選択
	sélection du couple limite	torque limit selection	トルク制限選択
	sélection du format d'entrée de l'adresse de la mémoire tampon	buffer memory address input format selection	バッファメモリアドレス入力形式選択
	sélection par interrupteur	switch-selectable	スイッチ切換
	sélectionner le module de destination à déboguer	Select target module for debugging	デバッグ対象ユニット選択
	sélectionner tout	select all	全体選択
	self	reactors	リアクトル
	semi-conducteur	semiconductor	半導体
	semi-graphique (commande)	semi-graphic (Control)	セミグラフィック
	sens croissant des adresses	address increasing direction	アドレス増加方向
	sens d'ouverture	open direction	オープン指示
	sens de la bride d'un moteur	motor flange direction	モータフランジ方向
	sens de montage	mounting direction	取り付け方向
	sens décroissant des adresses	address decreasing direction	アドレス減少方向
	sens inverse des aiguilles d'une montre	clockwise	右回り
	sens inverse des aiguilles d'une montre, sens anti-horaire	counterclockwise	左回り
	sens négatif	negative direction	逆方向
	sensibilité	sensitivity	感度
	sensibilité élevée	high sensitivity	高感度
	série	serial	シリアル
	serrage de la vis	tightening the screw	ネジ締め

	フランス語	英語	日本語
S	sertissage	crimping	圧着
	serveur	server	サーバ
	serveur d'entrées/sorties (E/S)	I/O server	I/Oサーバ
	service de connexion à internet	internet connection service	インターネット接続サービス
	service du personnel	staff department	スタッフ部門
	servo-amplificateur	servo amplifier	サーボアンプ
	servomoteur	servo-motor	サーボモータ
	servomoteur linéaire	linear servo motor	リニアサーボモータ
	signal analogique	analog signal	アナログ信号
	signal au point zéro	zero-point signal	零点信号
	signal d'activation d'un asservissement	Servo ON signal	サーボオン信号
	signal d'activation du fonctionnement du variateur	inverter operation enable signal	インバータ運転許可信号
	signal d'entrée de compteur à mémoire	latch counter input signal	ラッチカウンタ入力信号
	signal d'établissement d'une liaison	handshake signal	ハンドシェイク用信号
	signal d'état du réglage origine/gain	offset/gain setting status signal	オフセット・ゲイン設定状態信号
	signal d'état verrouillé	locking status signal	ロック状態信号
	signal d'exécution d'ouverture	Open completion signal	オープン完了信号
	signal d'ouverture/fermeture de porte	door open/close signal	ドア開閉信号
	signal de commutation de contrôle de signal limite	limit signal control switching signal	リミット信号制御切換え信号
	signal de demande d'ouverture	open request signal	オープン要求信号
	signal de déverrouillage	locking release signal	ロック解除信号
	signal de fin d'ouverture de frein	brake opening completion signal	ブレーキ開放完了信号
	signal de module variateur prêt	drive module ready signal	ドライブユニットレディ信号
	signal de position	in-position signal	インポジション信号
	signal de réglage de la fréquence	frequency setting signal	周波数設定信号
	signal de réinitialisation	reset signal	リセット解除信号
	signal de réinitialisation des erreurs	error reset signal	エラーリセット信号
	signal de réponse	answerback signal	アンサーバック信号
signal de synchronisation horizontale	signal for horizontal synchronization	水平同期信号	
signal de verrouillage de sécurité	interlock signal	インタロック信号	

	フランス語	英語	日本語
S	signal d'entrée	input signal	入力信号
	signal d'entrée d'une fonction	Function input signal	ファンクション入力信号
	signal d'horloge de maintenance	maintenance timer signal	メンテナンスタイマ信号
	signal E/S	I/O signal	I/O信号
	signal limite	limit signal	リミット信号
	signal stroboscopique	strobe signal	ストロブ信号
	signal vidéo	video signal	ビデオ信号
	signal vidéo composite	composite video signal	コンポジットビデオ信号
	signaux de sortie de commande	control output signals	コントロール出力信号
	silentbloc de protection contre les vibrations	vibration-protective rubber	耐振動ゴム
	simple pression	one touch	ワンタッチ
	simulateur	simulator	シミュレータ
	simulateur de bruit	noise simulator	ノイズシミュレータ
	simulation	simulation	シミュレーション
	soie	silk	シルク
	solénoïde	solenoid	ソレノイド
	somme de contrôle	checksum	チェックサム
	son d'un buzzer	buzzer sound	ブザー音
	sonde d'électrode	electrode probe	電極針
	sortie	output	出力
	sortie à accès direct	direct access output	ダイレクトアクセス出力
	sortie alarme de déconnexion d'un câble	cable disconnection alarm output	断線警報出力
	sortie analogique	analog output	アナログ出力
	sortie d'actualisation	refresh output	リフレッシュ出力
	sortie d'alarme	alarm output	アラーム出力
	sortie d'alarme du niveau ionique	ion level alarm output	イオンレベル警報出力
	sortie d'erreur	error output	異常出力
	sortie d'impulsions	pulse output	パルス出力
	sortie d'une impulsion	one-shot output	ワンショット出力
	sortie d'usine	ex-factory	出荷

	フランス語	英語	日本語
S	sortie de contact	contact output	接点出力
	sortie de contact d'un relais	relay contact output	リレー接点出力
	sortie de correspondance	match output	一致出力
	sortie de signal de maintenance	maintenance signal output	メンテナンス信号出力
	sortie de temporisation d'une impulsion	one-shot timer output	ワンショットタイマ出力
	sortie de tension	voltage output	電圧出力
	sortie de tension analogique	analog voltage output	アナログ電圧出力
	sortie de train d'impulsions	pulse train output	パルス列出力
	sortie de triode CA	triode AC output	トライアック出力
	sortie décentralisée	remote output	リモート出力
	sortie directe	direct output	ダイレクト出力
	sortie en collecteur ouvert	open-collector output	オープンコレクタ出力
	sortie en logique négative	sink output	シンク出力
	sortie en logique positive	source output	ソース出力
	sortie externe	external output	外部出力
	sortie forcée	forced output	強制出力
	sortie moniteur de sécurité	safety monitor output	セーフティモニタ出力
	sortie numérique	digital output	デジタル出力
	sortie relais (3 bornes)	relay output (3 terminals)	リレー出力(3点)
	sortie stabilisée	stability output	スタビリティ出力
	sortie stroboscopique	strobe output	ストロブ出力
	sortie transistor	transistor output	トランジスタ出力
	soudage	seam	縫い目
	soudage	welding	溶接
	soudage à la molette	seam welding	シーム溶接
	soudage par pression	pressure welding	圧接
	soudure	soldering	半田付け
	soudure par points	spot weld	スポット溶接
	soudure, souder	solder	半田(ハンダ)
	source lumineuse	light source	光源

	フランス語	英語	日本語
S	souris	mouse	マウス
	sous-commande	subcommand	サブコマンド
	sous-contrôleur	sub controller	サブコントローラ
	sous-programme	subroutine program	サブルーチンプログラム
	sous-programme	subroutine	サブルーチン
	sous-répertoire	subdirectory	サブディレクトリ
	sous-traitant	sub-contractor (Contractor)	下請け業者
	spécification	specification	仕様
	spécification d'adresse de la mémoire tampon	buffer memory address specification	バッファメモリアドレス指定
	spécification de base	base specification	ベース指定
	spécification de cadre d'inscription d'un utilisateur	user registration frame specification	ユーザ登録フレーム指定
	spécification de l'exécution répétitive	specification of restoration repeated execution	リストア繰り返し実行指定
	spécification de l'origine	Offset specification	オフセット指定
	spécification de la réponse	response specification	応答指定
	spécification de la taille d'un fichier	file size specification	ファイルサイズ指定
	spécification de module	device specification	デバイス指定
	spécification de valeur réglée origine/gain	offset/gain adjusted value specification	オフセット・ゲイン調整値指定
	spécification du numéro de châssis	frame number specification	フレーム番号指定
	spécification du numéro de module	device No. specification	デバイスNo.指定
	spécification du type de données	data type specification	データタイプ指定
	spécification fonctionnelle	functional specification	外部仕様書
	spécification/définition du numéro de pas	step No. specification/setting	ステップNo. 指定
	spécifications de la mémoire	memory specifications	メモリ仕様
	spécifications de modification d'un opérande	device change specification	デバイス変化指定
	spécifications de programmation	programming specifications	プログラミング仕様
	spécifications des achats	purchase specification	購買仕様書
	spécifications des données d'un module	device data specification	デバイスデータ指定
	spécifications du langage de programmation	programming language specifications	プログラミング言語仕様
spécifications provisoires	tentative specifications	仮仕様	
spécifié par l'utilisateur	user-specified	ユーザ指定	

	フランス語	英語	日本語
S	spécifier la procédure d'enregistrement d'une procédure d'initialisation de périphérique décentralisé	Specify station for registering remote device station initialization procedure	リモートデバイス局イニシャライズ手順登録局指定
	spécimen	specimen	見本
	stabilisateur de tension	voltage stabilizer	定電圧装置
	standardisation, normalisation	standardization	標準化
	stationnaire, fixe	stationary	静止
	stock	inventory	在庫
	stock à long terme	long-term inventory	滞留在庫
	stock adapté	appropriate inventory	適正在庫
	stock de produits défectueux	stock of the defectives	不良在庫
	stock excessif	excessive inventory	過剰在庫
	stock final	ending inventory	期末在庫
	stock initial	initial inventory	期首在庫
	stock pratique	practical inventory	実在庫
	stockage d'un fichier	file storage	ファイル格納
	stockage des données dans une carte mémoire SD	Data storage in SD memory card	データロギングSDメモリカード転送中
	structure	structure	構造
	structure d'un châssis	frame structure	フレーム構成
	structure d'un fichier	file structure	ファイル構成
	structure du circuit	circuit structure	回路構成
	style d'assistant	wizard style	ウィザード形式
	substances fortement acides	strong acidic substances	強酸性物質
	substrat	substrate	基板
	suivi	tracking	トラッキング
	suivi d'échantillonnage	sampling trace	サンプリングトレース
	suivi d'un programme	program trace	プログラムトレース
	suivi de la supervision	monitoring trace	モニタリングトレース
	suivi des déclencheurs	trace trigger	トレーストリガ
	suivi des données	data trace	データトレース
	suivi terminé	trace completed	サンプリングトレース完了
	suivi terminé	trace completed	トレース完了

	フランス語	英語	日本語
S	super module de contrôle de disque	super disk drive module	スーパーディスクドライブユニット
	super-condensateur	super capacitor	スーパーコンデンサ
	superviser la destination	monitor target	モニタ対象
	superviseur de module spécialisé	intelligent function module monitor	インテリジェント機能ユニットモニタ
	supervision	monitoring	監視
	supervision d'une ligne	line monitor	ラインモニタ
	supervision de la saisie des données	entry data monitor	デバイス登録モニタ
	supervision de la sélection de la fonction compteur	counter function selection monitor	カウンタ機能選択モニタ
	supervision de l'historique des erreurs	error history monitor	エラー履歴モニタ
	supervision de protection	guard monitoring	ガードモニタリング
	supervision du type de compteur	counter type monitor	カウンタ形式モニタ
	support	support	サポート
	support de batterie	battery holder	バッテリーホルダ
	support de fixation	fixing bracket	固定金具
	support de fixation	mounting bracket	取付け金具
	support de fixation d'un module	module fixing bracket	ユニット固定(用)金具
	support de fixation de module adaptateur	adapter module mounting bracket	アダプタユニット取付け金具
	support en équerre	L-bracket	L字金具
	support fixe d'automate programmable	fixed stand of programmable controller	シーケンサ固定台
	support intermédiaire	intermediate support bracket	中間支持具
	suppresseur de bruit	noise suppressor	ノイズサプレッサ
	suppresseur de bruit	noise killer	ノイズキラー
	supprimer	delete	削除
	sur demande	on-demand	オンデマンド
	surcharge	overload	オーバーロード
	surcharge	overload	過負荷
	surchauffe d'un dissipateur de chaleur	heatsink overheat	フィン過熱
	surface de montage	mounting surface	取り付け面
surintensité	over current	過電流	
surplus et manque de matière	overplus and shortage	過不足	

	フランス語	英語	日本語
S	surtension	overvoltage	過電圧
	surtension	surge voltage	サージ電圧
	surveillance d'opérande	device monitor	デバイスモニタ
	surveillance d'opérande local	Local device monitor	ローカルデバイスモニタ
	surveillance de la mémoire tampon	buffer memory monitor	バッファメモリモニタ
	surveillance des alarmes	alarm monitor	アラームモニタ
	surveillance en ligne	online monitor	オンラインモニタ
	surveillance groupée de la mémoire tampon	buffer memory batch monitor	バッファメモリー一括モニタ
	surveillance groupée de modules	device batch monitor	デバイス一括モニタ
	surveiller	monitor	モニタ
	synchronisation	timing	タイミング
	synchronisation	synchronization	同期
	synchronisation d'horloge multi-UC	multiple CPU clock synchronization	マルチCPU間時計同期
	système	system	システム
	système à deux étages	two-shift system	二交代制
	système arrêté	system down	システム・ダウン
	système arrêté	system down	システムダウン
	système complémentaire	add-on system	アドオン方式
	système complet	entire system	システム全体
	système d'alimentation des pièces	parts feeder	パーツフィーダ
	système d'automate programmable	programmable controller system	シーケンサシステム
	système de poche	hand-held system	ハンドヘルド方式
	système de suppression du zéro	zero-suppress system	ゼロサプレス方式
	système de vote majoritaire	majority vote system	多数決システム
	système d'exploitation (OS)	Operating System (OS)	オペレーティングシステム(OS)
	système en collecteur ouvert	open-collector system	オープンコレクタ方式
	système hors connexion	online system	ラインインタラクティブ方式
	système incrémental	incremental system	インクリメンタルシステム
	système mécanique	mechanical system	機械系
	système mécanique	mechanical system	メカ機構



	フランス語	英語	日本語
S I T	système sécurisé	fail-safe system	フェイルセーフシステム
	système séquentiel	sequence system	シーケンスシステム
	système servo	servo system	サーボシステム
	systèmes multi-UC	multiple CPU systems	マルチCPUシステム
	table d'indexation	index table	インデックステーブル
	table de modification des index	index modification table	インデックス修飾テーブル
	table de points	point table	ポイントテーブル
	tableau de commande	control panel	操作盤
	tableau de connexion	pinboard	ピンボード
	tableau de mesure	panelmeter	パネルメータ
	tableau de mesure	meter panel	メータ盤
	tâche unique	single task	シングルタスク
	taille	size	サイズ
	taille brillant	brilliant cut	ブリリアントカット
	taille d'un fichier	file size	ファイル容量
	taille d'un symbole	symbol size	シンボルサイズ
	taille de cellule	cell size	セルサイズ
	taille de mémoire tampon	buffering area size	バッファリングエリアサイズ
	taille des données	data size	データサイズ
	taille pratique	practical size	実寸法
	tapis d'alarme	mat switch	マットスイッチ
	taraudage	tapping	タップ加工
	taux d'achats locaux	local purchase rate	現地調達率
	taux d'amélioration	improvement rate	改善率
	taux de disponibilité	operating ratio	稼働率
	taux de fonctionnement de l'équipement	equipment operation rate	設備稼働率
	taux de réduction de la vitesse	speed-reduction rate	減速比
taux de rejet en mode commun	common mode rejection ratio	コモンモード除去比	
taux de rendement	yield rate	歩留まり	
taux synthétique	synthetic rate	合成速度	

	フランス語	英語	日本語
T	TC, régulateur de température	TC, temperature controller	温度調節器
	technologie de production	production technology	生産技術
	télécharger	download	ダウンロード
	télécharger en amont	upload	アップロード
	télécommande	remote control	遠隔操作
	télécommande	remote control	遠方制御
	télémetre	telemeter	テレメータ
	téléphone cellulaire, téléphone mobile	cellular phone, mobile phone	携帯電話
	telnet	telnet	テルネット
	température ambiante	ambient temperature	周囲温度
	température ambiante	ambient temperature	使用周囲温度
	température de couleur	color temperature	色温度
	temporisateur de retard	off-delay timer	オフディレイタイマ
	temporisation d'arrêt de laser	laser stop timing	レーザ停止タイミング
	temporisation de surveillance d'entrée des commandes	command input monitoring timer	コマンド入力監視タイマ
	temporisation marche/arrêt laser	laser on/off timing	レーザON/OFFタイミング
	temporisation, horloge	timer	タイマー
	temps d'actualisation d'un module	module refresh time	ユニットリフレッシュ時間
	temps d'actualisation d'une liaison	link refresh time	リンクリフレッシュタイム
	temps d'attente	standby time	待機時間
	temps d'attente de la tentative de ré-exécution	retry execution waiting time	リトライ実行待ち時間
	temps d'exécution	cycle time	サイクルタイム
	temps d'exécution	takt time	タクトタイム
	temps d'exécution	sequence scan time	シーケンススキャンタイム
	temps d'exécution du suivi	tracking execution time	トラッキング実行時間
	temps de descente	fall time	立下り時間
	temps de fonctionnement	operation period	演算周期
	temps de gélification	gel time	ゲルタイム
	temps de montée	rise time	立上り時間
	temps de pause	Dwell time	ドウェルタイム

	フランス語	英語	日本語
T	temps de récupération	recovery time	復旧時間
	temps de réinitialisation des erreurs	error reset processing time	エラー解除処理時間
	temps de réponse	response time	応答時間
	temps de réponse des E/S	I/O response time	I/O応答時間
	temps de réponse en position	in-position response time	インポジション応答時間
	temps de stabilisation	settling time	整定時間
	temps de stabilisation de la position	position setting time	位置整定時間
	temps de traitement des transmissions cycliques	cyclic transmission processing time	サイクリック伝送処理時間
	temps d'exécution	scan time	スキャンタイム
	temps d'exécution d'une liaison	link scan time	リンクスキャンタイム
	temps d'exécution prolongé	extended scan time	スキャンタイム延び時間
	temps d'immobilisation, temps arrêt	down time	ダウンタイム
	temps réel	real time	リアルタイム
	temps total d'utilisation, de fonctionnement	total operating time	累計稼動時間
	teneur en lithium	lithium content	リチウム含有量
	tension	voltage	電圧
	tension active	on voltage	オン電圧
	tension analogique de régulation de vitesse	analog speed command voltage	アナログ速度指令電圧
	tension analogique de régulation du couple	analog torque command voltage	アナログトルク指令電圧
	tension appliquée	applied voltage	印加電圧
	tension coupée	off voltage	オフ電圧
	tension d'alimentation	power supply voltage	電源電圧
	tension de batterie	battery voltage	バッテリー電圧
	tension de coupure	cut-off voltage	カット電圧
	tension de crête	peak voltage	ピーク電圧
	tension de passage au zéro	zero cross voltage	ゼロクロス電圧
	tension de sortie du convertisseur	converter output voltage	コンバータ出力電圧
tension d'entrée nominale	Rated input voltage	定格入力電圧	
tension du bruit	noise voltage	ノイズ電圧	
tension du bus	bus voltage	母線電圧	

	フランス語	英語	日本語
T	tension linéaire	linear voltage	リニア電圧
	tension Zener	zener voltage	ツェナー電圧
	tentative non exécutée	retry not performed	リトライ未実施
	tenue aux vibrations	vibration resistance	耐振動性
	terminaison	Terminator	ターミネータ
	terminaison forcée	forced termination	強制終了
	terminal	teminal	ターミナル
	terminal	data terminal	データ端末
	terminal d'entrée d'une fonction	function input terminal	ファンクション入力端子
	terminal distant	remote terminal	リモートターミナル
	terminal graphique, GOT	Graphic Operation Terminal, GOT	グラフィックオペレーションターミナル
	terminal prêt (DTR)	Data terminal ready (ER (DTR))	データ端末レディ (ER (DTR))
	terminal, borne	terminal	端子
	terminé	Completed	完了
	terre	earth	アース
	terre commune	common grounding	共通接地
	test	test	テスト
	test d'étanchéité	leak test	リークテスト
	test de boucle	loop test	ループテスト
	test de choc, test d'impact	impact test/shock test	衝撃試験
	test de chute	dropping test	下落試験
	test de confirmation des paramètres (mode)	parameter confirmation test (mode)	パラメータ確認テスト(モード)
	test de fatigue	endurance test	耐久試験
	test de fonctionnement	test of running	運転試験
	test de fonctionnement	performance test	性能試験
	test de la durée d'utilisation	test of operation life	寿命試験
	test de module	device test	デバイステスト
	test de résistance à l'abrasion	abrasion resistance test	耐磨耗試験
	test de salve d'un phénomène transitoire rapide	fast transient burst test	ファストトランジェントバースト試験
	test d'immunité	immunity test	イミュニティ試験

	フランス語	英語	日本語
T	test d'isolement	insulation test	絶縁試験
	test en ligne	online test	オンラインテスト
	test fonctionnel	test operation	テスト運転
	test fonctionnel	test operation	テスト操作
	test hors connexion	offline test	オフラインテスト
	test matériel	hardware test	ハードウェアテスト
	test/surveillance d'opérande	device monitor/test	デバイスモニタ/テスト
	test/surveillance d'opérande	device monitor/device test	デバイスモニタ/デバイステスト
	testeur	tester	テストタ
	texte	text	テキスト
	texte d'un bouton	button text	ボタン文字
	thermistance	thermistor	サーミスタ
	thermocouple	thermo couple	熱電対
	thermomètre	thermometer	温度計
	thyristor	thyristor	サイリスタ
	thyristor interrupteur	gate turnoff thyristor	ゲートターンオフサイリスタ
	thyristor, redresseur au silicium contrôlé (SCR)	silicon-controlled rectifier (SCR)	シリコン制御整流素子
	thyristor, redresseur au silicium contrôlé bidirectionnel	bidirectional silicon controlled rectifier	シリコン双方向性制御整流素子
	tolérance	tolerance	許容値
	tolérance	tolerance	公差
	tolérance de montage	fitting tolerance	組立公差
	topologie	topology	トポロジ
	total de module	device total	デバイス合計
	touche de fonction	function key	ファンクションキー
	touche de retour	return key	リターンキー
	tournage en l'air	chucking	チャッキング
	tournevis	screwdriver	ドライバー
	tournevis Phillips	Phillips screwdriver	プラスドライバ
	tournevis plat	flathead screwdriver	マイナスドライバ
	tournevis plat	flat-blade driver	マイナスねじ回し(マイナスドライバー)

	フランス語	英語	日本語
T	trait de coupe	calf	カーフ
	traitement annexe	service processing	サービス処理
	traitement d'actualisation	refresh processing	リフレッシュ処理
	traitement d'échantillonnage	sampling processing	サンプリング処理
	traitement d'ouverture	open processing	オープン処理
	traitement d'un programme	program processing	プログラム処理
	traitement de l'affichage du nombre d'emplacements	slot count display processing	スロット数表示処理
	traitement de marquage	marking processing	マーキング処理
	traitement de sous-pixel	sub-pixel processing	サブピクセル処理
	traitement des commandes	order processing	受注処理
	traitement des couleurs	color processing	カラー処理
	traitement des couleurs/niveaux de gris	color shade-scale processing	カラー濃淡処理
	traitement des données	data processing	データ処理
	traitement des erreurs	error processing	異常処理
	traitement des étiquettes	labeling processing	ラベリング処理
	traitement des niveaux de gris	Grayscale processing	グレー処理
	traitement des opérations	operation processing	演算処理
	traitement direct	direct processing	ダイレクト処理
	traitement en lot	batch treatment	バッチ処理
	traitement final	end processing	エンド処理
	traitement initial	initial processing	イニシャル処理
	traitement initial des données terminé	Initial data processing complete	イニシャルデータ処理完了
	traitement thermique	heat treatment	熱処理
	trame de communication de données	data communication frame	データ交信用フレーム
	tranche de silicium	wafer	ウエハ
	transfert	transfer	転送
	transfert de données	data transfer	データ転送
transfert de fichier	file transfer	ファイル転送	
transfert de suivi	tracking transfer	トラッキング転送	
transfert en lot d'un programme	program batch transfer	プログラム一括転送	

	フランス語	英語	日本語
T	transfert entre faisceaux de communication	transfer between data links	データリンク間転送
	transfert négatif de données 16 bits	16-bit data negative transfer	16ビットデータ否定転送
	transformateur	transformer	トランス
	transformateur de suppression de bruit	noise suppression transformer	ノイズカットトランス
	transformateur isolé	insulated transformer	絶縁トランス
	transistor	transistor	トランジスタ
	transistor au silicium	silicon transistor	シリコン トランジスタ
	transistor Darlington	Darlington transistor	ダーリントントランジスタ
	transition	transition	移行
	transition de menu	menu transition	メニュー遷移
	transitoire	transient	過渡
	transmission binaire	I/O delivery	I/O渡し
	transmission en parallèle	parallel transmission	パラレル転送
	transmission en parallèle	parallel transmission	パラレル伝送
	transmission occasionnelle	transient transmission	トランジェント転送
	transmission occasionnelle	transient transmission	トランジェント伝送
	transmission série	serial transmission	シリアル伝送
	transmissions cycliques	cyclic transmission	サイクリック転送
	transmissions cycliques	cyclic transmission	サイクリック伝送
	transport	transportation	輸送
	transstockeur	stacker	スタッカー
	travail	work	ワーク
	trempe à l'huile	oil quenching	油焼入れ
	triac	triac	トライアック
	trou d'installation de base	base installation hole	ベース取付け穴
	trou de broche	pinhole	ピンホール
	trou de fixation	mounting hole	取り付け穴
	trou de fixation d'un module	module fixing hole	ユニット固定穴
	trou de fixation d'un module	module fixing hole	ユニット固定ネジ穴
	trou de fixation d'un module	module mounting hole	ユニット取付けネジ穴

	フランス語	英語	日本語
T	trou en cloche	bell-shaped hole	ダルマ穴
	trou taraudé	tap hole	タップ穴
	tube fluorescent à cathode froide	cold cathode fluorescent tube	冷陰極蛍光管
	tungstène	tungsten	タングステン
	turbine	turbine	タービン
	type	Type	種別
	type	type	種類
	type	type	タイプ
	type à collecteur ouvert	open-collector type	オープンコレクタタイプ
	type blindé	shielded type	シールドタイプ
	type bloc élémentaire	building-block type	ビルディングブロック形
	type d'exécution	scan execution type	スキャン実行タイプ
	type d'historique	logging type	ロギング種別
	type de barre	bar type	バー式
	type de capacitance	capacitance type	静電容量型
	type de caractère	character type	文字種類
	type de code	Code type	コード種別
	type de colonne d'impulsions	pulse column type	パルス列タイプ
	type de comptage	Count type	カウント式
	type de compteur	counter type	カウンタ形式
	type de compteur	meter type	メータ種類
	type de contrôle des erreurs	error control type	誤り制御方式
	type de données	data type	データ型
	type de fichier	file type	ファイル種別
	type de format	format type	フォーマット形式
	type de meilleur effort	best-effort type	ベストエフォート型
	type de module	module type	ユニット種別
	type de paquet	Packet type	パケット種別
type de pression négative	negative pressure type	負圧型	
type de réseau	network type	ネットワーク種別	



	フランス語	英語	日本語
T U	type de sertissage	crimping type	圧着タイプ
	type de servo-amplificateur	servo amplifier type	サーボアンプ種別
	type de soudure	soldering type	ハンダ付タイプ
	type de triangulation	triangulation type	三角測距式
	type dôme	dome type	ドーム方式
	type d'opérande	device type	デバイス種別
	type droit en sortie	straight out type	ストレート出し用タイプ
	type électronique	electronic type	電子式
	type linéaire	line type	線種
	type linéaire	line type	ライン型
	type partagé commun positif/négatif (logique positive/négative partagée)	positive/negative common shared type (sink/source shared type)	プラス、マイナスコモン共用タイプ(シンク、ソース共用タイプ)
	type ultra-compact	ultra-small type	超小型
	types de fluides	fluid types	適用流体
	UC basique QCPU	Basic model QCPU	ベーシックモデルQCPU
	UC d'automate programmable	programmable controller CPU	シーケンサCPU
	UC de contrôleur de mouvement	motion controller CPU	モーションコントローラCPU
	UC Motion	Motion CPU	モーションCPU
	un autre poste / d'autres postes	another station/other stations	他局
	une impulsion	one shot	ワンショット
	unité centrale de processus	Process CPU	プロセスCPU
	unité centrale de robot	Robot CPU	ロボットCPU
	unité centrale PC	PC CPU	パソコンCPU
	unité de contrôle de valeur	value control unit	数値制御装置
	unité de données enregistrées	Unit of stored data	データ格納単位
	unité de taille d'un fichier	file size unit	ファイルサイズ単位
	unité d'un fichier	file unit	ファイル単位
	uréthane	urethane rubber	ウレタンゴム
usure	wear	摩耗	
utilisateur	user	ユーザ	
utilisation autonome	stand-alone use	スタンドアロンユース	

	フランス語	英語	日本語
U — V	utilisation autorisée du frein	brake permissible usage	ブレーキ許容使用率
	utilisation d'un fichier	file operation	ファイル操作
	utilisation d'une fonction de débogage	debug function usage	デバッグ機能使用状況
	utilisation de la souris	mouse operation	マウス操作
	utilisation de la zone des données des paquets	Packet data area usage	パケットデータエリア使用率
	utilisation de mémoire ROM flash	flash ROM operation	フラッシュROM操作
	utilisation du frein	brake usage	ブレーキ使用率
	utilisation du mode programme	program mode operation	プログラムモード運転
	utilisation par clé	key operation	キー操作
	utilisation sans moteur	motor-less operation	モータなし運転
	utilitaire	utility	ユーティリティ
	valeur actuelle (PV)	present value (PV)	現在値
	valeur actuelle de l'avance	current value of feed	送り現在値
	valeur ajoutée	added value	付加価値
	valeur analogique	analog value	アナログ値
	valeur caractéristique d'une came	cam curve characteristic value	カム曲線特性値
	valeur cible	target value	目標値
	valeur constante	fixed value	固定値
	valeur d'échantillonnage	sampling value	サンプリング値
	valeur d'entrée analogique	analog input value	アナログ入力値
	valeur d'impulsion mesurée	measured pulse value	パルス測定値
	valeur d'un opérande	device value	デバイス値
	valeur d'une sortie numérique	digital output value	デジタル出力値
	valeur de comptage	count value	カウント値
	valeur de compteur à mémoire	latch count value	ラッチカウント値
	valeur de compteur à mémoire	latch count value number	ラッチカウント値番号
	valeur de configuration du temps moyen	average time setting value	平均時間設定値
	valeur de crête de la tension de sortie d'un convertisseur	converter output voltage peak value	コンバータ出力電圧ピーク値
valeur de hachage	hash value	ハッシュ値	
valeur de l'échelle	scaling value	スケーリング値	

	フランス語	英語	日本語
V	valeur de la limite inférieure d'échelle	Scaling lower limit value	スケーリング下限値
	valeur de la limite supérieure d'échelle	Scaling upper limit value	スケーリング上限値
	valeur de référence	reference value	基準値
	valeur de service réelle	actual service value	実力値
	valeur de sortie analogique	analog output value	アナログ出力値
	valeur définie / valeur configurée	setting value/set value	設定値
	valeur du courant moteur	Motor current value	モータ電流値
	valeur du décalage	offset value	オフセット値
	valeur du décalage réglé en usine	factory default setting offset value	工場出荷設定オフセット値
	valeur du gain	gain value	ゲイン値
	valeur du gain de configuration de plage utilisateur	User range setting gain value	ユーザレンジ設定ゲイン値
	valeur du gain réglé en usine	factory default setting gain value	工場出荷設定ゲイン値
	valeur du réglage de la fréquence	frequency setting value	周波数設定値
	valeur efficace	effective value	実効値
	valeur en quasi-crête	quasi-peak value	準尖頭値
	valeur initiale	initial value	初期値
	valeur initiale d'un opérande	initial device value	デバイス初期値
	valeur limite inférieure d'alarme de processus	Process alarm lower lower limit value	プロセスアラーム下下限値
	valeur limite inférieure d'un compteur en anneau	ring counter lower limit value	リングカウンタ下限値
	valeur limite inférieure/supérieure d'alarme de processus	Process alarm upper lower limit value	プロセスアラーム上下限値
	valeur limite inférieure/supérieure d'alarme de processus	Process alarm lower upper limit value	プロセスアラーム下上限値
	valeur limite supérieure d'un compteur en anneau	ring counter upper limit value	リングカウンタ上限値
	valeur maximale	maximum value	最大値
	valeur minimale	Minimum value	最小値
	valeur numérique	digital value	デジタル値
	valeur numérique maximale	maximum digital value	デジタル最大値
	valeur numérique minimale	minimum digital value	デジタル最小値
	valeur origine/gain	offset/gain value	オフセット・ゲイン値
	valeur par défaut	default value	デフォルト値
	valeur pré réglée	preset value	プリセット値

	フランス語	英語	日本語
V	valeur quadratique moyenne	root mean square	2乗平均平方根
	vanne de coupure	stop valve	ストップバルブ
	vanne de régulation	control valve	コントロールバルブ
	vapeur d'huile	oil mist	オイルミスト
	variable de balise	tag variable	タグ変数
	variable de processus	process variable	測定値
	variable de processus	process variable	プロセス値
	variable globale	global variable	グローバル変数
	variable locale	local variable	ローカル変数
	variables aléatoires	random variables	確率変数
	variateur	inverter	インバータ
	variateur	drive	ドライブ
	variateur	invert	反転
	variateur à thyristor	thyristor inverter	サイリスタインバータ
	variateur correctement paramétré	parameter-valid drive	パラメータ有効ドライブ
	variateur de fréquence triphasé	three-phase inverter	3相インバータ
	variateur en fonctionnement	inverter running	インバータ運転中
	variateur prêt	inverter operation ready	インバータ運転準備完了
	variation	variation	バリエーション
	vecteur	vector	ベクトル
	vente en gros	wholesale	卸
	ventes	sales	販売
	ventilateur séquentiel	sequential fan	シーケンシャルファン
	vérification d'un module	module verify	ユニット照合
	vérification des données	data verify	データ照合
	vérifier un projet	verify project	プロジェクト照合
	vérin	cylinder	シリンダ
	vernis silicone	silicon varnish	シリコンニス
	verrou	latch	ツメ
	verrou	latch	ラッチ

	フランス語	英語	日本語
V	verrou d'état	status latch	ステータスラッチ
	verrou de batterie déchargée	battery low latch	バッテリー低下ラッチ
	verrouillage	locking	ロック中
	verrouillage d'un asservissement	servo lock	サーボロック
	verrouillage d'un fichier	file lock	ファイルロック
	verrouillage d'un moteur	motor lock	モータロック
	verrouiller / déverrouiller	lock/release lock	ロック/ロック解除
	verrouiller le traitement	lock processing	ロック処理
	verrouiller, bloquer	lock	ロック
	version du matériel	hardware version	ハードウェアバージョン
	version technique d'un module	module technical version	ユニットテクニカルバージョン
	vertical	vertical	垂直
	via	via	経由
	vibrations	vibration	振動
	vide/libre/réservé	empty/vacant/reserved	空き
	vidéo composite	composite video	コンポジットビデオ
	vieillessement	aging	エージング
	vieillessement	burnout	焼損
	vieillessement	burnout	バーンアウト
	vis	screw	スクリュー
	vis	screw	ネジ
	vis à billes	ball screw	ボールネジ
	vis Allen	Allen-head bolt	六角穴付きボルト
	vis bloquée	lock-tight screw	ロックタイトネジ
	vis d'un connecteur	connector screw	コネクタ取付けネジ
	vis de fixation	mounting screw	固定ネジ
	vis de fixation	mounting screw	取り付けネジ
	vis de fixation d'adaptateur	adapter mounting screw	アダプタ取付ネジ
	vis de fixation d'un capot de ventilateur	fan cover fixing screws	ファンカバー固定用ねじ
	vis de fixation d'un connecteur	connector fixing screw	コネクタ固定ネジ

	フランス語	英語	日本語
V	vis de fixation d'un module	module fixing screw	ユニット固定ネジ
	vis de fixation d'un module	module mounting screw	ユニット取り付けネジ
	vis de fixation de capot	cover mounting screw	カバー取付けねじ
	vis de fixation de module adaptateur	adapter module mounting screw	アダプタユニット取付ネジ
	vis de fixation du cache frontal d'un module	module front cover mounting screw	ユニット正面フタ取付けネジ
	vis de fixation du cache supérieur d'un module	module top cover mounting screw	ユニット上フタ取付けネジ
	vis de réglage de l'avance	feed adjustment bolt	送りネジ
	vis imperdable	self-up screw	セルフアップねじ
	vis taraudée	tap screw	タップねじ
	vis, boulon	bolt	ボルト
	vitesse admissible	Allowable speed	許容回転数
	vitesse d'accostage	creep speed	クリープ速度
	vitesse d'un servomoteur	servo motor speed	サーボモータ回転速度
	vitesse d'une ligne	line speed	ライン速度
	vitesse de commutation	switching speed	スイッチング速度
	vitesse de comptage	counting speed	計数速度
	vitesse de démarrage	startup speed	起動速度
	vitesse de déplacement	moving speed	運転速度
	vitesse de l'axe de référence	Reference axis speed	基準軸速度
	vitesse de réponse des E/S	I/O response speed	I/O応答速度
	vitesse de transmission	communication speed	通信速度
	vitesse de transmission	transmission speed	転送速度
	vitesse de transmission	transmission speed	伝送速度
	vitesse de transmission	baud rate	ポーレート
	vitesse de transmission des données	data transfer rate	データ転送速度
	vitesse de transmission des données	data transmission speed	データ伝送速度
	vitesse d'exécution	scan speed	スキャンスピード
	vitesse du moteur	motor speed	モータ回転数
	vitesse du moteur	motor speed	モータ速度
	vitesse entrée des impulsions	pulse input speed	パルス入力速度

	フランス語	英語	日本語
V   Z	vitesse instantanée autorisée	permissible instantaneous speed	瞬時許容回転速度
	vitesse maximale	maximum speed	最大回転速度
	vitesse nominale	rated speed	定格回転速度
	vitesse pas à pas	JOG speed	JOG速度
	volet	gate	ゲート
	voltmètre	voltmeter	電圧計
	volume	volume	ボリューム
	voyant	annunciator	アナンシェータ
	voyant d'alarme	alarm lamp	アラームランプ
	voyant d'alimentation	power lamp	パワーランプ
	vue agrandie	zoom out view	縮小表示
	vue de dessous	bottom view	下面図
	vue de dessus d'un module	module top view	ユニット上部
	vue de face d'un module	module front view	ユニット前面表示
	W	W	ワット
	wattmètre	wattmeter	ワットメーター
	zinc coulé sous pression	zinc die-cast	亜鉛ダイキャスト
	zone	area	エリア
	zone d'actualisation automatique d multi-UC	multiple CPU auto refresh area	マルチCPU間自動リフレッシュエリア
	zone d'actualisation d'entrée décentralisée	remote input refresh area	リモート入力リフレッシュエリア
	zone d'affichage du numéro de série	serial number display section	シリアルNo. 表示部
	zone d'aperçu	preview area	プレビューエリア
	zone d'informations système	system information area	システム情報エリア
	zone de caractères	character area	キャラクタ部
	zone de communications cycliques	cyclic transmission area device	マルチCPU間共有デバイス
	zone de configuration d'une application	application setting area	使用用途設定エリア
	zone de configuration utilisateur	user setting area	ユーザ自由エリア
	zone de détection	detection zone	検出領域
	zone de mémoire tampon	buffer memory area	バッファメモリエリア
	zone de paramétrage décentralisé	remote setting box	遠隔設定箱

	フランス語	英語	日本語
Z	zone de parasites	interference area	干渉領域
	zone de réception des données avec communication par socket	Socket communication receive data area	ソケット通信受信データエリア
	zone de réception des données d'un automate programmable	Programmable controller receive data area	シーケンサ受信データエリア
	zone de saisie de l'outil de programmation	input area for the programming tool	プログラミングツール用入力エリア
	zone de stockage de la longueur des données	Data length storage area	データ長格納エリア
	zone de stockage des données	Data storage area	データ格納エリア
	zone de stockage du volume de données	Data quantity storage area	データ数格納エリア
	zone de texte	text box	テキストボックス
	zone de transmission haut débit multi-UC	multiple CPU high speed transmission area	マルチCPU間高速通信エリア
	zone de travail	work area	作業領域
	zone défectueuse	faulty area	異常箇所
	zone des données des paquets	Packet data area	パケットデータエリア
	zone des paramètres	parameter area	パラメータエリア
	zone des programmes d'un micro-ordinateur	microcomputer program area	マイコンプログラムエリア
	zone haut débit de registre de liaison	link register high-speed area	リンクレジスタ高速領域
	zone mémoire commune	common memory area	コモンメモリ領域
	zone mémoire tampon	buffering area	バッファリングエリア
	zone système à accès restreint / zone système	restricted system area/system area	システムエリア
	zone système de configuration utilisateur	user setting system area	ユーザ設定システムエリア
	zone temporaire	temporary area	テンポラリエリア
zone vide	Empty Area	空き領域	
zoom avant	zoom in	ズームイン	



## MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
NAGOYA WORKS: 1-14, YADA-MINAMI 5, HIGASHI-KU, NAGOYA, JAPAN

### お問い合わせは下記へどうぞ

本社機器営業部	〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)	(03)3218-6760
北海道支社	〒060-8693 札幌市中央区北二条西4-1(北海道ビル)	(011)212-3794
東北支社	〒980-0011 仙台市青葉区上杉1-17-7(仙台上杉ビル)	(022)216-4546
関越支社	〒330-6034 さいたま市中央区新都心11-2明治安田生命さいま新都心ビル(ランド・アクセス・タワー34階)	(048)600-5835
新潟支店	〒950-8504 新潟市中央区東大通2-4-10(日本生命ビル)	(025)241-7227
神奈川支社	〒220-8118 横浜市西区みなとみらい2-2-1(横浜ランドマークタワー)	(045)224-2624
北陸支社	〒920-0031 金沢市広岡3-1-1(金沢パークビル)	(076)233-5502
中部支社	〒450-8522 名古屋市中村区名駅3-28-12(大名古屋ビル)	(052)565-3314
豊田支店	〒471-0034 豊田市小坂本町1-5-10(矢作豊田ビル)	(0565)34-4112
関西支社	〒530-8206 大阪市北区堂島2-2-2(近鉄堂島ビル)	(06)6347-2771
中国支社	〒730-8657 広島市中区中町7-32(ニッセイ広島ビル)	(082)248-5348
四国支社	〒760-8654 高松市寿町1-1-8(日本生命高松駅前ビル)	(087)825-0055
九州支社	〒810-8686 福岡市中央区天神2-12-1(天神ビル)	(092)721-2247

### インターネットによる三菱電機FA機器技術情報サービス

MELFANSwebホームページ:<http://www.MitsubishiElectric.co.jp/melfansweb>

Q&Aサービスでは、質問を受け付けています。また、よく寄せられる質問/回答の閲覧ができます。